

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1990-1991**

27 JUIN 1991

Projet de loi relatif à l'importation, à l'exportation et aux transits d'armes, de munitions et de matériel spécialement conçu pour un usage militaire et de la technologie y afférente

**RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DU COMMERCE EXTERIEUR
PAR M. PECRIAUX**

**EXPOSE INTRODUCTIF
DU MINISTRE**

1. L'origine du projet de loi: les conclusions et recommandations de la Commission d'enquête parlementaire (Chambre des Représentants, doc. 137/6 — 1988).

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs: MM. De Belder, président; Bock, Mme Cahay-André, MM. Claeys, Content, Cools, Declercq, Delloy, De Seranno, Gevenois, Ghesquière, Mme Hanquet, MM. Hofman, Leclercq, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Noerens, Tant, Vermeulen, Verschueren et Péciaux, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Bockstal, Capoen, Crucke, De Cooman, Erdman, Hatry, Henneuse, Petitjean, Mme Tyberghien-Vandenbussche et M. Van Rompaey.

3. Autres sénateurs: Mmes Aelvoet, Dardenne, MM. de Wasseige, Kuijpers, Pataer et Seeuws.

R. A 15338*Voir :***Document du Sénat :**

1281-1 (1990-1991) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1990-1991**

27 JUNI 1991

Ontwerp van wet betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel en daaraan verbonden technologie

**VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE HANDEL
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER PECRIAUX**

**INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE MINISTER**

1. De aanleiding tot het wetsontwerp: de besluiten en de aanbevelingen van de Parlementaire Onderzoekscommissie (Kamer van Volksvertegenwoordigers, doc. 137/6 — 1988).

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heren De Belder, voorzitter; Bock, mevr. Cahay-André, de heren Claeys, Content, Cools, Declercq, Delloy, De Seranno, Gevenois, Ghesquière, mevr. Hanquet, de heren Hofman, Leclercq, Mathot, mevr. Mayence-Goossens, de heren Noerens, Tant, Vermeulen, Verschueren en Péciaux, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Bockstal, Capoen, Crucke, De Cooman, Erdman, Hatry, Henneuse, Petitjean, mevr. Tyberghien-Vandenbussche en de heer Van Rompaey.

3. Andere senatoren: de dames Aelvoet, Dardenne, de heren de Wasseige, Kuijpers, Pataer en Seeuws.

R. A 15338*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

1281-1 (1990-1991) : Ontwerp van wet.

2. Une actualité nouvelle: la crise du Golfe et la prise de conscience internationale.

3. La toile de fond du commerce international des armes et la part belge dans ce commerce.

4. Les caractéristiques du projet de loi. Situation par rapport à la législation des principaux pays tiers.

5. Vers une réglementation européenne? Rôle étendu des Nations Unies?

*
* *

1. L'origine du projet de loi

1.1. Lorsque la Commission parlementaire chargée de l'enquête sur le trafic d'armes a déposé ses conclusions, une de ses premières constatations était que « la législation et la réglementation existantes n'offrent pas de garanties suffisantes pour la mise en œuvre d'une politique efficace en ce qui concerne la lutte contre le trafic des armes et d'un contrôle valable ».

En effet, avec le concours du Ministre de la Justice, et à l'aide de nombreux documents et témoignages, la Commission parlementaire a pu établir une liste assez longue de livraisons faites, au cours des années 1980, à des pays frappés d'embargo ou à des pays en situation de guerre.

En examinant plus en détail comment, dans quelle mesure et par quelles instances la législation, la réglementation, les procédures et formalités relatives au commerce d'armes et de munitions ont été enfreintes ou contournées, la Commission parlementaire a formulé de nombreuses constatations et propositions, groupées en une vingtaine de points.

1.2. Toutes ces conclusions ont été examinées par un groupe de travail que le Conseil des Ministres a institué dès le 10 mars 1989, le Gouvernement ayant annoncé dans sa déclaration gouvernementale sa volonté de tirer les leçons des travaux de la Commission parlementaire et de prendre les mesures légales en vue de combler les lacunes dans la législation existante.

Le 1^{er} juin 1990, le Conseil des Ministres a arrêté le schéma du projet de loi, lequel a subi ensuite quelques adaptations de rédaction, suite à l'avis du Conseil d'Etat. A noter que cet avis, demandé le 27 juin 1990, n'a été rendu que le 28 janvier 1991.

Le Gouvernement a opté pour la présentation d'un projet de loi spécifique relative à l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel spécialement conçu à usage militaire.

2. Een nieuwe gebeurtenis: de Golfcrisis en de internationale bewustwording.

3. De achtergrond van de internationale wapenhandel en het Belgisch aandeel in deze handel.

4. De kenmerkende eigenschappen van het wetsontwerp. Verhouding tot de wetgeving in de belangrijkste derde landen.

5. Naar een Europese reglementering? Grotere rol voor de Verenigde Naties?

*
* *

I. De aanleiding tot het wetsontwerp

1.1. In haar besluiten over de wapenhandel stelde de met het onderzoek belaste Parlementaire Commissie in de eerste plaats vast dat « de bestaande wetgeving en reglementering niet voldoende waarborgen bieden voor een efficiënt beleid inzake de bestrijding van de illegale wapenhandel en voor een sluitende controle ».

Met de medewerking van de Minister van Justitie en met behulp van talrijke documenten en getuigenissen heeft de Commissie namelijk een nogal lange lijst kunnen opmaken van leveringen, in de tachtiger jaren, aan landen waartegen een wapenembargo gold of die in een gewapend conflict verwickeld waren.

Bij nader onderzoek in welke mate en door welke instanties de wetgeving, de reglementering, de procedures en de formaliteiten betreffende de wapen- en munitiehandel werden overtreden of omzeild heeft de Parlementaire Commissie talrijke vaststellingen en voorstellen geformuleerd, die onder een twintigtal punten werden samengebracht.

1.2. Al deze besluiten werden onderzocht door een werkgroep die reeds op 10 maart 1989 door de Ministerraad werd ingesteld; de Regering heeft immers in haar regeringsverklaring aangekondigd dat zij de lessen zou trekken uit de werkzaamheden van de Parlementaire Commissie en dat zij wettelijke maatregelen zou treffen ten einde de lacunes in de bestaande wetgeving op te vullen.

Op 1 juni 1990 heeft de Ministerraad het voorontwerp van wet vastgelegd dat, na het advies van de Raad van State, enkele aanpassingen heeft ondergaan. Er dient te worden opgemerkt dat dit advies, op 27 juni 1990 aangevraagd, slechts op 28 januari 1991 werd uitgebracht.

De Regering heeft gekozen voor het indienen van een specifiek wetsontwerp betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel.

Il propose d'inclure dans le champ d'application la technologie afférente au développement, à la production et à l'utilisation d'armes, de munitions et de matériel spécifiquement militaire.

1.3. Comme la loi générale du 11 septembre 1962 relative à l'importation, l'exportation et le transit de marchandise sera également révisée — un projet de loi sera introduit très prochainement —, le présent projet de loi tient finalement compte, à la fois

— des travaux de la Commission d'enquête parlementaire;

— du projet de révision de la loi du 11 septembre 1962;

— et, bien entendu, de l'avis du Conseil d'Etat.

En outre, et ce point n'est pas sans importance, une attention suffisante a été accordée à l'état des législations sur l'exportation de matériel militaire dans d'autres pays de la C.E.

2. Une actualité nouvelle: la crise du Golfe et la prise de conscience internationale

2.1. Lors des travaux de la Commission d'enquête parlementaire, la guerre entre l'Irak et l'Iran a retenu pas mal l'attention. Plusieurs cas d'infractions à la législation et de détournements ou de tentatives de détournement du trafic d'armes, constatés par la Commission d'enquête se rapportaient précisément à l'Iran.

Depuis lors, un cessez-le-feu étant intervenu entre l'Irak et l'Iran, un événement tout aussi dramatique a secoué l'ordre international, lorsque, le 2 août dernier, le Koweït a été envahi par son voisin du Nord.

Rarement, il faut le dire, la réaction du monde entier a été aussi spontanée et aussi générale, tant pour condamner cet acte d'agression que pour prendre les mesures nécessaires à l'égard du Gouvernement irakien.

Le 2 août même par sa résolution n° 660, le Conseil de Sécurité condamna l'invasion et exigea le retrait immédiat des troupes irakiennes du Koweït.

Quatre jours plus tard, la première résolution n'ayant pas été suivie d'effet, le Conseil de Sécurité, par 13 voix pour et 2 abstentions (Cuba et Yémen) instaurait l'embargo commercial et financier à l'égard de l'Irak et du Koweït occupé.

2.2. Les événements qui ont suivi, et qui ont conduit à l'affrontement militaire entre les forces agissant au nom des Nations Unies et l'armée irakienne

Zij stelt voor het toepassingsgebied uit te breiden tot de technologie, verbonden aan de ontwikkeling, de produktie en het gebruik van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel.

1.3. Gezien de algemene wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen eveneens zal herzien worden — een wetsontwerp zal eerlang voorgelegd worden — houdt dit wetsontwerp uiteindelijk rekening, tegelijk

— met de werkzaamheden van de Parlementaire Onderzoekscommissie;

— met het ontwerp van herziening van de wet van 11 september 1962;

— en, uiteraard, met het advies van de Raad van State.

Bovendien, en dit is niet van belang ontbloeit, is er voldoende aandacht besteed aan de bestaande wetten inzake de uitvoer van militair materieel naar de andere E.G.-lidstaten.

2. Een nieuwe gebeurtenis: de Golfcrisis en de internationale bewustwording

2.1. Gedurende de werkzaamheden van de Parlementaire Onderzoekscommissie trok de oorlog tussen Irak en Iran niet weinig de aandacht. Verscheidene door de Onderzoekscommissie vastgestelde gevallen waarin de wet overtreden werd of waarin een ombuiging of poging tot ombuiging van het handelsverkeer in wapens werd vastgesteld, hadden precies betrekking op Iran.

Sedertdien kwam een wapenstilstand tussen Irak en Iran tot stand, maar schrok de wereld op door een even dramatische gebeurtenis, met name de inval in Koeweït door zijn noorderbuur op 2 augustus jl.

Het dient gezegd te worden dat zelden de reactie van de wereldopinie zo spontaan en zo algemeen is gebleken, zowel om deze aanval te veroordelen, als om de nodige maatregelen te treffen t.o.v. de Iraakse regering.

Reeds op 2 augustus veroordeelde de Veiligheidsraad met zijn resolutie nr. 660 de inval; hij eiste het onmiddellijk terugtrekken van de Iraakse troepen uit Koeweït.

Gezien er geen gevolg werd gegeven aan de eerste resolutie stelde de Veiligheidsraad met 13 stemmen bij twee onthoudingen (Cuba en Jemen), het handels- en financieel embargo t.o.v. Irak en het bezette Koeweït in.

2.2. De gebeurtenissen die hierop volgden en die hebben geleid tot een militair treffen tussen de, in naam van de Verenigde Naties optredende strijd-

ont mis toute la lumière sur l'arsenal d'armement sophistiqué dont pouvait disposer le régime de Bagdad.

On a été obligé de reconnaître que cet arsenal avait été constitué grâce aux exportations massives d'armements lourds vers l'Irak dans toute la période de 1980 à 1989.

Ce n'est certainement pas la Belgique qui est en cause:

53 p.c. des livraisons venaient de l'U.R.S.S.,

20 p.c. de la France,

2,6 p.c. d'autres pays d'Europe occidentale (Espagne, Italie, Suisse, R.F.A. et Grande-Bretagne).

A noter, pour la petite histoire, que ces pays n'ont pas seulement équipé l'Irak, mais ont, au surplus, financé les ventes, puisque 50 p.c. de la dette extérieure irakienne de 70 milliards \$ est dû aux achats militaires.

2.3. Le «surarmement» de l'Irak n'est pas un phénomène isolé. Quasiment tous les pays du Moyen Orient ont participé à une véritable course aux armements.

C'est dans ce contexte que les exportations belges, il faut bien le dire, ont «bénéficié» de cette conjoncture régionale. Selon la plus récente étude du G.R.I.P. (1), environ 55 p.c. des ventes belges d'armes de 1978 à 1987 étaient destinés à l'Afrique du Nord et au Proche Orient (Arabie Saoudite, Emirats arabes, Egypte, Maroc et Koweït).

La question du contrôle des exportations d'armements est ainsi plus que jamais dans l'actualité internationale et même sur le plan interne belge certains dossiers spécifiques n'ont pas manqué d'attirer l'attention. Je songe à l'exportation de poudres P.R.B. vers la Jordanie, à la construction d'abris d'avions en Irak et à la livraison de matériel optique.

Le projet de loi vient donc à un moment chaud des discussions.

Avant de le présenter plus en détail, je dirai néanmoins quelques mots au sujet de l'importance — toute relative sur la scène internationale — de l'industrie de l'armement en Belgique.

3. La toile de fond du commerce mondial des armes et la part belge dans ce commerce

3.1. Le secteur de l'armement dans le monde a connu un «âge d'or» de 1970 à 1985, mais est entré dans une période de crise depuis le milieu des années 1980.

(1) G.R.I.P.: Groupe de Recherches et d'informations sur la Paix.

krachten en het Iraakse leger, hebben het hoogtechnologische wapenarsenaal, waarover het regime in Bagdad kan beschikken onder de aandacht gebracht.

Er moest erkend worden dat dit arsenaal werd aangelegd door massale export van zwaar oorlogsmaterieel naar Irak in de jaren 1980 tot 1989.

België ligt hier zeker niet aan de basis:

53 pct. van de leveringen kwamen uit de U.S.S.R.;

20 pct. uit Frankrijk;

2,6 pct. uit andere Westeuropese landen (Spanje, Italië, Zwitserland, de B.R.D. en Groot-Brittannië).

Terloops kan genoteerd worden dat deze landen Irak niet alleen hebben uitgerust, maar dat ze tevens deze leveringen hebben gefinancierd, gezien 50 pct. van de Iraakse buitenlandse schuld van 70 miljard \$, aan militaire aankopen dient te worden toegeschreven.

2.3. De «overbewapening» van Irak is geen losstaand feit. Bijna alle landen van het Midden-Oosten hebben deelgenomen aan een ware bewapeningswedloop.

In deze context vond de Belgische export, het mag gezegd, baat bij deze regionale conjunctuur. Volgens de recentste studie van de G.R.I.P. (1) waren nagenoeg 55 pct. van de Belgische wapenleveringen van 1978 tot 1987 bestemd voor Noord-Afrika en het Midden-Oosten (Saoedi-Arabië, de Arabische Emiraten, Egypte, Marokko en Koeweit).

De controle van de wapenexport vormt meer dan ooit het onderwerp van de internationale actualiteit; zelfs op Belgisch intern vlak hebben sommige specifieke dossiers beslist ophef gemaakt, zo bijvoorbeeld de export van P.R.B.-explosieven naar Jordanië, de bouw van schuilplaatsen voor vliegtuigen in Irak en de levering van optisch materieel.

Het wetsontwerp komt dus op een ogenblik van felle discussie over dat onderwerp.

Vooraleer het nader voor te stellen, wil ik echter enkele gegevens verstrekken over het — op internationaal vlak vrij bescheiden te noemen — belang van de wapenindustrie in België.

3. De achtergrond van de internationale wapenhandel en het Belgisch aandeel in deze handel

3.1. De bewapeningssector in de wereld kende van 1970 tot 1985 een «gouden tijd» maar kwam sedert het midden van de jaren 1980 in een crisisperiode.

(1) G.R.I.P.: «Groupement de Recherche et d'Informations sur la Paix».

Au cours de la période 1983/1988, les achats d'armement ont, à la suite des réductions des budgets militaires et de l'effondrement des capacités de paiement du tiers monde, chuté de près de 3 p.c. par an. Pour l'Afrique, le recul était de 10,7 p.c. et pour l'Amérique latine de 7 p.c. par an en moyenne.

En même temps, une restructuration se dessine, caractérisée par l'apparition de nouveaux producteurs et exportateurs au sein des pays en voie de développement: le Brésil, Israël, la Chine, le Pakistan, l'Inde, l'Égypte, ...

Les grands exportateurs, au cours de la période 1985-1989 restent:

1. l'U.R.S.S.: 66,2 milliards de dollars
2. les États-Unis: 52,9 milliards de dollars
3. la France: 15,8 milliards de dollars
4. le Royaume-Uni: 7,7 milliards de dollars
5. la Chine: 6,9 milliards de dollars
6. la R.F.A.: 5 milliards de dollars
7. la Tchécoslovaquie: 2,7 milliards de dollars
8. l'Italie: 2,1 milliards de dollars
9. la Suède: 1,9 milliard de dollars
10. les Pays-Bas: 1,8 milliard de dollars.

Pour l'Union Soviétique, l'exportation de matériel militaire comptait, en 1988, pour 20 p.c. des exportations totales, un chiffre qui n'est atteint que par un seul autre pays: par la Corée du Nord.

3.2. Comme la production d'armement en Belgique concerne de façon prépondérante l'armement d'infanterie, il est intéressant de décrire brièvement le marché mondial de ce secteur.

La Société de Gestion et de Participation, chargée par le Secrétariat d'État 1992 d'une étude des effets de l'acte unique européen sur le secteur de l'armement en Belgique, a calculé que dans la production cumulée d'armes d'infanterie depuis 1945 jusqu'à (chiffre estimé) 1990, la classification suivante peut être établie:

Gedurende de periode 1983/1988 daalden de wapenaankopen, als gevolg van het ineensinken van de betaalkracht van de derde wereld, jaarlijks met nagenoeg 3 pct. Voor Afrika bedroeg de gemiddelde teruggang 10,7 pct., voor Latijns-Amerika 7 pct.

Tegelijkertijd tekende zich een herstructurering af, die gekenmerkt was door het optreden van nieuwe producenten en exporteurs in de ontwikkelingslanden zelf: Brazilië, Israël, China, Pakistan, India, Egypte, ...

Gedurende de periode 1985-1989 bleven de belangrijkste exportlanden:

1. de U.S.S.R.: 66,2 miljard dollar
2. de Verenigde Staten: 52,9 miljard dollar
3. Frankrijk: 15,8 miljard dollar
4. Groot-Brittannië: 7,7 miljard dollar
5. China: 6,9 miljard dollar
6. de D.D.R.: 5 miljard dollar
7. Tsjechoslowakije: 2,7 miljard dollar
8. Italië: 2,1 miljard dollar
9. Zweden: 1,9 miljard dollar
10. Nederland: 1,8 miljard dollar.

Voor de Sovjetunie beliep de export van militair materieel in 1988, 20 pct. van de totale export, een cijfer dat slechts door één ander land bereikt werd: Noord-Korea.

3.2. Aangezien de wapenproductie in België hoofdzakelijk betrekking heeft op de infanteriewapens, is het nuttig een kleine schets te geven van de internationale markt in deze sector.

De « Société de Gestion et de Participation », door het Staatssecretariaat 1992 belast met een studie over de gevolgen van de Europese akte op de wapensector in België, heeft berekend dat de gecumuleerde productie van infanteriewapens, sedert 1945 tot (geraamd cijfer) 1990, de volgende rangschikking geeft:

	Milliers de pièces Duizend stuks	% du total % van het totaal
U.R.S.S. — U.S.S.R.	51 500	62.1
U.S.A. — V.S.A.	11 100	13.4
R.F.A. — D.D.R.	8 050	9.7
Belgique — België	2 385	2.9
France — Frankrijk	1 220	1.5

3.3. Quant au secteur d'armement en Belgique, la crise s'est fait profondément ressentir.

Pourtant, notre pays avait, grâce aux activités d'une entreprise célèbre dans la région de Liège, la F.N., une tradition et une renommée mondiale de l'armement léger.

Jusqu'à très récemment, cinq sociétés, chacune avec un créneau d'activité spécifique, représentaient l'essentiel de la production et de l'exportation d'armement en Belgique:

- F.N., pour les armes d'infanterie;
- P.R.B., pour les poudres et explosifs;
- M.E.C.A.R., pour les grenades à fusil et le canon 90 mm;
- Forges de Zeebrugge, pour les roquettes;
- C.M.I. pour le canon 90 mm et les tourelles pour blindés.

F.N. et P.R.B., repris entre-temps par la G.I.A.T.-Industries (France) sont en profonde restructuration.

A part C.M.I., les sociétés citées faisaient de la conception et de la production d'armes de guerre l'essentiel de leurs activités.

Le secteur « militaire » s'étend, bien entendu, au sens large du terme, à de nombreuses autres sociétés connaissant une partie d'activités spécifiquement militaires (secteurs électronique, télécommunications, chantiers navals), ou agissant en sous-traitants des cinq sociétés citées (fonderies, chaudronneries, mécanique de précision...).

Appartiennent également au secteur de l'armement, quelques sociétés essentiellement concernées par les commandes pour l'armée belge (B.M.F. pour la construction des véhicules blindés d'infanterie de l'armée; Sabca et Sonaca, concernées par le F 16).

Procédant à l'analyse du secteur de l'armement en Belgique, les rédacteurs du dossier établi pour le Secrétariat d'Etat à l'Europe 1992 constatent qu'une industrie d'échelle ne pourrait exister sans exporter.

En cela, l'industrie de l'armement, ou ce qu'il en reste, ne se différencie pas de toute autre industrie en Belgique.

Elle se différencie toutefois à un autre point de vue. Si, pour l'ensemble de nos exportations, les marchés du Tiers Monde représentent à peine 10 p.c. du total, l'exportation d'armes vers ces marchés paraît par contre inévitable et essentielle.

Les principaux importateurs de matériel militaire sont, en effet, des pays du Tiers Monde:

- l'Inde, avec 17,3 milliards de dollars;
- l'Irak, avec 12 milliards de dollars;
- l'Arabie Saoudite, avec 9 milliards de dollars

3.3. De crisis heeft een diepe invloed gehad op de wapensector in België.

Nochtans had ons land, dank zij de activiteiten van een bekende firma uit het Luikse, de F.N., een traditie en een wereldfaam op het gebied van de lichte bewapening.

Tot kort geleden vertegenwoordigden vijf vennootschappen, elk met een specifieke produktie, de bijna volledige sector van aanmaak en uitvoer van wapentuig in België:

- F.N., voor de infanteriewapens;
- P.R.B., voor kruit en explosieven;
- M.E.C.A.R., voor geweergrenaten en voor 90 mm-geschut;
- Forges de Zeebrugge, voor raketten;
- C.M.I., voor 90 mm-geschut en pantserkoe-pels.

F.N. en P.R.B., die ondertussen door G.I.A.T.-Industries (Frankrijk) werden overgenomen, zijn aan een intense herstructurering toe.

Met uitzondering van C.M.I., vormden het concipiëren en het produceren van oorlogswapens de overwegende activiteit van deze bedrijven.

In de brede betekenis, omvat de « militaire » sector uiteraard talrijke andere vennootschappen die gedeeltelijk een specifiek militaire produktie kennen (electronica-sector; telecommunicaties, scheepswerven) of die toeleverders zijn van de bovenvermelde vijf firma's (gieterijen, ketelbouw, precisie-mechanica...).

Behoren eveneens tot de wapensector, enkele welbepaalde firma's die bestellingen uitvoeren voor het Belgisch leger (B.M.F. voor de bouw van gepantserde infanterievoertuigen; Sabca en Sonaca betrokken bij het programma F 16).

Bij het doorlichten van de bewapeningssector in België stellen de auteurs van het dossier voor het Staatssecretariaat Europa 1992 vast dat produktie met schaalvoordeel zonder export niet mogelijk is.

De wapenindustrie, of hetgeen ervan overblijft, verschilt hierbij niet van de andere industrieën in België.

Zij verschilt evenwel op een ander vlak. Hoewel voor het geheel van onze export, de markten van de derde wereld nauwelijks 10 pct. vertegenwoordigen, blijkt de export van wapens naar deze markten niet te vermijden en een essentiële noodzaak.

De belangrijkste importeurs van militair materieel zijn inderdaad landen uit de derde wereld:

- India, met 17,3 miljard dollar;
- Irak, met 12 miljard dollar;
- Saoedi-Arabië, met 9 miljard dollar

pendant la période 1985-1989 sont respectivement les premier, deuxième et quatrième importateur mondial.

La part du Tiers Monde a atteint, au début des années 1980, près de 90 p.c. des exportations belges d'armement.

Cette part est en chute libre depuis 1987 (70 p.c. encore des ventes totales hors Belgique) et cela pour deux raisons : l'apparition de nouveaux producteurs, précisément du Tiers Monde, et les difficultés financières de ces pays.

Ce rétrécissement des marchés à l'exportation, la concurrence aiguë qui s'y exerce, et la réduction permanente des achats de la Défense nationale en Belgique, expliquent à suffisance la crise que traverse à l'heure actuelle le secteur de l'armement en Belgique, les restructurations que connaît le secteur et la diminution drastique de l'emploi.

En conclusion, s'agissant de la production d'armement en Belgique, il faut bien constater que ce secteur est, dans l'ensemble de la production industrielle, assez faible : moins de 1 p.c. du P.I.B. et moins de 0,7 p.c. des exportations.

Cette part tend à diminuer encore, compte tenu des profondes restructurations en cours qui ont déjà touché près de la moitié des entreprises concernées (12 sur 27) de 1987 à 1989, suite notamment à l'arrivée majoritaire du groupe français Suez dans la Société générale.

Tout donne à penser que la réorganisation de l'industrie belge de l'armement se réalise actuellement de manière essentiellement financière, sans objectif industriel clairement indiqué.

4. Les caractéristiques du projet de loi

4.1. Le projet de loi tend à régler de façon séparée tout ce qui a trait à l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel spécifiquement militaire, ainsi que la technologie y afférente.

Cette matière sera donc « détachée » de la loi générale sur l'importation, l'exportation et le transit de marchandises, la loi du 11 septembre 1962, elle-même sujette à révision.

L'économie de la loi proposée repose sur les éléments suivants :

1° Tout le commerce d'importation, d'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel spécifiquement militaire, de même que la technologie y afférente, est soumis à licence par application de la loi même.

waren gedurende de periode 1985-1989 respectievelijk het eerste, tweede en vierde importland ter wereld.

In het begin van de tachtiger jaren beliep het aandeel van de derde wereld nagenoeg 90 pct. van de Belgische wapenexport.

Sedert 1987 is dit aandeel sterk gedaald (70 pct. nog van de totale afzet buiten België), en dit om twee redenen : het optreden van nieuwe producenten, precies afkomstig uit de derde wereld, en de financiële moeilijkheden waarin deze landen verkeren.

De inkrimping van de exportmarkten, de harde concurrentie die er wordt gevoerd en de gedurig verminderende aankopen van Landsverdediging in België, verklaren ten volle de huidige crisis in de Belgische wapensector, de herstructureringen die de sector kent en de drastische inkrimping van de werkgelegenheid.

Tot besluit moet, met betrekking tot de wapenproductie in België, nochtans vastgesteld worden dat deze sector een zwak aandeel heeft in de totale industriële productie : minder dan 1 pct. van het B.I.P. en minder dan 0,7 pct. van de totale export.

Dit aandeel kent een dalende trend, ingevolge de diepgaande herstructureringen die thans plaatsvinden en die van 1987 tot 1989 reeds nagenoeg de helft (12 op 27) van de betrokken ondernemingen getroffen hebben, en met name verband houden met het overwegende aandeel dat de Franse groep « Suez » in de Generale Maatschappij heeft verworven.

Alles wijst erop dat de reorganisatie van de Belgische wapenindustrie vooral op financiële overwegingen berust, zonder klare industriële doelstellingen.

4. De kenmerkende eigenschappen van het wetsontwerp

4.1. Het wetsontwerp strekt ertoe alles wat betrekking heeft op de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel, alsook de daaraan verbonden technologie, aan een aparte regeling te onderwerpen.

Deze materie wordt dus « losgemaakt » van de algemene wet van 11 september 1962 op de in-, uit- en doorvoer van goederen; deze wet wordt ten andere op dit moment eveneens herzien.

De voorgestelde wet is als volgt opgebouwd :

1° De gehele in-, uit- en doorvoerhandel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel, alsook in de daaraan verbonden technologie, wordt, bij toepassing van de wet zelf, aan een vergunning onderworpen.

2° Une liste « négative » sera établie d'armes, munitions et matériels dont l'importation, l'exportation et le transit sont purement et simplement interdits.

(Ces deux listes seront établies par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, vu le caractère technique et évolutif de la matière.)

3° L'embargo sera instauré à l'égard d'un pays lorsque l'exportation ou le transit contreviendrait gravement aux intérêts extérieurs de la Belgique ou aux objectifs internationaux de la Belgique, notamment en ce qui regarde le respect des droits de l'homme.

(Comme expliqué dans l'exposé des motifs, cette disposition vise à donner une base légale au refus de licence d'exportation ou de transit vers un pays en guerre, vers un pays en proie à des tensions graves internes, vers un pays qui ne respecte pas les droits de l'homme, qui soutient le terrorisme international, ou qui ne respecte pas la clause de non-réexportation. Pour l'application de cette disposition, l'arrêté royal à intervenir rendra obligatoire l'examen des demandes de licences par un comité interministériel, composé par le Conseil des Ministres.)

4° Les sanctions sont plus sévères : le maximum de la peine d'emprisonnement est porté de 3 à 5 ans et la possibilité est créée d'établir une « liste noire » d'exportateurs ou autres opérateurs économiques auxquels toute licence pourra être refusée pendant une période de 1 à 6 mois.

De plus, l'agrément en qualité de marchand ou de fabricants d'armes est d'office refusée à toute personne qui aurait été condamnée à une peine d'emprisonnement de 3 mois ou plus, en application de la nouvelle loi « exportation armes ».

5° A différents égards, les mécanismes de contrôle sont nettement renforcés : droits des agents chargés du contrôle, compétence de l'Inspection générale économique, obligations des opérateurs économiques.

(L'arrêté royal d'exécution définira en détail les formalités nécessaires, les documents requis, les conditions d'expédition, etc.)

6° Annuellement, il sera fait rapport à la Chambre des Représentants sur l'application de la nouvelle loi.

4.2. On peut résumer, succinctement, puisque la discussion des articles permettra d'y revenir plus en détail, que par rapport à la législation et réglementation existantes, les modifications ou précisions essentielles concernent :

2° Een « negatieve » lijst zal opgesteld worden van wapens, munitie en materieel waarvan de in-, uit- en doorvoer gewoonweg verboden zijn.

(Deze twee lijsten zullen, om reden van de technische en snel evoluerende aard van de materie, bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden vastgelegd.)

3° Het embargo zal ingesteld worden ten opzichte van een land wanneer de uitvoer of de doorvoer in ernstige mate strijdig zou zijn met de externe belangen van België of met de internationale doelstellingen die België nastreeft, met name met betrekking tot de rechten van de mens.

(Zoals in de memorie van toelichting wordt uiteengezet, heeft deze bepaling tot doel de wettelijke basis te leggen voor de weigering van uit- of doorvoervergunningen naar een land, dat in een gewapend conflict verwickeld is, naar een land dat aan zware interne spanningen ten prooi is, naar een land dat de rechten van de mens niet eerbiedigt, dat het internationaal terrorisme steunt of dat de clausule van niet-wederuitvoer niet eerbiedigt. Voor de toepassing van deze bepaling zal het uit te vaardigen koninklijk besluit het onderzoek van de vergunningaanvragen door een interministerieel, door de Ministerraad samen te stellen, comité verplicht stellen.)

4° De sancties worden aanzienlijk zwaarder : de maximale gevangenisstraf wordt van 3 op 5 jaar gebracht en de mogelijkheid wordt gecreëerd een « zwarte lijst » aan te leggen van exporteurs of andere natuurlijke of rechtspersonen aan wie gedurende een periode van 1 tot 6 maand elke vergunning zal kunnen worden geweigerd.

Bovendien zal de erkenning als wapenhandelaar of -fabrikant ambtshalve geweigerd worden aan iedere persoon die veroordeeld werd tot een gevangenisstraf van 3 of meer maanden, bij toepassing van de nieuwe « wapenexport »-wet.

5° In verscheidene opzichten wordt het controlemechanisme verstevigd : rechten van de ambtenaren die met de controle belast werden, bevoegdheden van de Algemene Economische Inspectie, verplichtingen van de personen die betrokken zijn bij de in-, uit- of doorvoer.

(Het koninklijk besluit tot uitvoering zal de nodige formaliteiten, de vereiste documenten, de verzendingsvoorwaarden, enz. nader bepalen.)

6° Bij toepassing van de nieuwe wet zal ieder jaar een verslag aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers worden uitgebracht.

4.2. Aangezien bij de artikelsgewijze bespreking hierop nader kan worden ingegaan, kan kort samengevat worden dat, t.o.v. de bestaande wetgeving en reglementering, de essentiële wijzigingen of preciseringen betrekking hebben op :

- l'établissement de la « liste négative »;
- l'obligation légale du régime de licence;
- l'obligation d'embargo à l'égard de certains pays, dans les conditions décrites;
- le renforcement des sanctions;
- la possibilité de mettre certains exportateurs sur « liste noire »;
- une plus nette définition des droits des instances de contrôle et des obligations des opérateurs économiques;
- le rapport annuel à la Chambre.

4.3. La législation, telle qu'elle est présentée, dotera la Belgique d'un instrument légal à la hauteur de la législation, réputée sévère, de la Suède, de la Suisse et de la France :

— ces trois pays, comme par ailleurs l'Allemagne et l'Italie, disposent également d'une législation spécifique en matière d'exportation d'armes;

— comme il est prévu dans le projet belge, la liste précise de ce qu'il faut entendre par « armes et munitions » est établie par l'Exécutif;

— en France et en Suède, la technologie est explicitement visée, comme ce sera le cas en Belgique;

— dans les trois pays, l'administration compétente pour délivrer les licences, doit recueillir l'avis d'un comité interministériel et dans tous ces pays, l'aspect « respect des droits de l'homme » est pris en considération (imposé par la loi en Suisse);

— la peine maximum d'emprisonnement est également de 5 ans en France et en Suisse; elle est de 4 ans en Suède;

— le rapport au Parlement est également imposé en Suisse.

La conception de base des quatre réglementations se rejoint :

— en France, en Suisse et en Suède, il y a une prohibition de principe des exportations et importations d'armes, mais le Gouvernement a compétence pour établir une « liste positive » :

— le projet de loi belge part d'une « liste négative », plus licence généralisée pour le reste.

Il y a lieu de noter qu'en Suède et en France, la prospection et la publicité pour la vente d'armes sont également soumises à un régime de licence.

- het opstellen van de « negatieve lijst »;
- de wettelijke verplichting van het vergunningenregime;
- de verplichting van het embargo t.o.v. sommige landen, onder de omschreven voorwaarden;
- de strengere sancties;
- de mogelijkheid sommige exporteurs op een « zwarte lijst » te zetten;
- een nauwkeuriger bepaling van de rechten van de controle-instanties en van de verplichtingen van de bij de in-, uit- en doorvoer betrokken personen;
- het jaarlijks verslag aan de Kamer.

4.3. De wetgeving, zoals ze wordt voorgesteld, zal aan België een wettelijk instrument geven, dat op het niveau staat van de — als streng aangeschreven — wetgeving in Zweden, Zwitserland en Frankrijk :

— deze drie landen, zoals ten andere Duitsland en Italië, beschikken eveneens over een specifieke wetgeving op het vlak van de wapenhandel;

— zoals voorzien is in het Belgische ontwerp, wordt de lijst van hetgeen dient te worden verstaan onder de bewoordingen « wapens en munitie » door de Uitvoerende Macht opgesteld;

— zoals het in België het geval zal zijn, valt in Frankrijk en in Zweden de technologie uitdrukkelijk onder toepassing van de wet;

— in de drie landen moet de voor het uitreiken van de vergunningen bevoegde administratie, het advies van een interministerieel comité inwinnen en in al deze landen wordt het aspect « eerbiediging van de rechten van de mens » in het onderzoek betrokken (in Zwitserland wordt het door de wet opgelegd);

— de maximale gevangenisstraf is in Frankrijk en in Zwitserland eveneens vastgesteld op 5 jaar, in Zweden op 4 jaar;

— het verslag aan het Parlement is eveneens in Zwitserland opgelegd.

Er is een fundamentele gelijkenis tussen de vier reglementeringen :

— in Frankrijk, Zwitserland en Zweden is de wapenexport en -import in principe verboden, maar de Regering is ertoe gemachtigd een « positieve lijst » op te stellen;

— het Belgische wetsontwerp gaat uit van een « negatieve lijst » en van een algemene vergunning in alle overige gevallen.

Er dient aangestipt te worden dat de prospectie en de reclame voor de verkoop van wapens in Zweden en in Frankrijk eveneens aan een vergunning onderworpen zijn.

D'une façon générale, la législation proposée se compare favorablement à l'ensemble des législations nationales des pays de la C.E. et suit la tendance générale de renforcement, telle qu'elle s'est manifestée également en Allemagne et en Italie.

5. Vers une réglementation européenne? Rôle des Nations Unies

5.1. Je rappelle donc que le projet de loi, présenté actuellement au Sénat, tient compte des législations sur l'exportation de matériel de guerre appliquées dans d'autres pays de la C.E., et cela pour deux raisons :

- pour ne pas défavoriser inutilement les firmes belges, d'une part,
- pour ne pas entraver la mise au point progressive d'une législation européenne en matière d'exportations d'armes, d'autre part.

Dans la perspective de la réalisation du grand marché commun de 1992, la nécessité d'accélérer l'harmonisation des réglementations en vue d'une politique commune de contrôle des ventes d'armes, est de plus en plus reconnue.

Dans une première version, approuvée par le Conseil des Ministres le 13 juin 1990, le projet mentionnait de façon explicite que la loi devait s'appliquer « sans préjudice des engagements internationaux » de la Belgique, donc sans entraver la législation communautaire existante ou à venir.

Le Conseil d'Etat a estimé que cette précision est inutile et elle a donc été omise. Mais cela ne modifie, bien entendu, pas le sens du texte.

5.2. Entre-temps, devant le risque d'une course aux armements Nord-Sud, clairement perçue à l'occasion de la crise du Golfe, les pays membres de la C.E. ont effectivement pris conscience du danger de l'actuelle dispersion des politiques nationales d'exportation d'armes, laquelle entraîne une concurrence néfaste et un climat d'insécurité internationale.

Une politique communautaire étendue au domaine de l'armement suppose la réalisation de plusieurs objectifs :

- il faudra que l'article 223 du Traité soit amendé de façon à mettre fin, à terme, au régime d'exclusion du secteur de l'armement;
- ce secteur devra, dès lors, comme tout autre secteur, être régi par la politique industrielle et par la politique commerciale communes;

Algemeen gezien valt de vergelijking van de voorgestelde wetgeving met deze van de andere E.G.-lidstaten positief uit en sluit zij aan bij de algemene tendens tot verscherping, zoals die eveneens in Duitsland en Italië waar te nemen is.

5. Naar een Europese reglementering? Een rol voor de Verenigde Naties?

5.1. Ik wil vooraf herhalen dat het wetsontwerp, zoals het aan de Senaat wordt voorgelegd, rekening houdt met de stand van de wetgevingen op de uitvoer van oorlogsmaterieel in de overige E.G.-landen, en dit om twee redenen :

- enerzijds, om Belgische firma's niet nodeloos in een ongunstige positie te plaatsen,
- anderzijds, om het geleidelijk invoeren van een Europese wetgeving op het vlak van de wapenuitvoer niet te bemoeilijken.

In het vooruitzicht van de grote gemeenschappelijke markt van 1992 wordt meer en meer de noodzaak aangevoeld om de harmonisering van de reglementeringen te bespoedigen, met het oog op een gemeenschappelijk controle-beleid op de wapenverkoop.

In een eerste versie, die door de Ministerraad op 13 juni 1990 werd goedgekeurd, stelde het ontwerp uitdrukkelijk dat de toepassing van de wet geen afbreuk mocht doen aan de internationale verplichtingen van België, dat ze derhalve de bestaande of toekomstige communautaire wetgeving niet in de weg mocht staan.

De Raad van State was van oordeel dat deze precisering niet nodig is en zij werd dan ook geschrapt. Maar dit wijzigt uiteraard de geest van de tekst niet.

5.2. Geconfronteerd met het risico van een bewapeningswedloop tussen Noord en Zuid, duidelijk merkbaar gedurende de Golfcrisis, zijn de E.G.-lidstaten bewust geworden van het gevaar dat de huidige versnippering van het nationaal beleid betreffende de wapenexport, met alle gevolgen van dien qua nefaste concurrentie en klimaat van internationale onveiligheid, inhoudt.

Een gemeenschappelijk beleid, dat zich tot het gebied van de bewapening zou uitstrekken, veronderstelt het verwezenlijken van verscheidene doelstellingen :

- het artikel 223 van het Verdrag zou, op termijn, moeten gewijzigd worden in die zin dat aan het uitsluitingsregime van de wapensector een einde wordt gemaakt;
- deze sector zal dus, zoals de andere sectoren, onder het communautaire industrie- en handelsbeleid worden gebracht;

— les compétences communautaires devront s'étendre à la sécurité et à la défense.

5.3. Cette tâche n'est pas aisée et ne rencontre pas l'enthousiasme général.

Les Pays-Bas, la Belgique et l'Italie ont néanmoins soumis, dans le contexte de la coopération politique européenne, certaines idées en vue de la coordination des politiques nationales d'exportation d'armes.

Ces trois pays constatent que, s'agissant de certaines armes de destruction de masse (armement nucléaire, armes chimiques et bactériologiques, technologie des missiles), des arrangements existent sur le plan international, afin d'en limiter l'usage, la production ou la prolifération.

Néanmoins, dans le domaine de l'exportation d'armes conventionnelles, pareille concertation internationale fait défaut.

Les Pays-Bas, la Belgique et l'Italie plaident, dès lors, pour une concertation et au sein de la coopération politique européenne, en matière du contrôle d'exportation d'armes.

Aux critères généralement admis en matière d'embargo (zones de crise, non respect des droits de l'homme), ils voudraient ajouter le concept de *reasonable sufficiency* en matière d'armement.

5.4. Cette proposition est conforme à l'idée qui se développe par ailleurs d'ouvrir, sous l'égide des Nations Unies, un « enregistrement des ventes d'armes » (*arms transfer registry*).

*
* *

Toutes ces idées sont valables, mais demanderont probablement du temps pour arriver à un stade de concrétisation.

Elles ne sont en rien contraires à la lettre et à l'esprit du projet de loi actuellement en discussion, lequel garde donc toute sa valeur.

DISCUSSION GENERALE

La discussion du présent projet de loi a pris sept réunions de votre Commission.

Son sentiment général est que le projet de loi constitue un pas dans la bonne direction.

Un membre, parlant au nom de son groupe, le dit expressément. Il précise que le commerce des armes ne peut être mis sur le même pied que tout autre commerce. Une législation spécifique est très souhaitable.

Il se réjouit de quelques nouveautés :

— les licences;

— de gemeenschapsbevoegdheden zullen ook het veiligheids- en defensiebeleid moeten omvatten.

5.3. Deze taak is niet gemakkelijk en begeestert niet iedereen.

In het raam van de Europese politieke samenwerking hebben Nederland, België en Italië evenwel enkele ideeën naar voor gebracht, met het oog op de coördinatie van het nationale beleid op het gebied van de wapenexport.

Deze drie landen stellen vast dat, wat bepaalde massavernietigingswapens betreft (kernwapens, chemische en bacteriologische wapens, technologie voor raketten), op internationaal vlak maatregelen zijn getroffen om het gebruik, de produktie of de proliferatie ervan te beperken.

Voor de export van conventionele wapens bestaat een dergelijk internationaal overleg niet.

Nederland, België en Italië bepleiten dan ook een overleg over de controle van de wapenexport, in het kader van de Europese politieke samenwerking.

Aan de algemeen aanvaarde criteria voor embargo (crisiszones, niet-eerbiediging van de rechten van de mens), wensen zij de dimensie *reasonable sufficiency* inzake bewapening toe te voegen.

5.4. Dit voorstel sluit aan bij de idee, die op een ander niveau gestalte krijgt, een « register van de wapenverkoop » (*arms transfer registry*) onder het toezicht van de Verenigde Naties te openen.

*
* *

Al deze ideeën zijn waardevol, maar er zal waarschijnlijk heel wat tijd over heengaan, vooraleer zij tot verwezenlijking komen.

Zij zijn in genen dele strijdig met de geest van het ter discussie liggend wetsontwerp, dat derhalve in niets aan waarde inboet.

ALGEMENE BESPREKING

De bespreking van dit wetsontwerp heeft zeven vergaderingen van uw Commissie in beslag genomen.

Het gevoel overheerst dat dit wetsontwerp een stap in de goede richting is.

Een lid dat spreekt uit naam van zijn fractie zegt dit uitdrukkelijk. Hij merkt op dat de wapenhandel niet op dezelfde voet kan worden geplaatst als andere vormen van handel. Een specifieke wetgeving is uiterst wenselijk.

Hij verheugt zich over enkele noviteiten :

— de vergunningen;

- les listes;
- l'insertion des droits de l'homme dans un texte pareil;
- les sanctions plus sévères;
- les rapports réguliers;
- la clause de non-réexportation.

I. COLLABORATION ENTRE L'EXECUTIF ET LE LEGISLATIF

1. Une des premières questions posées concerne la *comparaison entre le présent texte et les conclusions de l'enquête que la Chambre des Représentants a menée sur le même sujet*, il n'y a pas longtemps.

Un sénateur, s'étonnant de ce que le projet ait été déposé au Sénat au lieu de la Chambre, plus familiarisée avec la matière selon lui, propose même d'organiser une réunion de travail, où quelques collègues de la Chambre pourraient être invités.

Un membre de la Commission appuie cette proposition.

Plusieurs autres membres estiment que le Sénat est à même de mener à bien son travail sans l'intervention de la Chambre des Représentants.

Des contacts informels avec des membres de l'autre Chambre doivent suffire, de toute façon au stade actuel de l'examen du projet.

Le Ministre s'étonne de la demande faite : le Sénat a la réputation d'examiner les textes d'une façon approfondie.

Ce serait une innovation que de s'estimer insuffisamment instruit et d'en appeler de ce fait aux membres d'une autre Chambre législative.

Les travaux de la Chambre se trouvent rapportés dans un document que tous les sénateurs ont pu lire.

Quant au choix de la Chambre où un projet est déposé, celui-ci se fait normalement en fonction de l'état d'encombrement de l'arriéré des commissions compétentes. Tout le monde sait qu'à la Chambre une seule commission s'occupe des matières qui, au Sénat, sont attribuées à trois commissions : celle des Relations extérieures, celle de la Coopération au Développement et celle du Commerce extérieur.

Dans le cas présent, c'était la commission du Commerce extérieur du Sénat qui pouvait faire avancer le plus utilement les travaux. Le Ministre avait cru que cette commission se ferait un plaisir de traiter ce projet de loi.

- de lijsten;
- het invoegen van rechten van de mens in een dergelijke tekst;
- strengere sancties;
- regelmatige verslagen;
- het beding van niet-wederuitvoer.

I. SAMENWERKING TUSSEN DE UITVOERENDE EN DE WETGEVENDE MACHT

1. Een van de eerste vragen die werden gesteld betreft de *vergelijking tussen deze tekst en de besluiten van het onderzoek dat de Kamer van Volksvertegenwoordigers recent over hetzelfde onderwerp heeft uitgevoerd*.

Een senator die zich verbaast dat het ontwerp werd ingediend in de Senaat in plaats van in de Kamer, die volgens hem meer vertrouwd is met die aangelegenheid, stelt voor een werkvergadering te beleggen waar enkele collega's van de Kamer zouden kunnen worden uitgenodigd.

Een lid van de Commissie steunt het voorstel.

Verscheidene andere leden zijn van oordeel dat de Senaat in staat is zelf het werk tot een goed einde te brengen zonder dat de Kamer van Volksvertegenwoordigers daarbij te pas komt.

Informeel contacten met leden van de andere Kamer moeten volstaan, althans in het huidige stadium van de bespreking van het ontwerp.

De Minister verbaast zich over die vraag : de Senaat heeft de reputatie de teksten grondig te onderzoeken.

Het zou een noviteit zijn dat men van zichzelf vindt niet voldoende op de hoogte te zijn en daarom een beroep doet op de leden van een andere Wetgevende Kamer.

Van de werkzaamheden van de Kamer is verslag uitgebracht in een gedrukt stuk dat alle senatoren hebben kunnen lezen.

De keuze van de Kamer waar een ontwerp wordt ingediend, geschiedt normaal op grond van de hoeveelheid werk die de bevoegde Commissies nog moeten afhandelen. Iedereen weet dat in de Kamer slechts één Commissie zich bezighoudt met aangelegenheden die in de Senaat aan drie Commissies zijn opgedragen : die voor de Buitenlandse Betrekkingen die voor de Ontwikkelingssamenwerking en die voor de Buitenlandse Handel.

In dit geval was het de Commissie voor de Buitenlandse Handel van de Senaat die het werk het snelst kon doen opschieten. De Minister was van oordeel dat die Commissie dit wetsontwerp met veel genoegen zou behandelen.

Le Président estime à son tour que la présence de collègues de la Chambre n'est pas nécessaire étant donné que le Sénat ne peut ignorer le document que la Chambre a publié comme résultat de ses travaux.

Il reprend tout de même la question de savoir si certaines conclusions ou recommandations de ce rapport ne se retrouvent pas dans le présent projet de loi.

Il termine son intervention en demandant au Ministre de rédiger un tableau synoptique, indiquant les points retenus et non retenus.

Plusieurs membres soutiennent cette dernière demande.

Le Ministre fournit cette information qui constitue l'annexe I du présent rapport.

2. Un second problème est posé par le caractère du projet de loi.

Plusieurs membres, en effet, estiment que *le texte donne beaucoup de pouvoir à l'Exécutif*, y compris celui de ne rien faire. Ils comprennent que la technologie évolue trop vite pour la fixer dans le texte d'une loi, toujours plus difficile à modifier qu'un arrêté. On voudrait quand même avoir une idée de ce qui se trouve dans ces listes qui sont certainement en voie de rédaction.

La technique des arrêtés royaux est considérée comme très délicate; une liste extensive serait souhaitable.

Un membre estime même que le projet de loi est en fait plus large qu'une loi cadre. Il ressemble mieux à une loi de pleins pouvoirs à laquelle il manquerait même des limites.

Le Ministre rencontre l'argument selon lequel le projet de loi constitue en fait une loi de pleins pouvoirs ou un blanc seing. En effet, déjà maintenant, le Ministre vient de distribuer une esquisse des arrêtés à prendre tels qu'on les envisage à ce stade. Il rappelle que dans toute législation, les matières qui risquent de changer assez vite sont laissées au pouvoir exécutif. La question des armes en est certainement un exemple typique. Les listes devront évoluer en fonction de la situation politique et des progrès technologiques. Qu'on ne se fasse d'ailleurs pas trop d'illusions sur ce que ces listes apportent. Etant extrêmement techniques, les explications ne sont compréhensibles que par les spécialistes.

3. Dans le même ordre d'idées, plusieurs membres de la Commission insistent sur l'opportunité d'une *communication du contenu des arrêtés avant même leur publication*.

De Voorzitter meent op zijn beurt dat de aanwezigheid van collega's van de Kamer niet noodzakelijk is, gelet op het feit dat de Senaat niet kan voorbijgaan aan het stuk dat de Kamer heeft gepubliceerd als resultaat van haar werkzaamheden.

Hij stelt echter ook de vraag of sommige conclusies of aanbevelingen van dat verslag niet terug te vinden zijn in dit wetsontwerp.

Tot slot van zijn betoog vraagt hij dat de Minister een synoptische tabel zou opstellen, met daarin de overgenomen en de niet-overgenomen onderdelen.

Verscheidene leden steunen deze laatste vraag.

De Minister stelt deze informatie ter beschikking die als bijlage I bij dit verslag gaat.

2. Een tweede probleem wordt gevormd door de aard van het wetsontwerp.

Verscheidene leden zijn immers van oordeel dat *de tekst veel bevoegdheden geeft aan de uitvoerende macht*, daaronder begrepen die om niets te doen. Zij begrijpen dat de technologie te snel evolueert om alles vast te leggen in een wettekst, die altijd moeilijker te wijzigen is dan een besluit. Toch zou men een idee willen hebben wat er in de lijsten staat die men momenteel ongetwijfeld aan het opstellen is.

De techniek van de koninklijke besluiten wordt beschouwd als zeer delicaat; een zeer uitgebreide lijst zou wenselijk zijn.

Een lid meent dat het wetsontwerp inderdaad ruimer is dan een kaderwet. Het lijkt meer op een volmachtenwet waaraan zelfs de grenzen ontbreken.

De Minister weerlegt het argument volgens hetwelk het wetsontwerp eigenlijk een volmachtenwet zou zijn of een blanco volmacht zou verlenen. De Minister heeft immers onlangs een overzicht verspreid van de besluiten, zoals men die thans overweegt op te stellen. Hij herinnert eraan dat in elke wetgeving de aangelegenheden die snel dreigen te veranderen, worden overgelaten aan de uitvoerende macht. Het vraagstuk van de wapens is daar zeker een typisch voorbeeld van. De lijsten zullen gewijzigd worden op grond van de politieke toestand en de technologische vooruitgang. Men mag zich trouwens niet te veel illusies maken over het nut van die lijsten. Aangezien zij uiterst technisch zijn, is de uitleg alleen begrijpelijk voor specialisten.

3. In dezelfde gedachtengang dringen verscheidene leden van de Commissie erop aan dat *de inhoud van de besluiten zouden worden meegedeeld, zelfs vóór zij worden bekendgemaakt*.

Un membre, se référant à ce qui commence à se faire depuis l'installation d'un Comité d'avis chargé des questions européennes, demande si le Ministre est prêt à venir devant la Commission avec le contenu des arrêtés afin de prendre le pouls du Parlement avant la publication de ces arrêtés qui couvrent quand-même un domaine politique où le consensus national doit être de mise.

Le Ministre réplique que ce Comité d'avis peut demander la présence des Ministres qui participent aux travaux au niveau européen. En dehors de cela, il y a des réunions informelles, où des informations sont échangées. Le Ministre se déclare prêt à venir devant la Commission pour l'informer même au sujet des réunions informelles.

Quant à la matière, traitée par le projet de loi, étant donné son importance et la sensibilité qu'elle suscite, il est également disposé à discuter avec la Commission le contenu des arrêtés avant leur publication. Comme preuve de sa bonne disposition, il vient de remettre aux membres des documents où se trouvent déjà certaines informations de ce genre, qu'il commente brièvement.

Le membre se réjouit de la déclaration du Ministre suivant laquelle il consultera le Parlement avant de prendre des arrêtés royaux. Il pense que cela ira encore mieux en le disant dans le texte de loi.

De toute façon, il pose la question précise de savoir si le Parlement ne peut être associé plus intensément à cette législation. D'autant plus que, à partir d'une date assez proche, les arrêtés en question ne seront en fait plus que des applications de directives européennes imposées.

Il insiste sur un amendement du contrôle parlementaire, comme prévu dans le projet.

Le Ministre répond que c'est là le terrain de l'Exécutif.

Un autre membre le conteste. Dans un certain nombre de projets de loi, le principe a été admis de soumettre le contenu des arrêtés d'exécution au Parlement avant leur publication. On ne saurait donc plus y opposer un refus de principe.

Le Ministre estime inopportun d'aller au-delà du texte proposé. Il fait d'ailleurs remarquer qu'il a déjà communiqué aux membres un texte dans ce sens.

Enfin, il est demandé au Ministre s'il a l'intention de communiquer maintenant la liste, dont parle l'article 2 ou si cela sera fait avant la publication des arrêtés, comme promis en séance.

Een lid dat verwijst naar datgene waarmee een begin is gemaakt sedert de installatie van een Adviescomité voor Europese aangelegenheden, vraagt of de Minister bereid is om voor de Commissie te komen met de inhoud van de besluiten, zodat de mening van het Parlement kan worden gevraagd vóór die besluiten, die toch een politiek terrein betreffen waar een nationale consensus wenselijk is, worden bekendgemaakt.

De Minister antwoordt dat het Adviescomité de aanwezigheid van Ministers die deelnemen aan de werkzaamheden op Europees niveau kan vorderen. Afgezien daarvan zijn er de informele vergaderingen waar er informatie wordt uitgewisseld. De Minister zegt dat hij bereid is voor de Commissie te komen om die voor te lichten, zelfs betreffende die informele vergaderingen.

Wat de door dit wetsontwerp behandelde aangelegenheid betreft, is hij, gelet op het belang en de gevoeligheid ervan, eveneens bereid met de Commissie de inhoud van de besluiten te bespreken vóór zij worden bekendgemaakt. Als bewijs van zijn goede wil, heeft hij onlangs aan de leden documenten ter hand gesteld waar reeds soortgelijke informatie instaat en waarbij hij kort commentaar geeft.

Het lid verheugt zich over de verklaring van de Minister dat hij het Parlement zal raadplegen alvorens koninklijke besluiten uit te vaardigen. Hij denkt dat het nog beter zou zijn dat neer te leggen in de wettekst.

Hoe het ook zij, hij vraagt klaar en duidelijk of het Parlement niet nauwer bij de wetgeving kan worden betrokken. Te meer omdat vanaf een bepaalde datum, die trouwens niet meer ver af is, de desbetreffende besluiten gewoon maar toepassingen zullen zijn van de Europese richtlijnen.

Hij dringt aan op een verbetering van de parlementaire controle, zoals voorzien in het ontwerp.

De Minister antwoordt dat dit het terrein is van de uitvoerende macht.

Een ander lid betwist dit. In een aantal wetsontwerpen werd het beginsel aanvaard dat de inhoud van de uitvoeringsbesluiten voorgelegd zouden worden aan het Parlement vóór zij worden bekendgemaakt. Men kan daar dus niet principieel tegen gekant zijn.

De Minister acht het niet wenselijk verder te gaan dan de tekst die is voorgesteld. Hij merkt trouwens op dat hij aan de leden reeds een tekst heeft bezorgd die in die richting gaat.

Ten slotte wordt aan de Minister gevraagd of hij voornemens is nu die lijst mee te delen waarvan sprake is in artikel 2, dan wel of dit zal gebeuren vóór de bekendmaking van de besluiten zoals is beloofd.

Le Ministre fait remarquer qu'un régime de licences en matière d'importation, d'exportation et de transit d'armes existe déjà (*cf.* arrêté ministériel du 29 novembre 1989).

*
* *

II. CRITIQUES D'ORDRE LEGISTIQUE

1. Y a-t-il une contradiction entre *le projet de loi et la loi du 3 janvier 1933*?

On demande au Ministre de fournir un petit tableau indiquant comment les deux législations se trouvent harmonisées.

Le Ministre concède que le danger d'un certain chevauchement a été évoqué par le Conseil d'Etat dans son avis du 28 janvier dernier. Il citait à cet égard les deux exemples les plus frappants:

a) la concordance des listes d'armes prohibées par la loi de 1933 (art. 3, premier alinéa et 4, premier alinéa), d'une part, et par la loi en discussion (art. 2, § 1^{er}), d'autre part;

b) l'exigence, d'une part, d'un agrément de fabricant ou de marchand d'armes pour pouvoir importer des armes à feu sur base de la loi de 1933 (art. 6 et 9) et, d'autre part, d'une licence sur base de la loi en projet.

Dans le premier cas, il s'agit d'un problème de concordance de listes, à laquelle toute l'attention est dès à présent accordée dans l'élaboration — en cours — de la liste prévue à l'article 2, premier alinéa, du présent projet de loi.

Dans le second cas, la réponse est très simple et logique: le demandeur d'une licence d'importation, sur base de la future loi d'exportation et d'importation «armes», devra effectivement avoir obtenu l'agrément dans tous les cas où la loi de 1933 le prévoit.

Les deux lois seront à de nombreux égards complémentaires. Pour la clarté du débat, un document est préparé à ce sujet.

2. Un membre s'étonne de ce que l'article premier puisse renvoyer à une *législation douanière*. En effet, celle-ci ne peut concerner que des marchandises réelles (l'alinéa *a*); pas la technologie ou le soi-disant software (l'alinéa *b*).

Le Ministre tient à souligner que la législation relative à l'importation et à l'exportation et la législation douanière générale offrent bel et bien une base suffisante pour exercer également un contrôle sur l'exportation de technologie, par exemple les logiciels.

De Minister merkt op dat er nu reeds een vergunningstelsel bestaat voor de invoer, de uitvoer en de doorvoer van wapens (ministerieel besluit van 29 november 1989).

*
* *

II. KRITIEK OP HET STUK VAN DE WETGEVINGSTECHNIEK

1. Spreken *het wet ontwerp en de wet van 30 januari 1931* elkaar tegen?

Men vraagt de Minister een overzichtstabel mee te delen die de punten van overeenkomst tussen de twee regelingen vermeldt.

De Minister geeft toe dat de Raad van State in zijn advies van 28 januari 1991 gewezen heeft op het gevaar dat de twee teksten elkaar overlappen. De Raad heeft daarvan als twee frappantste voorbeelden gegeven:

a) de overeenstemming tussen de lijsten van verboden wapens zoals bedoeld in de wet van 1933 (art. 3, eerste lid, en art. 4, eerste lid), enerzijds, en in het ontwerp (artikel 2, eerste lid), anderzijds;

b) de bij de wet van 1933 (art. 6 en 9) vereiste erkenning als wapenfabrikant of handelaar om vuurwapens te mogen invoeren, enerzijds, en de in het ontwerp voorgeschreven vergunning, anderzijds.

In het eerste geval, gaat het om de overeenstemming van lijsten, waaraan nu reeds, bij het opstellen van de in artikel 2, eerste lid, van het ontwerp voorziene lijst, alle nodige aandacht wordt besteed.

In het tweede geval is het antwoord klaar en duidelijk: wie op grond van de toekomstige wapenexport- en importwet een invoervergunning vraagt, zal daadwerkelijk de erkenning moeten bewijzen, in al de gevallen waarin de wet van 1933 die oplegt.

De twee wetten vullen elkaar op tal van punten aan. Om de zaken duidelijk te stellen, wordt daarover een document opgesteld.

2. Een lid spreekt er zijn verwondering over uit dat artikel 1 naar de *douanewetgeving* verwijst. Die kan immers alleen handelen over materiële goederen (punt *a*) en niet over technologie of software (punt *b*).

De Minister wenst te beklemtonen dat de in- en uitvoerwetgeving en de algemene douanewetgeving wel degelijk een voldoende basis bieden om ook de controle uit te oefenen op de uitvoer van technologie, bijvoorbeeld van software.

Il renvoie au *Moniteur belge* du 29 novembre 1989, qui réglemente précisément cette matière en exécution desdites lois.

3. Il existe une relation évidente entre le *texte du projet de loi et celui de la loi du 11 septembre 1962*. Après le vote du présent projet, il y aura lieu de la modifier.

Le Ministre admet qu'un des premiers problèmes est la concordance du présent projet de loi avec des textes existants. Il y a la loi de 1933 sur le commerce des armes, qui visait surtout le commerce à l'intérieur du pays. Puis, il y a celle de 1962 qui vise toute importation ou exportation, y compris celle des armes.

Une loi sur le commerce des armes ne va pas de soi. Il y a toujours des pays qui n'en ont pas.

Mais, après les travaux de la Commission d'enquête, le gouvernement a estimé (*cf.* la déclaration gouvernementale de 1988) devoir tirer les conclusions de l'enquête effectuée: il a préparé un projet de loi spécifique sur le commerce des armes.

Par ailleurs, au cours du mois d'avril, le Ministre des Affaires économiques a obtenu l'approbation du Conseil des Ministres en vue de modifier la loi générale d'importation, d'exportation et de transit de marchandises (loi du 11 septembre 1962). On peut donc s'attendre bientôt au dépôt de ce projet de loi.

Les produits à double usage — civil et militaire — ne tombent pas sous l'application de la présente loi, laquelle ne concerne, comme son titre l'indique à suffisance, que « les armes, les munitions et le matériel spécialement conçu pour un usage militaire ».

Les « dual use products », tels les précurseurs chimiques, restent soumis à la loi générale de 1962. Mais il faut néanmoins ajouter d'emblée que cette loi sera sérieusement renforcée, en s'inspirant précisément du projet de loi « exportation armes », particulièrement en ce qui concerne les sanctions et les moyens de contrôle.

Précisons également, pour autant que de besoin, que les produits dits « dual use » font, l'objet d'une concertation dans les secteurs nucléaire, chimique et de technologie de missiles, et d'un contrôle sur le plan international et que ces contrôles sont, bien entendu, appliqués par la Belgique.

Un membre se montre étonné. De par sa fonction, il aurait dû prendre connaissance de l'intention du Ministre compétent de déposer un projet de loi en vue de modifier la loi du 11 septembre 1962. Or, ceci ne s'est pas produit.

Hij verwijst naar het *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1989 dat precies, ter uitvoering van de genoemde wetten, deze materie reglementeert.

3. Er bestaat een duidelijk verband tussen het ontwerp en de wet van 11 september 1962. Wanneer dit ontwerp is goedgekeurd, behoort de wet te worden gewijzigd.

De Minister geeft toe dat een van de belangrijkste problemen erin bestaat dit ontwerp in overeenstemming te brengen met de bestaande wetten. Er is de wet van 1933 op de wapenhandel, die vooral de handel in het binnenland wilde regelen, en vervolgens is er de wet van 1962 die de invoer of de uitvoer regelt, dus ook die van wapens.

Een wet op de wapenhandel is geen evidentie. Er zijn nog altijd landen die er geen hebben.

Nadat de Onderzoekscommissie evenwel haar werkzaamheden had beëindigd, heeft de Regering gemeend besluiten te moeten trekken uit het onderzoek: zij heeft dan ook een specifiek ontwerp op de wapenhandel voorbereid (*cf.* Regeringsverklaring 1988).

In de loop van de maand april heeft de Minister van Economische Zaken overigens het fiat van de Ministerraad gekregen om de algemene wet op de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen (wet van 11 september 1962) te wijzigen. Naar alle waarschijnlijkheid wordt dat ontwerp binnenkort ingediend.

De « dual use »-produkten — voor burgerlijk en voor militair gebruik — vallen niet onder de toepassing van de thans besproken wet die, zoals het opschrift duidelijk aantoonst, alleen slaat op « wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel ».

De « dual use »-produkten, zoals b.v. de « voorlopers » voor de productie van chemische wapens, blijven onderworpen aan de bepalingen van de wet van 1962. Daaraan dient dan onmiddellijk toegevoegd dat die wet, volgens het model van het wetsontwerp op de wapenexport, aanzienlijk verscherpt wordt, inzonderheid wat de sancties en de controle-middelen betreft.

Voor zover nodig, kan nog worden gezegd dat de « dual use »-produkten in de chemische en in de nucleaire sector en in de sector van de raketten-technologie, het onderwerp zijn van internationaal overleg en controle, en dat deze controle uiteraard ook door België wordt toegepast.

Een lid toont zich daarover verbaasd. Uit hoofde van zijn ambt had hij kennis moeten krijgen van het voornemen van de bevoegde Minister om een wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 september 1962 in te dienen. Dat is echter niet gebeurd.

Le Ministre comprend l'importance d'un examen pratiquement simultané du présent projet de loi et de celui qu'il vient d'annoncer. En effet, il faut veiller à ce que, d'une part, il n'y ait pas de vide juridique, ni, d'autre part, application possible de deux législations couvrant le même objet.

Le Ministre fait remarquer qu'il est vrai que, sur le plan législatif, les deux projets de loi sont liés entre eux. Mais la seule retombée du projet non encore déposé sur celui qu'on discute en ce moment est la reprise de deux critères qui constituent un amendement du Gouvernement à l'article 11.

Un sénateur redoute des détournements des critères qui déterminent les refus des licences, notamment par la voie de la loi de 1962 qu'on dit réformer, mais dont le projet de modification n'a toujours pas été déposé.

Le Ministre annonce que ce projet sera déposé sous peu au Sénat. Quant aux critères, ils devront être précisés par les arrêtés d'exécution.

4. Un problème assez différent des précédents est soulevé par un membre qui, à propos des « *Ministres compétents* », mentionnés dans plusieurs articles, pose les questions suivantes :

a) De quels Ministres s'agit-il ? On sait que la technologie est partiellement une compétence communautaire ou régionale. Les Ministres des Exécutifs sont-ils impliqués ?

b) De quelle forme juridique ces Ministres compétents pourront-ils se servir pour en venir à des réglementations ?

Le Ministre souligne que le Ministre compétent dans cette matière est d'abord le Ministre du Commerce extérieur. Parfois, sont également compétents : le Ministre des Affaires économiques, le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires étrangères.

Quand le Parlement veut interpellier sur une question touchant à cette matière-ci, il doit s'adresser ou bien à l'ensemble du Gouvernement ou bien à un seul Ministre qui peut le renvoyer à un autre.

Le membre insiste sur la nouveauté d'une réglementation faite par plusieurs Ministres, mais pas tous, et qu'en outre, à raison de la matière qui est partiellement régionalisée, ce groupe de « *Ministres compétents* » devrait comprendre des membres des Exécutifs régionaux.

Il désire savoir par quel truchement juridique ceux-ci pourront agir.

De Minister begrijpt het belang van een vrijwel gelijktijdig onderzoek van dit ontwerp en het ontwerp dat hij zonet heeft aangekondigd. Men moet er immers op toezien dat enerzijds er geen juridische leemte ontstaat, en dat anderzijds geen twee wetgevingen die hetzelfde onderwerp betreffen kunnen worden toegepast.

De Minister merkt op dat het juist is dat op wetgevend vlak de twee ontwerpen onderling verbonden zijn. Maar de enige weerslag van het nog niet-ingediende ontwerp op dat wat nu besproken wordt, is dat twee criteria worden overgenomen die vervat zitten in een regeringsamendement op artikel 11.

Een senator vreest dat criteria die beslissend zijn voor de weigering van vergunningen zullen worden omzeild, met name via de wet van 1962 die men zegt te willen hervormen, maar zonder dat het wijzigingsontwerp daarover reeds is ingediend.

De Minister kondigt aan dat dit ontwerp onverwijld bij de Senaat zal worden ingediend. Wat de criteria betreft, die zullen moeten worden bepaald in de uitvoeringsbesluiten.

4. Een probleem dat nogal verschilt van de vorige, wordt opgeworpen door een lid in verband met de « *bevoegde Ministers* » die in verschillende artikelen staan vermeld en hij stelt de volgende vragen :

a) Over welke Ministers gaat het ? Men weet dat de technologie deels een gemeenschaps- of gewestbevoegdheid is. Zijn de Ministers van de Executieven daarbij betrokken ?

b) Van welke juridische vorm zullen de bevoegde Ministers zich kunnen bedienen voor de regelgeving ?

De Minister onderstreept dat de bevoegde Minister in deze aangelegenheid eerst en vooral de Minister van Buitenlandse Handel is. Soms zijn ook bevoegd de Minister van Economische Zaken, de Minister van Financiën en de Minister van Buitenlandse Zaken.

Wanneer een parlamentslid wil interpellieren over een vraagstuk dat deze aangelegenheid betreft, moet het zich richten ofwel tot de Regering in haar geheel ofwel tot één enkele Minister die hem kan doorverwijzen naar een andere Minister.

Het lid legt de klemtoon op de nieuwigheid van een reglementering die door verscheidene Ministers, maar niet door allen, wordt gemaakt en bovendien zou die groep van « *bevoegde Ministers* », aangezien die aangelegenheid gedeeltelijk geregionaliseerd is, een aantal leden van de Gewestexecutieven moeten tellen.

Hij wenst te weten via welke juridische weg zij zullen kunnen optreden.

Le Ministre fait valoir que l'expression « les Ministres compétents, agissant conjointement » est une expression consacrée, qu'on retrouve déjà dans l'article 6 de la loi du 11 septembre 1962.

La question de savoir si les Régions seront un jour habilitées à signer des traités, relève de la troisième phase de la réforme de l'Etat.

Le membre constate qu'à partir de l'application du présent projet de loi, un problème surgira. On peut le résoudre en admettant provisoirement, *rebus sic stantibus*, que seuls les Ministres compétents du niveau national sont visés.

Le Ministre en convient.

Un autre membre abonde dans le même sens. Il ajoute que si l'article 6 devait avoir cette fonction de pont entre le national et la Région que certains lui attribuent, le Conseil d'Etat n'aurait pas manqué d'y consacrer un commentaire.

On entend la remarque que lors de la discussion de la troisième phase, le problème en question peut y être intégré mais qu'il semble prématuré de le faire en ce moment.

III. CONTEXTE INTERNATIONAL

Le projet tient-il compte du contexte international dans lequel se situe la Belgique, et a *fortiori* le commerce des armes? C'est la première question soulevée au début de la discussion générale.

1. Un membre le caractérise même d'« *anachronique* » en ceci qu'il ne mentionne même pas le marché commun de 1993, sauf prudemment et vaguement, dans quelques articles concernant les douanes. En tout cas, il estime que le projet de loi ne colle pas à la réalité.

D'autre part, en ne tenant pas compte des conférences internationales en cours ni du marché commun de 1993, le projet de loi peut être considéré comme « *prématuré* ».

2. *Les pays cités comme des modèles* en la matière font sourciller quelques membres.

La Suède et la Suisse sont des modèles d'isolationisme, de non-intégration dans de plus vastes entités, de neutralité et, par conséquent, de producteurs d'armes à une échelle considérable.

En ce qui concerne la France, elle est le modèle du pays le plus protectionniste de toute l'Europe.

Certains parlementaires français critiquent leur propre législation dans la matière. Ils citent le présent projet de loi comme une amélioration substantielle.

De Minister merkt op dat de uitdrukking « bevoegde Ministers, samen, » een vaste uitdrukking is die men reeds terugvindt in artikel 6 van de wet van 11 september 1962.

De vraag of de Gewesten ooit zullen gemachtigd zijn verdragen te ondertekenen, maakt deel uit van de derde fase van de Staatshervorming.

Het lid stelt vast dat er zich bij de toepassing van dit wetsontwerp een probleem zal voordoen. Men kan het oplossen door er voorlopig *rebus sic stantibus* van uit te gaan dat alleen de nationaal bevoegde Ministers bedoeld zijn.

De Minister bevestigt dit.

Een ander lid is het daarmee eens. Hij voegt eraan toe dat indien artikel 6 de functie zou hebben van brug tussen het nationaal niveau en het gewestniveau, zoals sommigen denken, de Raad van State niet zou nagelaten hebben daar een opmerking over te maken.

De opmerking wordt gemaakt dat bij de bespreking van de derde fase dit probleem aan de orde kan komen, maar het lijkt voorbarig dat nu reeds te doen.

III. INTERNATIONALE CONTEXT

Houdt het ontwerp rekening met de internationale context waarin België, vooral wat wapenhandel betreft, moet handelen? Dat is de eerste vraag die wordt gesteld bij het begin van de algemene bespreking.

1. Een lid bestempelt dit zelfs als *anachronistisch* in die zin dat er nergens sprake is van de gemeenschappelijke markt van 1993, tenzij schoorvoetend en vaag in enkele artikelen betreffende de douane. Hij vindt dat het ontwerp hoe dan ook te ver van de werkelijkheid staat.

Anderzijds, wanneer men geen rekening houdt met de aan gang zijnde internationale conferenties, noch met de gemeenschappelijke markt van 1993, kan het wetsontwerp als « *voorbarig* » worden beschouwd.

2. Wanneer sommige landen als *modellanden* in die aangelegenheid worden genoemd, fronsen enkele leden de wenkbrauwen.

Zweden en Zwitserland zijn typevoorbeelden van isolationisme, niet-integratie in grotere entiteiten, neutraliteit en zij zijn dan ook wapenproducenten op grote schaal.

Wat Frankrijk betreft, dat is nu net het meest protectionistische land van heel Europa.

Sommige Franse parlamentsleden oefenen kritiek uit op hun eigen wetgeving ter zake. Zij verwijzen naar dit wetsontwerp als een substantiële verbetering.

3. Probablement personne ne se fait d'illusion sur l'impact d'une loi belge sur le commerce international des armes.

Un membre cite l'exemple de l'Argentine qui a constitué un terrain de recherches pour les missiles sol-sol de l'Irak. Le Président argentin qui désire mettre fin à cette situation, se heurte à un refus à peine déguisé de la part de son armée qui, en fait, se trouve à la tête d'un empire économique.

Un autre membre confirme que le commerce international des armes se déplace vers le tiers monde. Devant cette situation, le bon sens nous dit de rester réalistes: ces pays-là sont beaucoup plus difficilement contrôlables par des organisations internationales.

Un sénateur constate que la production d'armes belges tombe de plus en plus entre les mains de firmes françaises et donc sous le coup de la législation française. Or, celle-ci est des plus agressives. Le Ministre peut-il fournir un tableau indiquant l'influence française dans ce domaine?

Le Ministre convient que l'influence de la Belgique sur le commerce mondial des armes est dérisoire. Néanmoins, tout en se rendant compte de la relativité de nos efforts, nous devons commencer par faire nous-même ce que nous estimons être juste. Il souligne combien il est difficile de contrôler les achats d'armes qui sont couverts souvent par le secret d'Etat. Faute de règles internationales en la matière, on touche à la souveraineté des Etats.

Plusieurs membres partagent le point de vue du Ministre.

4. Les critères selon lesquels devront être dressées les listes, mentionnant les armes non-exportables et les destinations interdites, suscitent pas mal de discussions. Référence est faite aux *listes C.O.C.O.M.*

Un membre ne comprend pas que le projet ne les mentionne pas. Il s'agit pourtant d'une organisation beaucoup plus performante que le texte qui est soumis à la Commission.

Ce à quoi un de ses collègues réplique en le renvoyant à l'exposé des motifs où, lors de l'examen de l'article premier, le texte se réfère aux listes précitées. A ce propos, il fait savoir qu'une sévérité pareille à celle de ces listes le rassurerait.

Le Ministre aborde alors le C.O.C.O.M. Il rappelle que celui-ci est un organisme intergouvernemental de coordination pour le contrôle multilatéral des exportations stratégiques; ce qui couvre plus que les armes. Il n'a pas de base juridique. Les pays visés étaient sur-

3. Niemand maakt zich wellicht illusies over de weerslag van een Belgische wet op de internationale wapenhandel.

Een lid geeft het voorbeeld van Argentinië dat een onderzoeksterrein heeft aangelegd voor grondgrond-raketten voor Irak. De Argentijnse president die een einde wil maken aan die toestand, stuit op een nauwelijks verhulde weigering van zijn eigen leger dat in feite aan het hoofd staat van een economisch rijk.

Een ander lid bevestigt dat er een verschuiving is van de internationale wapenhandel naar de derde wereld. Geconfronteerd met die situatie, zegt het gezond verstand ons realistisch te blijven: die landen zijn veel moeilijker controleerbaar door internationale organisaties.

Een senator stelt vast dat de produktie van Belgische wapens steeds meer in handen komt van Franse firma's en dus onder de Franse wetgeving valt. Die is echter veel agressiever. Kan de Minister een tabel geven waarin de Franse invloed op dat vlak weergegeven is?

De Minister geeft toe dat de invloed van België op de wereldhandel in wapens verwaarloosbaar is. Maar ofschoon wij ons bewust moeten zijn van de relativiteit van onze inspanningen, toch moet men zelf beginnen met wat men juist acht. Hij onderstreept hoe moeilijk het is de aankoop te controleren van wapens die vaak met het staatsgeheim beschermd zijn. Bij gebreke van internationale regels ter zake raakt men aan de soevereiniteit van de Staten.

Verscheiden leden delen het standpunt van de Minister.

4. De criteria volgens welke de lijsten waarin de niet voor export bestemde wapens en de verboden bestemmingen vermeld staan, moeten worden opgesteld en leiden tot heel wat discussie. Er wordt verwezen naar de *lijsten van de C.O.C.O.M.*

Een lid begrijpt niet waarom het ontwerp die niet vermeldt. Het gaat nochtans om een organisatie die heel wat beter in elkaar steekt dan de tekst die aan de Commissie wordt voorgelegd.

Daarop repliceert een van zijn collega's door te verwijzen naar de memorie van toelichting waarin, bij het eerste artikel, verwezen wordt naar de voornoemde lijsten. In dat verband deelt hij mee dat hij gerustgesteld zou zijn indien dezelfde strenge criteria gehanteerd zouden worden als voor de C.O.C.O.M.-lijsten.

De Minister heeft het dan over de C.O.C.O.M. Hij herinnert eraan dat dit een intergouvernementele instelling is voor de coördinatie van de multilaterale controle van de strategische export, wat meer omvat dan alleen wapens. Er is geen juridische grondslag.

tout les pays communistes. Il en explique le fonctionnement : essentiellement l'application d'un embargo, sauf des exceptions explicites.

Ces règles sont en pleine évolution, suite à l'évolution de la situation en Europe orientale. Il décrit la difficulté devant laquelle on peut se trouver : exporter des technologies qui peuvent améliorer la situation dans les pays visés ou bien se montrer sévère par peur d'abus.

Un membre dit qu'en l'occurrence il y a deux thèses en jeu : la thèse européenne qui se montre assez large et la thèse américaine qui préfère une attitude sévère, surtout envers les pays restés communistes.

Un sénateur demande pour quels pays la liste C.O.C.O.M. reste valable.

Il cite un rapport sur le commerce des armes approuvé en juillet 1989 par le Conseil des Ministres. Apparemment, certaines intentions ont été formulées à cette occasion. Qu'en est-il advenu dans le contexte de l'O.T.A.N. et dans celui des Nations Unies ?

Le Ministre précise que les « armes, munitions et matériel spécialement conçu pour un usage militaire » dont il s'agit, sont ceux prévus à la liste militaire C.O.C.O.M.

Le C.O.C.O.M. utilise, en effet, trois listes :

- la liste dite « militaire »,
- la liste « industrielle » et
- la liste « nucléaire ».

Dans le contexte du présent projet de loi, seule la liste militaire est utilisée. Et celle-ci n'est pas sujette, actuellement, à des travaux de révision ou d'allègement. L'exercice d'allègement dont il a été question concerne la liste industrielle, comportant les produits à « double usage ».

Au surplus, si l'exposé des motifs cite la liste militaire C.O.C.O.M. en tant que base pour la définition des armes, munitions et matériel de guerre, il est clair toutefois que le contrôle à instaurer par la nouvelle loi s'exerce *erga omnes* et certainement pas uniquement à l'égard des seuls pays dits « de l'Est » ou ce qu'il en reste.

On peut être rassuré : l'Irak serait certainement visé.

Un sénateur veut savoir ce qui permet au Ministre de dire que la liste militaire du C.O.C.O.M. n'est pas sujette à révision.

De landen waarvoor een exportverbod gold waren vooral communistische landen. Hij legt de werking ervan uit: hoofdzakelijk de toepassing van een embargo, behalve uitdrukkelijke uitzonderingen.

Die regels moeten voortdurend worden aangepast, als gevolg van de ontwikkelingen in Oost-Europa. Hij beschrijft de moeilijkheid waarmee men geconfronteerd kan worden: exporteren van technologie die de toestand van de bedoelde landen kan verbeteren ofwel zich streng opstellen uit vrees voor misbruiken.

Een lid zegt dat er in dit geval twee standpunten zijn: het Europese standpunt dat vrij ruim is en het Amerikaanse standpunt dat een strenge opstelling verkiest, vooral jegens landen die communistisch gebleven zijn.

Een senator vraagt voor welke landen de C.O.C.O.M.-lijst geldig blijft.

Hij geeft het voorbeeld van een rapport over de wapenhandel goedgekeurd door de Ministerraad in juli 1989. Blijkbaar werden bij die gelegenheid een aantal voornemens geformuleerd. Wat is daarmee gebeurd binnen de N.A.V.O. en binnen de Verenigde Naties ?

De Minister verduidelijkt dat de « wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel » waarom het gaat, overeenstemmen met wat op de militaire C.O.C.O.M.-lijst voorkomt.

De C.O.C.O.M. gebruikt namelijk drie lijsten :

- de « militaire » lijst,
- de « industriële » lijst en
- de « nucleaire » lijst.

In de context van dit wetsontwerp wordt alleen de militaire lijst gebruikt. Die wordt momenteel niet herzien of versoepeld. De versoepeling waarvan sprake was, betreft de industriële lijst die *dual use*-produkten bevat.

Al is het zo dat de memorie van toelichting de militaire C.O.C.O.M.-lijst noemt als basis voor de definitie van wapens, munitie en materieel voor oorlogstijd, toch is het evenwel duidelijk dat de controle die door de nieuwe wet wordt ingesteld *erga omnes* geschiedt en zeker niet uitsluitend jegens de zogeheten « Oostblok »-landen of wat daarvan overblijft. Men kan gerust zijn :

Irak zal zeker ook onder die controle vallen.

Een senator wil weten waarop de Minister zich baseert om te verklaren dat de militaire C.O.C.O.M.-lijst niet herzien moet worden.

Elle demande si le Gouvernement belge se trouve déjà en possession de l'inventaire des normes de contrôle et des mécanismes nationaux que la Commission européenne avait l'intention de rédiger et d'accompagner de recommandations.

5. Le *Benelux* n'a-t-il aucun rôle à jouer dans la matière ?

Un membre de la Commission fait remarquer que le texte ne parle même pas de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. Mettra-t-on les Grands-Ducaux au courant, ou préfère-t-on risquer une réaction négative comme il y a quelques années ? Il souhaite connaître l'opinion des autorités grandducales, éventuellement comme annexe du rapport.

Un sénateur désire connaître le contenu d'une mesure *Benelux*, datant de 1971, qui serait de nature plutôt confidentielle et serait toujours valable. Elle se trouverait à la base de certaines fuites qui ont été révélées lors de la guerre du Golfe (par exemple l'affaire des jumelles de nuit).

Elle insiste pour connaître le contenu de cette mesure.

En ce qui concerne la position du Gouvernement du Luxembourg, le Ministre affirme que le projet de loi belge a été porté à la connaissance des autorités luxembourgeoises dès son approbation par le Conseil des Ministres du 1^{er} juin 1990.

Celles-ci ont, depuis lors, mis en œuvre les procédures qui doivent permettre d'aligner leur législation sur la nôtre. La concertation continue et porte déjà sur les projets d'arrêtés d'exécution et sur les listes de produits à soumettre à licence.

A la demande du Groupe de travail ministériel *Benelux* pour le Commerce extérieur, une concertation à l'échelle du *Benelux* concernant l'exportation d'armes a lieu régulièrement depuis 1990, au sein du groupe de travail « Licences ».

La dernière réunion a eu lieu le 25 avril dernier; elle portait notamment sur les points suivants :

1. Les accords *Benelux* relatifs à la consultation réciproque pour l'exportation d'armes à l'extérieur du territoire du *Benelux*.
2. La nouvelle réglementation proposée en Belgique en matière d'exportation d'armes.
3. L'harmonisation des points de vue du *Benelux* pour les discussions relatives au contrôle de l'exportation d'armes dans le cadre de la coopération politique européenne.

Une réunion ultérieure est prévue dans le courant du mois de juin.

Les accords *Benelux* susvisés font l'objet d'une demande de complément d'information. Il s'agit là d'une décision confidentielle de 1971 concernant

Zij vraagt of de Belgische Regering reeds in het bezit is van de inventaris van controlenormen en nationale mechanismen die de Europese Commissie voornemens was op te stellen als begeleiding bij de aanbevelingen.

5. Heeft de *Benelux* geen enkele rol te spelen in deze aangelegenheid ?

Een lid van de Commissie merkt op dat de tekst het zelfs niet heeft over de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Zal het Groothertogdom op de hoogte worden gesteld of verkiest men een negatieve reactie te riskeren, zoals enkele jaren geleden ? Hij wenst de mening te kennen van de overheid van het Groothertogdom, eventueel als bijlage bij dit verslag.

Een senator wenst de inhoud te kennen van een *Benelux*-maatregel die dateert van 1971 en van vrij vertrouwelijke aard was, maar die nog steeds geldig zou zijn. Die zou aan de basis liggen van een aantal lekken die aan het licht zijn gekomen tijdens de Golfoorlog (bij voorbeeld de zaak van de nachtkijkers).

Zij dringt erop aan de inhoud van die maatregel te kennen.

Wat het standpunt van de Luxemburgse Regering betreft, bevestigt de Minister dat het Belgisch wetsontwerp, direct na de goedkeuring door de Minister-raad op 1 juni 1990, ter kennis van de Luxemburgse autoriteiten werd gebracht.

Sedertdien hebben deze autoriteiten de procedures ingezet om hun reglementering op de onze af te stemmen. Het overleg wordt voortgezet en heeft nu reeds betrekking op de ontworpen uitvoeringsbesluiten en op de aan vergunning te onderwerpen goederen.

Op verzoek van de Ministeriële *Benelux*-Werkgroep van Buitenlandse Handel heeft sedert 1990 regelmatig *Benelux*-overleg plaats in de werkgroep « Vergunningen » inzake de wapenuitvoer.

De laatste vergadering had plaats op 25 april jongstleden en betrof onder meer volgende onderwerpen :

1. *Benelux*afspraken met betrekking tot de wederzijdse raadpleging bij de uitvoer van wapens buiten het *Benelux*-grondgebied.
2. De nieuwe voorgestelde wetgeving in België inzake wapenuitvoer.
3. De afstelling van de *Benelux*-standpunten voor de besprekingen over wapenuitvoercontrole in de Europese politieke samenwerking.

Een volgende vergadering is gepland in de loop van de maand juni.

Nadere informatie wordt gevraagd over de geciteerde *Benelux*-afpraak. Het betreft hier een vertrouwelijke beschikking van 1971 inzake de uitvoer

l'exportation de biens stratégiques. Celle-ci impose aux autorités qui délivrent la licence l'obligation de se consulter lorsque des biens provenant d'un des pays sont exportés via un autre pays du Benelux, et ce, afin de déterminer si l'exportation se fait avec le plein agrément de l'autre pays. Ces accords étaient nécessités par la suppression du contrôle frontalier interne.

6. Plusieurs membres et autres sénateurs ont l'impression que le projet de loi ne cadre pas bien dans *le Marché commun européen*.

Comment le projet de loi répondra-t-il aux conséquences du Marché commun à partir de 1993, puisqu'à partir de cette date-là il n'y aura plus d'importations ou d'exportations au sein de la Communauté européenne?

Quelle est la réaction belge aux propositions concernant le commerce des armes, faites par la Commission européenne à la fin du mois d'avril? Ces propositions ne se trouvent probablement pas encore incorporées dans le projet de loi actuel.

La Commission européenne a proposé d'abroger l'article 223 du traité de la C.E., article qui permet de refuser la fourniture d'informations sur le commerce des armes. A ce propos, il est demandé:

- a) quel est le pays qui a proposé cette abrogation?
- b) quelle attitude la Belgique a-t-elle prise en l'occurrence?

Le Ministre a-t-il une idée de ce qui se prépare au sein de la C.E. et des Nations Unies dans cette matière?

En ce qui concerne la situation au sein de la C.E., on attire l'attention sur une allocution du président faisant fonction du Parlement européen.

Dans cette allocution, en date du 18 avril, celui-ci a annoncé certaines mesures de nature à faire aux conséquences sociales de la reconversion des industries d'armes. Il laissa entrevoir qu'un conseil d'industriels se réunirait à ce sujet afin d'accompagner éventuellement cette reconversion.

Cette réunion aurait eu lieu le 29 avril. Le Ministre peut-il communiquer ce qui y a été dit ou décidé?

Un membre stigmatise l'absence d'exceptions pour les pays de la C.E. en touchant cependant directement au commerce entre les Douze.

En guise de conclusion, il conseille d'attendre les décisions des conférences internationales avant de voter le projet de loi.

Le 16 avril 1991 a eu lieu une réunion d'un groupe d'experts de la coopération politique européenne, dont le but est d'arriver à une harmonisation de l'exportation d'armes des Etats membres de la C.E.E.

van strategische goederen. Deze legt de vergunning afleverende overheden op, elkaar te raadplegen wanneer uit een van de landen herkomstige goederen via een ander Benelux-land worden uitgevoerd en zulks teneinde uit te maken of de uitvoer met de volledige instemming van het andere land plaats heeft. Deze afspraak was noodzakelijk wegens de afschaffing van de interne grenscontrole.

6. Verscheidene leden en andere senatoren hebben de indruk dat het wetsontwerp niet goed past in de *Europese eenheidsmarkt*.

Is er gedacht aan de gevolgen van de gemeenschappelijke markt vanaf 1993, aangezien er vanaf die datum geen import of export binnen de Europese Gemeenschap zal zijn?

Wat is de Belgische reactie op de voorstellen betreffende de wapenhandel die de Europese Commissie einde april heeft gedaan? Waarschijnlijk zijn die voorstellen nog niet verwerkt in dit wetsontwerp.

De Europese Commissie heeft voorgesteld artikel 223 van het E.E.G.-verdrag op te heffen, een artikel dat het mogelijk maakt het verstrekken van inlichtingen over de wapenhandel te weigeren. In dat verband werd gevraagd:

- a) welk land heeft die opheffing voorgesteld?
- b) wat was de Belgische opstelling in dit geval?

Heeft de Minister een idee van wat wordt voorbereid binnen de E.E.G. en de Verenigde Naties over die aangelegenheid?

Wat de toestand binnen de E.E.G. betreft, wordt de aandacht gevestigd op een toespraak van de huidige voorzitter van het Europees Parlement.

Die heeft op 18 april een aantal maatregelen aangekondigd om het hoofd te bieden aan de sociale gevolgen van de omschakeling van de wapenindustrie. Hij liet doorschemeren dat een raad van industriëlen zou bijeenkomen over dat onderwerp om die omschakeling eventueel te begeleiden.

Die vergadering zou plaatsvinden op 29 april. Kan de Minister medelen wat daar werd gezegd of beslist?

Een lid hekelt de afwezigheid van uitzonderingen voor de E.E.G.-landen, ofschoon er toch rechtstreeks wordt geraakt aan de handel tussen de Twaalf.

Tot besluit raad hij aan te wachten op de beslissingen van internationale conferenties vooraleer te stemmen over dit wetsontwerp.

Op 16 april 1991 had een vergadering plaats van een expertengroep van de Europese Politieke Samenwerking, die poogt te komen tot een harmonisatie van de wapenuitvoer van de E.G.-lidstaten. Mede inge-

A la suite notamment de la guerre du Golfe persique, ce groupe tente de mettre au point une définition de la notion de *reasonable sufficiency*, pour mettre fin à la livraison d'armes à des pays dont l'armement est déjà excessif.

Un membre s'enquiert des résultats de cette réunion, ainsi que de la position que le Gouvernement belge y a adoptée.

L'intervenant pose également les questions suivantes :

— Le Ministre des Affaires étrangères a chargé le représentant permanent belge aux Nations Unies à New York de transmettre une synthèse comprenant les lignes de force du projet de loi en discussion à ses collègues du Conseil de sécurité et à tous les autres membres de l'O.N.U., pour que les travaux du Conseil de sécurité puissent s'en inspirer. Quelles réactions cette initiative a-t-elle déclenchées au sein de l'O.N.U. ?

— Depuis la guerre du Golfe persique, la Conférence des directeurs nationaux des armements (C.D.N.A.) s'efforce de réaliser une politique commune en matière d'exportations militaires à destination du tiers monde.

Selon des communiqués de presse, la France et la Grande-Bretagne refusent même de placer à l'ordre du jour de la réunion de la C.D.N.A. une proposition américaine visant à réduire le transfert de technologie militaire et la prolifération d'armes nucléaires, chimiques et bactériologiques dans le tiers monde, et en premier lieu au Moyen-Orient.

Quelle position la Belgique a-t-elle adoptée concernant cette proposition américaine au sein de la C.D.N.A. ?

— Jusqu'à présent, il s'est avéré que dans l'examen des dossiers relatifs aux demandes de licences d'exportation d'armes, une coopération faisait défaut entre le service compétent du Ministère des Affaires étrangères (P15 — Coopération internationale en matière d'armement) et le Ministère de la Défense nationale en ce qui concerne l'appréciation technique des demandes (par exemple, le pays de destination indiqué dispose-t-il d'une artillerie capable d'utiliser le type de munitions à exporter ?). Le Ministre peut-il expliquer quelles seront en l'espèce les modalités de la coopération entre les deux départements pour l'application de la nouvelle loi ? Mettra-t-on également en œuvre une coopération similaire avec les Ministères des Finances et de la Coopération au Développement pour l'appréciation de l'incidence des dossiers concernés sur la position débitrice des pays en développement auxquels sont destinées les armes ?

volge de Golfoorlog poogt men daarbij te komen tot een definiëring van het begrip *reasonable sufficiency* voor het niet verder leveren van wapens aan reeds overbewapende landen.

Een lid vraagt naar de uitkomst van deze vergadering alsmede naar de houding die de Belgische regering daar heeft aangenomen.

Hetzelfde lid stelt tevens hierna de volgende vragen :

— De Minister van Buitenlandse Zaken heeft de Belgische Permanente Vertegenwoordiger bij de V.N. te New York de opdracht gegeven een samenvatting met de krachtlijnen van het onderhavige wetsontwerp over te maken aan zijn collega's van de Veiligheidsraad en aan alle overige leden van de V.N. ter inspiratie van het werk van de Veiligheidsraad. Wat waren de reacties hierop binnen de V.N. ?

— De Conferentie van Nationale Bewapeningsdirecteuren (C.N.A.D.) van de N.A.V.O. doet sinds de Golfoorlog pogingen om te komen tot een gemeenschappelijke politiek ten aanzien van de militaire export naar de Derde Wereld.

Volgens persberichten weigeren Frankrijk en Groot-Brittannië om een Amerikaans voorstel inzake het terugdringen van de overdracht van militaire technologie naar en van de proliferatie van nucleaire, chemische en bacteriologische wapens in de derde wereld, en in de eerste plaats in het Midden-Oosten, zelfs maar op de agenda van de C.N.A.D.-vergadering te zetten.

Welke houding heeft België inzake dit Amerikaanse voorstel binnen de C.N.A.D. aangenomen ?

— Tot nu toe blijkt bij de behandeling van de dossiers inzake de aanvraag van wapenuitvoerlicenties een samenwerking te ontbreken tussen de bevoegde dienst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken (P15-Internationale samenwerking op het gebied van de bewapening) en het Ministerie van Landsverdediging, wat betreft de technische beoordeling van de aanvragen (bijvoorbeeld beschikt het aangegeven land van bestemming over artillerie die het uit te voeren munitietype kan gebruiken ?). Kan de Minister vertellen welke samenwerkingsregeling hiervoor bij de toepassing van de nieuwe wet tussen de twee departementen zal worden toegepast ? Zal er ook een dergelijke samenwerking worden opgezet met de Ministeries van Financiën en Ontwikkelings-samenwerking voor het beoordelen van de impact van de betrokken dossiers op de schuldenpositie van de ontwikkelingslanden van bestemming ?

— Il apparaît que l'Office national du Dueroire assure également des dossiers d'exportation d'armes. De quels pays s'agit-il ? Une telle assurance est-elle nécessaire, par exemple, pour l'exportation d'armes vers l'Arabie Saoudite, qui, en tant que pays de la catégorie II, constitue un bon risque et représente donc un dossier rentable pour l'O.N.D. ? La couverture doit-elle être faite au moyen d'une assurance portant sur l'exportation d'armes ?

7. Un sénateur regrette que le projet ne touche pas à un vaste secteur, celui de l'O.T.A.N. (art. 4). La production d'armes nucléaires, bactériologiques ou chimiques pourrait se trouver en contradiction avec l'article 2. Tout dépend des critères utilisés.

Des contrats contenant certaines compensations pourraient finalement faire aboutir des armes dans des pays en voie de développement (art. 3).

Elle fait remarquer que l'exposé des motifs, en ce qui concerne l'article 3 du projet de loi, explique qu'il « faut tenir compte de la situation particulière des entreprises qui participent, essentiellement dans le cadre de l'O.T.A.N., aux programmes de compensation et aux programmes internationaux de développement et de production d'armes ».

Elle craint que pareille « souplesse » n'ouvre la voie à un affaiblissement sérieux des règles à édicter.

Enfin, un membre désire savoir pourquoi la Belgique ne fait pas partie du groupe de travail qui a comme tâche d'examiner la proposition Taft.

Le Ministre rappelle que s'il est vrai que le contrôle physique aux frontières sera supprimé par suite de la réalisation du grand marché intérieur, le dédouanement des marchandises n'en sera pas moins maintenu. Il ressort des discussions menées par les Communautés européennes que l'on prépare actuellement une série de documents de contrôle spéciaux, destinés à accompagner les armes et munitions en libre circulation et qui permettront d'exercer un contrôle sur ces échanges.

Tant que l'article 223 du Traité reste applicable, chaque Etat membre conserve incontestablement la possibilité de contrôler le commerce d'armes.

La Commission n'a pas encore fait de propositions formelles en ce qui concerne les documents de contrôle qui seront utilisés dans le contexte susmentionné. Les groupes de travail auxquels il a été fait allusion et auxquels participent des fonctionnaires belges des Finances (douanes) et des Affaires économiques (Office central des contingents et licences) sont des groupes d'experts qui assistent la Commission dans la formulation de ses propositions au Conseil.

La procédure devant le Conseil n'a donc pas encore été introduite.

— De Nationale Delcrederedienst blijkt ook wapenexportdossiers te verzekeren. Over welke landen gaat het hier ? Is een dergelijke verzekering wel nodig voor bijvoorbeeld wapenuitvoer naar Saoedi-Arabië, dat als land van klasse II een goed risico vormt en dus een winstgevend dossier is voor de N.D.D. Dient dit laatste te gebeuren d.m.v. de verzekering van wapenuitvoer ?

7. Een senator betreurt dat het wetsontwerp een grote sector buiten beschouwing laat, nl. de N.A.V.O. (art 4). De produktie van nucleaire, bacteriologische of chemische wapens zou in strijd kunnen zijn met artikel 2. Alles hangt af van de gehanteerde criteria.

De overeenkomsten die een aantal compensaties bevatten, zouden uiteindelijk wapens in ontwikkelingslanden kunnen doen belanden (art. 3).

De senator wijst erop dat in de memorie van toelichting, bij artikel 3, wordt gezegd dat « men dient rekening te houden met de bijzondere situatie van bedrijven die, essentieel binnen N.A.V.O.-verband, medewerken aan compensatieprogramma's en aan internationale ontwikkelings- en produktieprogramma's van wapensystemen ».

Spreker vreest dat zodanige « versoepeling » leidt tot een ernstige uitholling van de uit te vaardigen regelen.

Tenslotte wenst een lid te weten waarom België geen deel uitmaakt van de werkgroep die als taak heeft het Taft-voorstel te onderzoeken.

De Minister herinnert eraan dat de interne vrije markt weliswaar de fysische grenscontrole zal afschaffen, maar een inklaring van de goederen in het binnenland handhaven. Uit de besprekingen in de E.G. kan worden afgeleid dat bijzondere controledocumenten worden uitgewerkt die de wapens en munitie in het vrije verkeer zullen vergezellen, zodat controle op de trafiek mogelijk zal blijven.

Zolang artikel 223 van het Verdrag van toepassing blijft, houdt iedere lidstaat ontegensprekelijk de mogelijkheid de wapentrafiek te controleren.

De Commissie heeft nog geen formele voorstellen gedaan wat betreft de controledocumenten die, in de genoemde context, gebruikt zullen worden. De werkgroepen, waaraan werd gerefereerd en waaraan ook Belgische ambtenaren van Financiën (Douane) deelnemen, zijn groepen van experts die de Commissie bijstaan bij het formuleren van haar voorstellen aan de Raad.

De Raadsprocedure is dus nog helemaal niet ingeleid.

Quant à l'article 223 du Traité de la C.E., ce sont les Pays-Bas qui proposent de l'abroger et de le remplacer par une politique communautaire de sécurité, d'industrie, d'exportation et de commerce.

La Belgique estime que c'est une position défendable. La Belgique préconise également des votes à la majorité simple, qu'elle préfère au système du consensus.

Au sujet de la «souplesse» dans le cadre de l'O.T.A.N. le Ministre note, en premier lieu, que les programmes de coopération entre entreprises restent soumis à la loi. L'exposé des motifs ne modifie en rien ce principe. Les transactions resteront sous licence et donc sous contrôle.

Sans enfreindre ce principe, il entre toutefois dans les intentions du Gouvernement de faciliter, en cas de besoin et dans le cadre des arrêtés d'exécution, la mise en œuvre de pareils programmes, essentiellement intra-O.T.A.N., en accordant par exemple une licence globale, valable pendant une période déterminée.

Un sénateur a précisé qu'en cas de sous-traitance d'un programme de construction d'avions, un contrôle de suivi des pièces détachées dans un programme de coopération n'est pas possible lorsque ces pièces détachées ne sont plus identifiables dans le produit fini.

Pour des systèmes complémentaires d'une certaine importance, incorporés dans un système d'armes, ce contrôle, par contre, reste possible et est appliqué.

En ce qui concerne la procédure en matière d'assurance-crédit du Ducroire, celle-ci implique que la direction du Ducroire sollicite l'avis politique avant d'émettre une police d'assurance. Actuellement, c'est le Comité intercabinets qui émet cet avis.

Lorsque l'avis est favorable, l'opération est couverte, sans que le Ducroire n'exige la présentation de la licence. En tout état de cause, en vertu des conditions générales, la police d'assurance serait nulle s'il s'avérait que l'exportateur n'a malgré tout pas obtenu la licence d'exportation.

A la question de savoir pourquoi la Belgique n'a pas participé au groupe de travail constitué pour examiner la proposition Taft, le Ministre répond que son collègue de la Défense nationale a estimé que l'ordre du jour du groupe de travail dépassait le mandat qui lui avait été confié, l'obligeant à s'aventurer trop loin sur le terrain politique.

Il sera dès lors proposé de créer un groupe de travail à caractère officiel, pour lequel mandat sera demandé au Conseil.

On peut s'attendre à ce que la Belgique fasse partie de ce groupe à caractère officiel.

Wat artikel 223 van het E.G.-Verdrag betreft, is het Nederland dat de opheffing ervan voorstelt en in de plaats daarvan een gemeenschapsbeleid inzake veiligheid, industrie, export en handel wil.

België meent dat dit standpunt verdedigbaar is. België is tevens voorstander van stemmingen met gewone meerderheid i.p.v. bij consensus.

Wat de soepelheid in N.A.V.O.-verband betreft onderstreept de Minister, in de eerste plaats, dat de samenwerkingsprogramma's tussen ondernemingen aan de wet onderworpen blijven. De memorie van toelichting tast dit principe in genen dele aan. De verichtingen blijven onder vergunning en derhalve onder toezicht.

Zonder aan dit beginsel afbreuk te doen, heeft de Regering nochtans de bedoeling, zo nodig en in het kader van de uitvoeringsbesluiten, de uitvoering te vergemakkelijken van deze in hoofdzaak intra-N.A.V.O. programma's, door b.v. in een globale vergunning te voorzien die gedurende een bepaalde periode geldig blijft.

Een senator heeft opgemerkt dat bij toelevering binnen een programma voor vliegtuigbouw een vervolgcontrole op de onderdelen in het kader van een samenwerkingsprogramma niet mogelijk is wanneer deze in het eindprodukt niet meer identificeerbaar zijn.

Voor subsystemen van een bepaalde omvang geïncorporeerd in een groot wapensysteem blijft deze controle wel mogelijk en wordt zij uitgevoerd.

Wat de procedure inzake de kredietverzekering van de Nationale Delcreditedienst betreft, wint de directie van de Delcreditedienst het politiek advies in alvorens een verzekeringspolis uit te schrijven. Dit advies wordt thans door het interkabinettencomité uitgebracht.

Wanneer het advies gunstig is, wordt de transactie verzekerd, zonder dat de Delcreditedienst vraagt om de vergunning voor te leggen. Op grond van de algemene voorwaarden, zou de verzekeringspolis hoe dan ook ongeldig zijn, mocht blijken dat de exporteur uiteindelijk toch zonder vergunning uitvoert.

Op de vraag waarom België niet heeft deelgenomen aan de werkgroep ingesteld om het Taft-voorstel te onderzoeken, deelt de Minister mede dat zijn collega van Landsverdediging de mening was toegedaan dat de agenda van de werkgroep het vastgestelde mandaat overschreed en zich daardoor te ver op het politiek vlak moest begeven.

Er zal nu de oprichting bepleit worden van een formele werkgroep. Mandaat hiervoor zal gevraagd worden aan de Raad.

Er mag verwacht worden dat België aan deze formele groep wel zal deelnemen.

En guise de réponse, le Ministre fournit une note sur l'exportation d'armes dans son contexte international (1).

Il rappelle, en tout premier lieu, que la loi en projet est une loi cadre et qu'elle permet parfaitement d'intégrer, à tout instant, les normes qui pourraient être établies, par exemple au sein de la Communauté.

En effet, de l'avis formel du Conseil d'Etat, il ne s'avère nullement nécessaire d'inscrire dans le dispositif même de la loi que celle-ci s'applique « sans préjudice de la mise en œuvre des engagements internationaux qui poursuivent des fins économiques ou qui ont trait à la sécurité ».

Cette partie de phrase, prévue au départ (cf. avant-projet de loi soumis au Conseil d'Etat, page 15 du document parlementaire) a été jugée inutile par le Conseil d'Etat.

Même si, par exemple, les Douze parvenaient à établir des critères communs en matière d'embargo, et y incluaient la notion de « reasonable sufficiency », le texte de la loi permettrait parfaitement, par le libellé suffisamment large de son article 4, de se conformer à cette décision, quoique celle-ci aurait pu être prise dans le contexte de la coopération politique européenne.

Mais il est évident que cette parfaite uniformité de buts et de moyens, au sein de la Communauté, n'est pas encore pour demain.

Or, tant que la politique en matière d'exportation d'armes ne sera pas commune, tant que les systèmes de contrôle ne seront pas harmonisés, les exportations d'armes resteront sous contrôle national, c'est-à-dire régies par une réglementation nationale. Le sort de l'article 223 du Traité de Rome est lié à l'harmonisation vers l'extérieur, à l'existence d'une politique commune à l'exportation.

IV. Critiques de fond

1. Un sénateur voit une contradiction flagrante entre l'effort pour arriver à une réglementation plus sévère du commerce d'armes et le maintien de la production d'armes.

Or, le commerce est la conséquence de la production. Il est évident que les producteurs d'armes exercent une grande pression pour pouvoir vendre leurs produits.

On nous dit que cette production se trouve en régression et serait même devenue négligeable. Ne serait-ce pas indiqué alors de la reconvertir ?

(1) Cf. annexe II.

Als antwoord verstrekt de Minister een nota over de wapenuitvoer in internationale context (1).

In de eerste plaats herinnert hij eraan dat de ontworpen wet een kaderwet is, die ruimschoots de mogelijkheid biedt op elk moment de normen die bijvoorbeeld binnen de Europese Gemeenschap zouden worden uitgewerkt, te incorporeren.

Uit het uitdrukkelijk advies van de Raad van State blijkt dat het niet nodig is in het beschikkend gedeelte van de wet te bepalen dat de wet toepassing vindt « onverminderd het ten uitvoer leggen van de internationale verbintenissen met een economisch doel of die verband houden met de veiligheid ».

Dit zinsdeel, dat aanvankelijk was opgenomen (zie voorontwerp van wet, voorgelegd aan de Raad van State, blz. 15 van het gedrukt stuk) werd door de Raad van State overbodig geacht.

Zelfs wanneer de Twaalf er bijvoorbeeld toe zouden komen gemeenschappelijke criteria inzake embargo te bepalen, en daarbij ook het begrip « reasonable sufficiency » zouden gaan hanteren, dan nog laat de wettekst, dank zij een voldoende soepele redactie van artikel 4, ruimschoots toe daarop in te spelen, ook al zou het hier gaan om een afspraak die binnen de Europese politieke samenwerking wordt gemaakt.

Maar deze perfecte overeenstemming van doel en middelen, binnen de Europese Gemeenschap, is duidelijk nog niet voor morgen.

Zolang er echter geen gemeenschappelijk beleid inzake wapenuitvoer is, zolang de controlesystemen niet zijn geharmoniseerd, blijft de wapenuitvoer onder nationaal toezicht, dit wil zeggen, onderworpen aan de nationale reglementering. Het lot van artikel 223 van het Verdrag van Rome is gebonden aan deze externe harmonisering, aan het tot stand komen van een gemeenschappelijk exportbeleid.

IV. Inhoudelijke kritiek

1. Een senator ziet een flagrante tegenstrijdigheid tussen de inspanning om te komen tot een strengere reglementering van de wapenhandel en de handhaving van de wapenproductie.

De handel is het gevolg van de productie. Het spreekt vanzelf dat de wapenproducenten grote pressie uitoefenen om hun produkten te kunnen verkopen.

Men zegt ons dat deze productie terugloopt en zelfs verwaarloosbaar geworden zou zijn. Is het ogenblik dan niet aangebroken om ze om te schakelen ?

(1) Zie bijlage II.

Elle n'est pas du tout convaincue que la limitation de la demande d'armes soit plus efficace que celle de l'offre. A son avis, c'est la production qui fait naître les débouchés, le commerce.

Elle insiste sur l'interaction inévitable qui existe de toute façon entre la production et le commerce des armes ainsi que sur l'opportunité de la reconversion de cette production.

Un membre partage l'idée de la reconversion des industries d'armes. On retrouve son intervention sous la rubrique III, 6.

Le Ministre répond ce qui suit :

L'industrie de l'armement belge a déjà subi d'importants changements structurels et a vu baisser sa capacité de production par suite d'une série de faillites, de restructurations et de rachats par des entreprises étrangères.

L'idée de reconvertir entièrement cette industrie n'est pas nouvelle.

A l'instar des Gouvernements précédents, le Gouvernement actuel estime qu'une telle reconversion relève de la responsabilité du secteur privé.

Si la tendance actuelle à la baisse des débouchés se poursuit, l'industrie de l'armement sera bien obligée de se reconvertir, non seulement en Belgique, mais également dans l'ensemble de l'Europe.

Si l'industrie procède à une reconversion, le Gouvernement belge ainsi que les Exécutifs pourront bien entendu fournir toute l'assistance nécessaire, dans la mesure où la politique économique et industrielle le permet. Il est même possible que la Commission européenne assure par le biais des instruments disponibles à cet égard, l'encadrement d'une telle reconversion à l'échelon des Communautés européennes.

Il semble utile d'ajouter que le problème de la reconversion de l'industrie de l'armement dépasse la simple dimension belge.

En effet, on aura constaté que le Parlement européen, en conclusion de son débat d'avril dernier sur le contrôle du commerce d'armements, a adopté une résolution insistant non seulement pour que la Communauté élabore une réglementation communautaire de l'exportation d'armes, avec des sanctions contre les Etats membres qui ne respecteraient pas l'embargo, mais également pour que l'on établisse une meilleure coordination de l'industrie européenne de l'armement, au sein du marché intérieur, afin de réduire les surcapacités et d'éviter les doubles emplois, notamment dans le domaine de la recherche.

Zij is er helemaal niet van overtuigd dat de beperking van de vraag naar wapens efficiënter zou zijn dan de beperking van het aanbod. Volgens haar is het de produktie die afzetmarkten en handel creëert.

Zij beklemtoont de onvermijdelijke wisselwerking die hoe dan ook bestaat tussen de produktie en de handel in wapens en het feit dat de omschakeling van die produktie zinvol is.

Een lid sluit zich aan bij het idee van de omschakeling van de wapenindustrie. Zijn betoog staat vermeld onder rubriek III, 6.

Het antwoord van de Minister luidt als volgt :

Wegens een aantal faillissementen, herstructureren en overnemingen door buitenlandse firma's, is de structuur van de Belgische wapenindustrie reeds sterk gewijzigd en de produktiecapaciteit afgenomen.

De totale omschakeling van deze industrie is geen nieuw discussiepunt.

Zoals de vorige Regeringen is de huidige van oordeel dat de omschakeling tot de verantwoordelijkheid van de privé-sector behoort.

Indien de huidige tendens van daling van de afzetmogelijkheden zich doorzet, zal de wapenindustrie wel gedwongen worden tot omschakeling, niet alleen in België maar ook op Europese schaal.

De Belgische Regering en de Executieven kunnen, indien de industrie tot omschakeling overgaat, uiteraard de nodige bijstand verlenen die in het kader van de economische en industriële politiek ter beschikking staan. Het is zelfs niet uit te sluiten dat de Europese Commissie, een dergelijke omschakeling op E.G.-vlak zou kunnen begeleiden via het ter beschikking staande instrumentarium.

Het lijkt nuttig eraan toe te voegen dat het probleem van de omschakeling van de wapenindustrie op een grotere schaal dan de Belgische moet worden aangepakt.

Men heeft immers kunnen vaststellen dat het Europese Parlement tot besluit van het debat over de controle op de wapenhandel, dat in april jongstleden werd gehouden, een resolutie heeft aangenomen waarin er niet alleen wordt op aangedrongen dat de Gemeenschap communautaire regels zou uitwerken met betrekking tot de uitvoer van wapens waarbij voorzien wordt in sancties voor de lid-staten die het embargo niet respecteren, maar waarin ook gepleit wordt voor een betere coördinatie van de Europese wapenindustrie in de interne markt met het oog op de vermindering van de overcapaciteit en het vermijden van overlappingsen, meer bepaald wat het onderzoek betreft.

Selon le Parlement européen, la reconversion du secteur de l'armement est une condition essentielle pour « la réduction de la nécessité économique des exportations d'armements ».

2. Les produits et les technologies « à double usage », aussi bien militaire que civil, constituent un problème spécifique.

Le Ministre rencontre l'objection du « double usage » de la technologie (civile et militaire). On ne peut tout de même pas aller trop loin : les chemins de fer, certains vêtements peuvent également servir à la guerre. Mais ils ne tombent pas sous le coup de la loi sur le commerce des armes. Il y a d'autre part la loi générale de 1962 sur l'importation, l'exportation et le transit, qui sera revue incessamment. A ce sujet, il renvoie aux documents distribués.

La question pourra être approfondie lors de l'examen des articles.

3. Le lien établi par le projet de loi, entre le refus éventuel d'une licence d'exportation ou de transit et certains critères, donne lieu à des réactions en sens divers.

D'une part, l'établissement de ce lien est approuvé unanimement.

D'autre part, plusieurs membres de la Commission estiment que les critères appliqués ne sont pas assez spécifiques.

Lier des activités économiques au respect des droits de l'homme, c'est très bien, mais comment évaluer « une violation grave » (art. 4) ? Il serait préférable de manier des notions plus précises en indiquant au moins certains indices.

Un sénateur constate que le libellé de l'article 4 est moins concret que celui de l'examen du même article dans l'exposé des motifs. Tout dépend des critères auxquels l'on se réfère : les rapports d'Amnesty International ? Des Nations Unies ? D'autres ? Sinon, l'article peut être utilisé de manière arbitraire.

Elle constate que les violations des droits de l'homme devront être graves et systématiques avant de pouvoir donner lieu à des refus de licences. Le jugement reste donc politique. Il est difficile de faire la balance entre les droits de l'homme et l'économie. Il serait souhaitable d'appliquer des normes de nature objective. Il n'est pas indiqué qui en jugera dans le cadre de la présente loi. Si c'est le Gouvernement, sur quels critères se fonderont ses jugements ?

Certains pays pourraient faire des économies appréciables, rien qu'en alignant leurs dépenses militaires sur la moyenne mondiale.

Voor het Europees Parlement is de omschakeling van de sector van de wapenindustrie een essentiële voorwaarde om de economische noodzaak van wapenexport te doen afnemen.

2. De « dual use »-produkten en technologieën, d.w.z. die welke zowel voor militaire als voor burgerlijke doeleinden kunnen worden gebruikt, vormen een specifiek probleem.

De Minister weerlegt dit bezwaar. Men mag het niet te ver drijven: ook spoorwagematerieel of bepaalde kleding kan voor oorlogsdoeleinden gebruikt worden. De wet op de wapenhandel is echter daarop niet van toepassing. Er is overigens ook de algemene wet van 1962 op de invoer, de uitvoer en de doorvoer die binnenkort zal worden herzien. In dit verband verwijst hij naar de rondgedeelde stukken.

Op dit probleem kan nader worden ingegaan bij de bespreking van de artikelen.

3. De koppeling die het wetsontwerp invoert tussen de eventuele weigering van een uitvoer- of doorververgunning en bepaalde criteria geeft aanleiding tot uiteenlopende reacties.

Eenzijds wordt die koppeling eenparig goedgekeurd.

Anderzijds zijn verschillende leden van de Commissie van oordeel dat de toegepaste criteria niet specifiek genoeg zijn.

Het koppelen van economische activiteiten aan de eerbiediging van de mensenrechten is zeer lovenswaardig, maar hoe moet een « ernstige schending » worden geëvalueerd (art. 4) ? Het is raadzaam nauwkeuriger begrippen te hanteren waarbij ten minste bepaalde aanwijzingen worden gegeven.

Een senator stelt vast dat artikel 4 minder concreet geformuleerd is dan de commentaar op datzelfde artikel in de memorie van toelichting. Alles hangt af van de criteria waarnaar men verwijst: de rapporten van Amnesty International, van de Verenigde Naties of andere rapporten ? Is dat niet duidelijk, dan kan het artikel op willekeurige manier geïnterpreteerd worden.

Zij stelt vast dat vergunningen pas geweigerd worden wanneer de mensenrechten in ernstige mate en systematisch worden geschonden. Daarover wordt dus een politiek oordeel geveld. Het is moeilijk het juiste evenwicht te vinden tussen mensenrechten en economie. Het is raadzaam objectieve normen toe te passen. In het wetsontwerp wordt niet vermeld wie daarover zal oordelen. Indien het de Regering is, kan men zich afvragen op welke criteria dat oordeel zal gebaseerd zijn.

Sommige landen zouden flink kunnen besparen door hun militaire uitgaven af te stemmen op het wereldgemiddelde.

Le rapport plaide pour l'établissement d'un lien entre un plafond relatif à ce genre de dépenses et l'octroi de prêts. Des moyens de pression existent donc. Il serait intéressant de connaître la position que la Belgique défend au sein du F.M.I. A ce propos, elle signale la suggestion de M. Mac Namara, ancien président du F.M.I., d'octroyer des prêts de préférence aux pays qui dépensent moins que 2 p.c. de leur P.N.B. à l'armement.

A ces questions, le Ministre répond ce qui suit :

1. La notion de droits de l'homme.

a) La notion de droits de l'homme est une notion complexe, qui évolue en fonction du temps et de l'espace. Le contenu et le sens de cette notion se modifient sous l'influence des changements qui s'opèrent dans les systèmes géopolitiques, des idéologies, du degré d'information du public et de la sensibilité des groupes sociaux à certains problèmes de la vie. Ces droits forment donc un élément fondamental des règles de vie qui ont cours à un moment donné dans une société donnée.

b) Dans une tentative de définir cette notion, l'on pourrait dire que les droits de l'homme sont des prérogatives appartenant à l'être humain et réglées par le droit constitutionnel et international. Elles visent à protéger et à défendre l'individu, tant dans ses relations avec les autres individus que dans ses relations avec le pouvoir étatique. Elles visent également à créer les conditions sociales permettant à l'individu de s'épanouir pleinement.

Dès lors, l'on distingue les catégories suivantes de droits de l'homme : droits civils, politiques, économiques, sociaux et culturels.

c) Lorsque l'on utilise la notion de droits de l'homme, l'on se réfère généralement aux normes qui ont été fixées dans des instruments internationaux. Le texte qui fait le plus autorité en la matière est la Déclaration universelle de 1948 (qui n'est toutefois pas obligatoire sur le plan juridique). Cette Déclaration universelle a, par la suite, inspiré toute une série de traités qui ont, eux, valeur juridique obligatoire. Parmi ceux-ci, les plus connus (du moins en Belgique) sont, sur le plan international, les deux pactes de l'O.N.U. de 1966 (l'un en matière de droits civils et politiques, l'autre en matière de droits économiques, sociaux et culturels) et, sur le plan régional, la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales de 1950.

2. Violations des droits de l'homme

a) Toute transgression des normes établies en la matière constitue en principe une « violation des droits de l'homme ». Les organismes des Nations

In het rapport wordt ervoor gepleit de toekenning van leningen te koppelen aan een plafond voor dit soort uitgaven. Er bestaan dus wel degelijk pressiemiddelen. Het zou interessant zijn het standpunt van België in het I.M.F. te kennen. In dit verband verwijst zij naar de heer Mac Namara, de oud-voorzitter van het I.M.F., die suggereerde leningen bij voorkeur toe te kennen aan landen die minder dan 2 pct. van hun B.N.P. aan bewapening besteden.

De Minister antwoordt op deze bedenkingen wat volgt :

1. Het begrip mensenrechten

a) « Mensenrechten » is een complex begrip, dat gebonden is aan tijd en ruimte. De inhoud en betekenis van deze term wijzigen zich onder invloed van de veranderingen die zich in de geopolitieke stelsels voordoen, van de ideologieën, van de mate waarin het publiek voorgelicht is en van de gevoeligheid der sociale groepen voor bepaalde levensproblemen. Aldus vormen deze rechten een fundamenteel onderdeel van de leefregels die op een bepaald ogenblik in een bepaalde maatschappij gelden.

b) Bij een poging tot definitie zou men kunnen stellen dat mensenrechten prerogatieven zijn, die toebehoren aan de menselijke persoon en geregeld worden door het grondwettelijk en internationaal recht. Zij strekken ertoe om het individu te beschermen en te verdedigen, zowel in zijn betrekkingen met de andere individuen als in zijn verhoudingen tot het Staatsgezag. Tevens beogen ze de maatschappelijke voorwaarden te doen scheppen die het individu in staat moeten stellen zich ten volle te ontwikkelen.

Aldus onderscheidt men doorgaans de volgende categorieën van mensenrechten : burgerlijke, politieke, economische, sociale en culturele rechten.

c) Bij het hanteren van het begrip mensenrechten wordt meestal teruggegrepen naar de normen zoals die vastgelegd werden in internationale instrumenten. De meest gezaghebbende tekst ter zake is de Universele Verklaring uit 1948 (echter niet juridisch bindend). Deze Universele Verklaring werd nadien de inspiratiebron voor een hele reeks verdragen (wel juridisch bindend). De meest bekende daarvan (in België althans) zijn op internationaal vlak de twee U.N.O.-Pakten uit 1966 (het ene inzake burgerlijke en politieke rechten, het andere inzake economische, sociale en culturele rechten) en op regionaal vlak het Europees Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens en van de fundamentele vrijheden uit 1950.

2. Schendingen van mensenrechten

a) Iedere overtreding van de vastgelegde normen vormt in principe een « mensenrechtenschending ». De V.N.-organen die bevoegd zijn inzake mensen-

Unies compétents en matière de droits de l'homme (essentiellement la Commission des droits de l'homme des Nations Unies à Genève, ainsi que sa sous-commission) ont instauré une série de procédures d'enquête afin de suivre de près la situation de certains pays en matière de droits de l'homme. Conformément aux règles en vigueur, un pays ne pourra faire l'objet d'une telle enquête que s'il se rend coupable d'un ensemble de violations flagrantes et systématiques, dont on a des preuves dignes de foi.

b) Toutefois, en dehors des procédures spécifiques, les Nations Unies ne montreront un pays du doigt pour non-respect des droits de l'homme; par exemple, dans une résolution, que si celui-ci se rend coupable de violations graves et répétées (donc jamais en raison d'incidents ou de bavures isolés, quelle que soit leur gravité).

c) Dans la pratique, le fait de déterminer si la situation d'un pays satisfait aux critères mentionnés demeure toujours une décision politique qui est conditionnée par les « coalitions » existant à ce moment au sein des Nations Unies. Il est à remarquer que l'on attachera, à cet égard, de plus en plus d'attention aux violations flagrantes des droits de l'homme les plus visibles, à savoir ceux qui ont trait à l'intégrité physique et à la liberté individuelle. L'attention se portera donc essentiellement sur des situations connues de tous dans lesquelles des régimes autoritaires ou dictatoriaux procèdent à une répression systématique et souvent brutale (comprenez par là « sanglante »)...

3. Critères d'appréciation des violations des droits de l'homme

Pour apprécier une violation des droits de l'homme, le Ministère des Affaires étrangères dispose des informations et sources suivantes :

- les rapports provenant des postes diplomatiques;
- les rapports et réunions de la Commission des droits de l'homme de Genève;
- le rapport d'Amnesty International;
- le rapport annuel du Congrès américain;
- la concertation dans le cadre de la coopération politique européenne et l'action des Douze à l'égard des violations des droits de l'homme.

Le Ministre fait valoir en outre qu'on n'est quand même pas totalement dépourvu de moyens de pression envers les pays qui dépendent des prêts du F.M.I.

rechten (voornamelijk de V.N.-Commissie Mensenrechten te Genève en haar Subcommissie) hebben bepaalde onderzoeksprocedures ingesteld om de situatie der mensenrechten in bepaalde landen op te volgen. Overeenkomstig de geldende regels zal een land slechts voorwerp kunnen uitmaken van zulk een procedure wanneer op basis van geloofwaardige informatie aangetoond kan worden dat in dat land een systematische praktijk van grove schendingen van mensenrechten plaatsvindt (*a consistent pattern of gross and reliably attested violations of human rights*).

b) Doch zelfs indien een land in de V.N. buiten de specifieke procedures om met de vinger gewezen zou worden voor niet-eerbiediging van de mensenrechten (in een resolutie bijvoorbeeld), dan zal dit steeds slechts het geval zijn wanneer de algemene toestand in dat land er een zou zijn van grove en herhaalde schendingen (dus nooit omwille van alleenstaande incidenten of excessen, hoe ernstig ook).

c) In de praktijk blijft het bepalen of de situatie in een land aan de voornoemde criteria voldoet, steeds een politieke beslissing, afhankelijk van de op dat ogenblik bestaande « coalities » binnen de V.N. Opmerkelijk is dat daarbij ook steeds meer aandacht besteed zal worden aan flagrante schendingen van de meest zichtbare mensenrechten, namelijk die welke te maken hebben met de fysieke integriteit en de persoonlijke vrijheid. In feite zal het dus voornamelijk dienen te gaan om algemeen gekende situaties waarbij autoritaire of dictatoriale regimes een systematische en dikwijls brutale (lees: bloedige) onderdrukking doorvoeren ...

3. Beoordelingscriteria voor de schending van de mensenrechten

Voor de beoordeling van de schending van de mensenrechten beschikt het Ministerie van Buitenlandse Zaken over de volgende informatie en basisbronnen :

- de eigen verslaggeving van de diplomatieke posten;
- de verslagen en vergaderingen van de Commissie Mensenrechten van Genève;
- het verslag van Amnesty International;
- het jaarlijks verslag van het Amerikaanse Congres;
- het overleg in het kader van de Europese Politieke Samenwerking en het optreden van de Twaalf ten overstaan van de schending van de mensenrechten.

De Minister merkt daarenboven op dat men wel degelijk over pressiemiddelen beschikt ten opzichte van landen die afhankelijk zijn van I.M.F.-leningen.

Il estime qu'il faut faire pression autant sur l'offre que sur la demande d'armes. Il signale tout de même que la Belgique ne se trouve pas parmi les 15 premiers pays sur la liste des exportations d'armes. A ce propos, il indique la relativité de l'influence belge sur ce marché. Mais il répète que, si on veut prendre la tête d'un mouvement dans le sens d'un armement réduit, on doit rester dans sa propre logique.

Le sénateur, tout en acceptant l'importance de la politique préconisée par le Ministre, se réfère à une haute personnalité du F.M.I. qui, dans son dernier rapport semestriel, met en évidence la relation entre la situation catastrophique dans laquelle certains pays se trouvent et le volume de leurs dépenses militaires.

Le Ministre demandera à son collègue des Finances quelle a été la position belge au sein du F.M.I.

DISCUSSION DES ARTICLES

Intitulé

Un sénateur propose d'y supprimer le mot « spécialement ».

Justification

Un matériel conçu pour un usage militaire est censé n'avoir pas été conçu pour un autre usage. L'expression « conçu pour » désigne une finalité bien précise. Les choses seraient différentes s'il était, par exemple, question d'un matériel pouvant servir à un usage militaire (ce qui n'est pas le cas).

Dès lors, il est superflu de préciser que le matériel doit avoir été « spécialement » conçu pour un usage militaire.

Le Ministre fait remarquer que le Conseil d'Etat n'a pas fait d'observations à propos de ce mot « spécialement », prétendument superfétatoire. Il propose de remplacer le mot « ontworpen » par « dienstig » (« devant servir à »), tout en gardant l'adverbe « speciaal » (« spécialement »). A défaut d'accord sur ce point, il demandera le rejet de l'amendement.

L'auteur de l'amendement se déclare d'accord.

Un sénateur fait remarquer que la discussion concernait plutôt l'adverbe « spécialement », dont on ne parle plus.

L'auteur répond que son objection n'était valable qu'en liaison avec « conçu ». Elle tombe devant la combinaison « devant servir spécialement à ».

Hij is van mening dat zowel op het aanbod van als op de vraag naar wapens druk moet worden uitgeoefend. Hij merkt ook op dat België niet behoort tot de eerste 15 landen op de lijst van de wapenuitvoerders. De Belgische invloed op die markt moet dan ook worden gerelativeerd. Hij herhaalt evenwel dat men logisch met zichzelf moet blijven, indien men aan het hoofd van een beweging wil staan die de bewapening wil afremmen.

De senator aanvaardt weliswaar het belang van het beleid dat de Minister voorstaat, doch verwijst naar een van de prominenten bij het I.M.F. die, in zijn laatste semestrieel rapport, duidelijk aantoonde dat er een verband bestaat tussen de catastrofale toestand waarin sommige landen zich bevinden en de omvang van hun militaire uitgaven.

De Minister zal aan zijn collega van Financiën vragen welk standpunt België in het I.M.F. heeft ingenomen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Opschrift

Een senator stelt voor het woord « speciaal » te doen vervallen.

Verantwoording

Materieel dat voor militair gebruik is ontworpen, wordt verondersteld niet ontworpen te zijn voor een ander gebruik. « Ontworpen voor » wijst op een uitgesproken doelgerichtheid. Het ware anders indien er sprake zou zijn van bijvoorbeeld, voor militair gebruik dienstig materieel, (quod non).

Het is derhalve overbodig te beklemtonen dat het « speciaal » voor militair gebruik ontworpen materieel dient te zijn.

De Minister merkt op dat de Raad van State geen opmerkingen heeft gemaakt betreffende het gebruik van het woord « speciaal », dat door de senator als overbodig wordt beschouwd. Hij stelt voor het woord « ontworpen » te vervangen door het woord « dienstig » (« devant servir à ») en toch het bijwoord « speciaal » (« spécialement ») in stand te laten. Komt daarover geen akkoord, dan vraagt hij dat het amendement zou worden verworpen.

De indiener van het amendement is het daarmee eens.

Een senator merkt op dat de bespreking betrekking had op het bijwoord « speciaal », en dat men daarover nu niet meer spreekt.

De indiener antwoordt dat zijn bezwaar alleen in de combinatie met « ontworpen » gold. Zijn bezwaar vervalt indien de combinatie « speciaal (...) dienstig » wordt gebruikt.

L'intitulé ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 1^{er}

Deux sénateurs déposent des amendements, libellés ainsi :

« A. Apporter au premier alinéa, b), de cet article, les modifications suivantes :

1^o supprimer l'adverbe « spécialement » ;

2^o après les mots « et technologie y afférente », ajouter les mots « , en ce compris la technologie civile à usage double, plus particulièrement la technologie nucléaire, biologique et chimique. »

« B. Apporter les mêmes modifications au deuxième alinéa. »

Justification

Nul ne conteste qu'actuellement — et la récente guerre du Golfe persique l'a montré une fois de plus — les processus d'armement dans nombre de pays empruntent des voies cachées. Les technologies civiles, notamment nucléaire, chimique et biologique, sont elles aussi détournées, en tout ou en partie, à des fins militaires. Un projet de loi qui entend soumettre le commerce des armes à une réglementation cohérente, se doit de prendre en compte cet aspect du problème.

Le Ministre prend position à l'égard de cet amendement. Cette position vaut également pour les articles suivants, où la même question est soulevée.

Il convient qu'il y a des produits à double usage : les phosphates peuvent servir en tant que produits agricoles mais aussi comme matière de base servant à fabriquer des armes chimiques, les radios peuvent servir à des communications d'ordre civil mais également militaire.

Il fait remarquer que l'omission du mot « spécialement » nous replacerait dans la loi en vigueur, notamment celle du 11 septembre 1962, qui couvre les produits civils et militaires. Or, le présent projet de loi veut précisément extraire de cette loi-là tout ce qui est strictement militaire.

En ce qui concerne les technologies, celles-ci sont déjà couvertes par des réglementations internationales.

Un des auteurs souligne la différence de choix politique entre le projet et son amendement. Elle souhaite que les technologies à double usage tombent sous le coup du projet de loi et non pas sous celui de la loi de 1962.

Het aldus geamendeerde opschrift wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 1

Twee senatoren dienen de volgende amendementen in :

« A. In het eerste lid, punt b), van dit artikel :

1^o het bijwoord « speciaal » te doen vervallen.

2^o na de woorden « en daaraan verbonden technologie » toe te voegen de woorden « waaronder ook begrepen wordt de burgerlijke technologie voor tweevoudig gebruik, meer bepaald nucleaire, biologische en chemische technologie. »

« B. In het tweede lid dezelfde wijzigingen aan te brengen. »

Verantwoording

Niemand ontkent dat vandaag de dag — en de recente Golfoorlog heeft het eens te meer uitgewezen — de bewapeningsprocessen in heel wat landen verdoken sporen volgen. Ook de civiele technologie — onder meer nucleaire, chemische, biologische — kan gedeeltelijk of volledig, omgebogen worden voor militaire doeleinden. Een ontwerp van wet dat een samenhangende regeling wil voorstellen voor de wapenhandel, moet met dit aspect van de problematiek rekening houden.

De Minister neemt een standpunt in over dit amendement. Dat standpunt geldt ook voor de volgende amendementen waar dezelfde vraag ter sprake wordt gebracht.

Hij is het ermee eens dat er produkten zijn met dubbel gebruik : fosfaten kunnen dienen als landbouwprodukten, maar ook als basisprodukt voor het vervaardigen van chemische wapens, radio's kunnen dienen voor burgerlijke maar ook voor militaire communicatie.

Men moet opmerken dat het weglaten van het woord « speciaal » ons terugvoert naar de geldende wet, namelijk die van 11 september 1962 die de burgerlijke én militaire produkten betreft. Dit wetsontwerp wil nu juist aan die wet alles wat strikt militair is onttrekken.

Wat de technologieën betreft, die worden reeds bestreken door internationale reglementeringen.

Een van de indieners onderstreept het verschil in beleidskeuze tussen het ontwerp en zijn amendement. Zij wenst dat de technologieën met dubbel gebruik onder de ontwerpwet zouden vallen en niet onder de wet van 1962.

Un membre comprend la difficulté de faire la distinction entre l'usage civil et militaire de la technologie.

Il relate que la Commission européenne s'en occupe. Il pense qu'il serait intéressant de connaître le résultat de ses travaux, si l'on veut éviter que le présent projet de loi doive être amendé à la suite d'une directive européenne.

En outre, il lui semble important de savoir ce que la loi de 1962, dont le Ministre annonce la réforme sous peu, dira sur ce point.

Le Ministre répète que la loi de 1962 comprend aussi bien le volet civil que militaire et reste de vigueur jusqu'à sa réforme. La liste des exportations interdites, faite sur base de cette loi, s'avère être beaucoup plus sévère que celle de la C.E. Il n'y a donc pas lieu de s'aligner sur celle-ci.

Un des auteurs répondant à ceux qui proclament qu'un petit pays comme la Belgique ne peut guère changer le cours des événements, fait valoir que cela n'empêche qu'il peut donner des signaux.

Le Ministre dit que c'est ce qui se fait. Il estime qu'un certain progrès est indéniable mais admet que le chemin à parcourir reste long.

Résumant que, d'une part, les produits à double usage tombent sous la loi de 1962 et, d'autre part, la technologie à double usage, sous des accords internationaux stricts, il en conclut que l'amendement n'apporte rien de nouveau.

Abondant dans le même sens, il donne lecture de plusieurs passages d'une note reprise comme annexe II.

Un des auteurs demande ce qu'on doit comprendre par les mots « technologie y afférente ».

Le Ministre confirme qu'on doit prendre ces mots dans leur sens le plus large.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 12 membres présents en ce qui concerne sa partie A, par 14 en ce qui concerne la partie B.

Un sénateur propose, au premier alinéa, *b*), de cet article, de supprimer le mot « spécialement ».

La justification est la même que celle de son amendement à l'intitulé.

Il comprend que la notion de « double usage » peut mener à des exemples absurdes. Il attire l'attention sur la différence de motivation entre son amendement et celui qu'on est en train d'examiner. Sa motivation est d'ordre linguistico-juridique: faire sauter un mot qui n'ajoute rien.

Un des auteurs du premier amendement admet que, tout en poursuivant objectivement le même but (faire sauter le mot « spécialement »), sa motivation à elle concerne le contenu du projet.

Een lid begrijpt dat het moeilijk is om een onderscheid te maken tussen het burgerlijke en het militaire gebruik van de technologie.

Hij zegt dat de Europese Commissie zich daarmee bezighoudt. Hij denkt dat het interessant zou zijn het resultaat van haar werkzaamheden te kennen, wil men voorkomen dat dit wetsontwerp moet worden geamendeerd ten gevolge van een Europese richtlijn.

Voorts lijkt het hem belangrijk te weten wat de wet van 1962, waarvan de Minister zegt dat zij eerlang wordt gewijzigd, daarover zal bepalen.

De Minister herhaalt dat de wet van 1962 zowel het militaire als het burgerlijke aspect behelst en van kracht blijft tot zij wordt hervormd. De lijst van verboden uitvoer, gemaakt op basis van die wet, blijkt veel strenger te zijn van die van de E.G. Er is dus geen reden om zich daarnaar te richten.

Een van de indieners die antwoordt op degenen die stellen dat een klein land als België nauwelijks de loop van de gebeurtenissen kan wijzigen, merkt op dat dit niet verhindert dat het signalen kan geven.

De Minister zegt dat dit ook gebeurt. Hij meent dat een zekere vooruitgang onmiskenbaar is, maar geeft toe dat nog een hele weg moet worden afgelegd.

Hij geeft enerzijds een overzicht van de produkten met dubbel gebruik die onder de wet van 1962 vallen en anderzijds de technologie met dubbel gebruik dat onder strenge internationale akkoorden valt en besluit dat het amendement niets nieuws aanbrengt.

Hij leest een aantal passages uit een nota (zie bijlage II), die in dezelfde lijn gaat.

Een van de auteurs vraagt wat men dient te verstaan onder de woorden « daaraan verbonden technologie ».

De Minister zegt dat men die woorden in hun ruimste betekenis moet opvatten.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden wat deel A betreft, en van de 14 aanwezige leden wat deel B betreft.

Een senator stelt voor in het eerste lid, *b*), van dit artikel het woord « speciaal » te doen vervallen.

De verantwoording is dezelfde als die voor zijn amendement op het opschrift.

Hij begrijpt dat het begrip « dubbel gebruik » tot absurde voorbeelden kan leiden. Hij vestigt de aandacht op het verschil inzake motivering tussen zijn amendement en dat wat nu wordt onderzocht. Zijn motivering is van taalkundig-juridische aard: een woord doen vervallen dat niets toevoegt.

Een van de indieners van het eerste amendement geeft toe hetzelfde doel na te streven (het woord « speciaal » te doen vervallen), maar haar motivering betreft de inhoud van het ontwerp.

Finale­ment, l'auteur du second amendement le retire.

L'article, adapté au libellé de l'intitulé, est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Deux sénateurs déposent l'amendement suivant :

« A. 1° Remplacer, au premier alinéa de cet article, in fine, les mots « sont interdits » par les mots « sont autorisés ».

2° Compléter cet alinéa par la phrase suivante :

« L'importation, l'exportation et le transit de toutes autres armes et munitions et de tout autre matériel conçu pour un usage militaire et de la technologie y afférente, en ce compris la technologie civile à double usage, plus particulièrement la technologie nucléaire, biologique et chimique, sont interdits ou soumis à un régime de licences. »

« B. Supprimer le second alinéa de cet article. »

Justification

Le présent amendement s'inspire de la législation en vigueur aux Etats-Unis. Il s'agit d'inverser la logique et d'autoriser plutôt que d'interdire. Cette démarche, qui représente pour le législateur une responsabilité active plus grande, garantit, selon nous, une meilleure limitation et un contrôle plus efficace. Selon la même logique, le second alinéa doit être supprimé.

« C. Après les mots « par arrêté délibéré en Conseil des Ministres », ajouter les mots « après un débat parlementaire. »

Justification

Il importe de prévoir un débat parlementaire préalable pour faire contrepoids au système des arrêtés délibérés en Conseil des Ministres. C'est là, selon nous, une condition élémentaire pour garantir la transparence et le contrôle démocratique.

« D. Remplacer le deuxième alinéa actuel par ce qui suit :

« Les armes chimiques, biologiques et nucléaires ainsi que leurs éléments composants ne sont en aucun cas autorisés. »

Justification

Il importe d'interdire définitivement ces armes, dont les effets destructeurs irréversibles pour l'homme et son environnement sont connus.

Het tweede amendement wordt tenslotte door de indiener ingetrokken.

Het artikel, aangepast aan de formulering van het opschrift, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Twee senatoren dienen het volgende amendement in :

« A. 1° Aan het slot van het eerste lid van dit artikel de woorden « verboden zijn » te vervangen door de woorden « toegelaten zijn ».

2° Aan hetzelfde lid de volgende zin toe te voegen :

« De in-, uit- en doorvoer van alle andere wapens, munitie en materieel ontworpen voor een militair gebruik en de daaraan verbonden technologie, waaronder begrepen wordt burgerlijke technologie voor tweevoudig gebruik, meer bepaald nucleaire, biologische en chemische technologie, is verboden of onderworpen aan een stelsel van vergunningen. »

« B. Het tweede lid te doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement wordt geïnspireerd door de vigerende wetgeving in de Verenigde Staten. Het gaat erom de logica om te keren en veeleer toe te laten dan te verbieden. Deze stap, die voor de wetgever een grotere actieve verantwoordelijkheid betekent, staat volgens ons garant voor een betere beperking en een doeltreffender controle. In diezelfde logica moet het tweede lid geschrapt worden.

« C. Na de woorden « in Ministerraad » de volgende woorden toe te voegen : « na een parlementair debat. »

Verantwoording

Het is belangrijk tegenover het systeem van « in Ministerraad overlegde besluiten » een voorafgaand parlementair debat te plaatsen. Dit is volgens ons een elementaire voorwaarde voor doorzichtigheid en democratische controle.

« D. Het tweede lid te vervangen als volgt :

« De chemische, biologische en nucleaire wapens, en hun samenstellende onderdelen, zijn in geen enkel geval toegelaten. »

Verantwoording

Het is van belang deze wapens, waarvan de onomkeerbare vernietigende effecten voor de mens en zijn milieu bekend zijn, definitief te verbieden.

Le Ministre estime qu'il est prématuré d'aborder une discussion concernant le contenu de l'arrêté royal à prendre.

Il répond ainsi aux divers éléments de l'amendement :

A. 1° L'amendement renverse la base de la philosophie du projet de loi. La liste négative est d'ailleurs normalement moins longue et moins variable.

2° Il rappelle ce qu'il a dit au sujet des produits et de la technologie à double usage (couverts respectivement par la loi de 1962 et par des accords internationaux).

B. étant la suite logique de A, il ne demande pas de commentaires.

C. L'insertion d'une telle expression laisse planer si le débat en question doit avoir lieu en commission ou en séance publique. Il s'agit d'une procédure lourde et inhabituelle.

D. Tout ce qui est arme chimique, biologique et nucléaire sera interdit par arrêté royal. Leurs composants par contre continueront à se trouver sous le coup de la loi de 1962.

Un des auteurs met l'accent sur la différence entre l'option du projet et celle de l'amendement.

Elle ne doute pas que le Ministre actuel permettra au Parlement de prendre connaissance du contenu des arrêtés royaux à prendre avant leur publication. Mais on ne sait pas si ses successeurs auront le même comportement. L'insertion proposée la rassurerait.

L'autre auteur attire l'attention sur le danger des composants à double usage, spécialement en vue de la fabrication de bombes atomiques.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

Un sénateur dépose l'amendement suivant :

« A. Insérer, après le premier alinéa de cet article, un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« L'importation, l'exportation et le transit d'armes chimiques, bactériologiques et nucléaires sont interdits en toutes circonstances. »

Justification

Etant donné le caractère totalement inhumain du commerce d'armes A.B.C., l'importation, l'exportation et le transit devraient, par définition, en être interdits.

De Minister meent dat het voorbarig is een discussie aan te gaan betreffende de inhoud van een nog te nemen koninklijk besluit.

Hij antwoordt aldus op de diverse onderdelen van het amendement :

A. 1° Het amendement keert de opzet van het wetsontwerp om. De negatieve lijst is trouwens minder lang en aan minder wijzigingen onderhevig.

2° Hij herinnert aan wat hij heeft gezegd over de produkten en de technologie met dubbel gebruik (respectievelijk bestreken door de wet van 1962 en door internationale akkoorden).

B. Aangezien dit logisch voortvloeit uit A, is geen commentaar vereist.

C. Het invoegen van een dergelijke uitdrukking laat in het midden of het debat daarover plaats moet vinden in de commissie dan wel in de openbare vergadering. Het gaat om een zware en ongewone procedure.

D. Alle chemische, biologische en nucleaire wapens zullen bij koninklijk besluit worden verboden. Hun onderdelen daarentegen blijven verder onder de wet van 1962 vallen.

Een van de indieners legt de klemtoon op het verschil tussen de door het ontwerp genomen optie en die van het amendement.

Zij betwijfelt niet dat de huidige Minister het Parlement in staat zal stellen kennis te nemen van de inhoud van het te nemen koninklijk besluit vóór het wordt bekendgemaakt. Het is echter niet zeker dat zijn opvolgers dat ook zullen doen. De voorgestelde invoeging zou haar geruststellen.

De andere indiener vestigt de aandacht op het gevaar van de onderdelen voor dubbel gebruik, speciaal met het oog op de vervaardiging van atoombommen.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Een senator dient het volgende amendement in :

« A. In het eerste lid van dit artikel, een nieuw lid in te voegen, luidende :

« De in-, uit- en doorvoer van chemische, bacteriologische en nucleaire wapens is in alle omstandigheden verboden. »

Verantwoording

Gelet op het volstrekt inhumain karakter van de handel in A.B.C.-wapens, zou de in-, uit- en doorvoer ervan bij definitie moeten worden verboden.

« B. Aux premier et deuxième alinéas de cet article, supprimer le mot « spécialement. »

Justification

Voir la justification de l'amendement portant sur l'intitulé.

(N.B. Apporter la même modification aux autres articles où figure cet adverbe).

L'auteur, insistant sur la partie A de son amendement, n'est pas sûr qu'il suffirait d'insérer le texte de son amendement dans un arrêté royal, comme le Ministre le promet. Il préfère qu'il figure dans le texte même de la loi.

Il fait remarquer que, contrairement à l'amendement précédent, le sien ne mentionne pas les éléments composants.

Trois membres de la commission expriment le même sentiment.

Le Ministre estime qu'il n'est pas logique de mettre dans la loi ce qui ne se trouve pas encore dans l'arrêté royal.

L'auteur en convient. Mais il attire l'attention sur une interprétation de l'article 2 qui permet de mentionner des formules difficilement déchiffrables à côté des catégories générales de la liste.

Un sénateur fait remarquer que le Gouvernement néerlandais fait une distinction nette entre les armes conventionnelles et les autres.

Un membre de la commission estime que l'alinéa couvre tout. Dès lors, il ne voit pas de raison de l'explicitier. Il préconise le maintien du texte.

Un autre membre doute que la formulation « en toutes circonstances » puisse être maintenue en cas de conflit, quand les intérêts du pays s'opposent à l'application de cet article. Il cite l'exemple d'un transit d'armes, auquel la Belgique serait astreinte, par des accords internationaux.

Le Ministre abonde dans le même sens. Contrarier le commerce des armes ne veut pas dire interdire le transit en toutes circonstances. En cas d'urgence, le Gouvernement doit être à même de prendre des mesures sans attendre une décision du Parlement.

L'auteur réplique que le projet de loi ne règle pas le transit d'armes en cas de conflit. Aux termes de son article premier, le projet s'occupe du commerce d'armes et de rien d'autre; il renvoie même *expressis verbis* à la législation douanière.

Un sénateur souligne que quelqu'un doit commencer à faire un pas dans le sens du désarmement.

« B. In het eerste en het tweede lid het woord « speciaal » te doen vervallen. »

Verantwoording

Zie amendement op het opschrift.

(N.B. dit geldt ook voor de andere artikelen waarin dit woord voorkomt.)

De indiener die de klemtoon legt op deel A van zijn amendement, is niet zeker dat kan worden volstaan met de tekst van zijn amendement in een koninklijk besluit in te voegen, zoals de Minister belooft. Hij verkiest dat het zou worden opgenomen in de tekst van de wet zelf.

Hij merkt op dat, in tegenstelling tot het vorige amendement, het zijne niet spreekt van samenstellende onderdelen.

Drie leden van de commissie zeggen hetzelfde.

De Minister meent dat het niet logisch is in een wet op te nemen wat nog niet eens in een koninklijk besluit staat.

De indiener is het daarmee eens. Maar hij vestigt de aandacht op een interpretatie van artikel 2 die het mogelijk maakt moeilijk ontcijferbare formules te vermelden naast algemene categorieën van de lijst.

Een senator merkt op dat de Nederlandse Regering een duidelijk onderscheid maakt tussen de conventionele wapens en de andere.

Een lid van de commissie meent dat deze alinea alles bestrijkt. Hij ziet daarom geen reden om dit te verduidelijken. Hij is voorstander van het behoud van de tekst.

Een ander lid betwijfelt of de formulering « in alle omstandigheden » kan worden gehandhaafd in geval van conflict, wanneer de belangen van het land strijdig zijn met de toepassing van dit artikel. Hij geeft het voorbeeld van wapendoorvoer waartoe België verplicht zou zijn uit kracht van internationale akkoorden.

De Minister is het daarmee eens. De wapenhandel bestrijden wil niet zeggen dat de doorvoer in alle omstandigheden moet worden verboden. In geval van nood moet de Regering in staat zijn maatregelen te nemen zonder een beslissing van het Parlement af te wachten.

De indiener antwoordt dat het wetsontwerp niet de doorvoer van wapens in geval van conflict regelt. Naar luid van het eerste artikel, gaat het om de wapenhandel en niets anders; het verwijst zelfs *expressis verbis* naar de douanewetgeving.

Een senator onderstreept dat iemand de eerste stap moet zetten naar de ontwapening.

Un membre est d'avis que le poids de la Belgique est vraiment trop léger pour que ce soit elle qui prenne le devant dans le monde.

Un autre sénateur rappelle le rapport de la Chambre. Celui-ci conclut que la Belgique ne peut en aucune manière collaborer à la production, importation ou au transit d'armes chimiques. L'amendement en discussion traduit cette préoccupation.

Son auteur précise qu'il ne mentionne pas la production. Il estime en outre que le problème du transit d'armes en cas de conflit se trouve en dehors du domaine d'application du projet de loi.

Le Ministre rappelle qu'en ce qui concerne les armes chimiques, bactériologiques et biologiques, il y a une Convention du 10 avril 1972 sur l'interdiction de leur fabrication et même de leur stockage.

D'autre part, tout ce qui entre et sort ou passe en transit, est soumis à la législation douanière. Ceci n'exclut nullement l'existence de stocks d'armes du type nucléaire sur le territoire belge.

Il ne voit pas pourquoi la loi expliciterait une partie des armes en question, tandis que d'autres seraient énumérées dans l'arrêté royal.

Un sénateur signale que la Convention de 1972, citée par le Ministre, ne fait pas état des armes chimiques. Celles-ci sont concernées par une Convention de Genève de 1925 qui interdit seulement leur emploi dans un conflit, mais pas leur mise au point, fabrication ou stockage.

La partie A de l'amendement est rejetée à l'unanimité des 14 membres présents.

L'auteur retire la partie B de son amendement, la même modification qu'à l'intitulé ayant été apportée.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 3

Deux sénateurs déposent un amendement, libellé ainsi :

« A. Après les mots « par arrêté délibéré en Conseil des ministres », ajouter les mots « après un débat parlementaire. »

Justification

Même justification que pour l'amendement identique à l'article 2.

« B. Compléter cet article par un second alinéa, libellé comme suit :

Een lid is van oordeel dat het gewicht van België toch niet groot genoeg is om in deze aangelegenheid het voortouw te nemen in de wereld.

Een ander senator verwijst naar het verslag van de Kamer. Dat besluit dat België op geen enkele wijze mag medewerken aan de produktie, de invoer of de doorvoer van chemische wapens. Het besproken amendement geeft deze zorg weer.

De indiener verduidelijkt dat niets vermeld staat over de produktie. Hij meent voorts dat het probleem van de wapendoorvoer in geval van conflict buiten het toepassingsgebied van het wetsontwerp valt.

De Minister herinnert eraan dat wat de chemische, bacteriologische en biologische wapens betreft, er een Verdrag is van 10 april 1972 dat de vervaardiging en zelfs van de opslag ervan verbiedt.

Voorts is alles wat ingevoerd, uitgevoerd of doorgevoerd wordt, onderworpen aan de douanewetgeving. Dat sluit niet uit dat er op Belgisch grondgebied opslagplaatsen zijn van nucleaire wapens.

Hij ziet niet goed in waarom de wet een aantal van de desbetreffende wapens expliciet zou vermelden, terwijl andere zouden worden opgesomd in een koninklijk besluit.

Een senator wijst erop dat het Verdrag van 1972 waarnaar de Minister verwijst, niets zegt over chemische wapens. Daarover bestaat een Verdrag van Genève van 1925 dat alleen hun gebruik bij een conflict verbiedt, maar niet de ontwikkeling, de vervaardiging of de opslag ervan.

Deel A van het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De indiener trekt deel B van zijn amendement in, aangezien dezelfde wijziging werd aangebracht als in het opschrift.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 3

Twee senatoren dienen een amendement in, luidende :

« A. Na de woorden « in Ministerraad », in te voegen de woorden « na een parlementair debat. »

Verantwoording

Zelfde verantwoording als voor het gelijklopende amendement op artikel 2.

« B. Aan dit artikel een tweede lid toe te voegen, luidende :

« La licence pourra être accordée après qu'auront été produits un certificat de destination finale ainsi qu'une déclaration des autorités compétentes du pays destinataire dans laquelle celles-ci s'engagent à ne pas réexporter les fournitures. Les services diplomatiques belges sur place contrôleront l'arrivée des fournitures et feront un rapport écrit au Ministre. »

Justification

Il nous paraît important d'inscrire dans le texte de la loi un certain nombre de dispositions essentielles par lesquelles le Parlement fixe clairement des limites relativement au régime des licences.

Un autre sénateur dépose un amendement de la même tendance. Il vise à compléter cet article par la disposition suivante :

« La licence ne peut être octroyée tant que n'ont pas été produits un certificat de destination finale, ainsi qu'un engagement de la part des autorités compétentes du pays de destination de ne pas livrer ou faire livrer les marchandises à d'autres pays. »

Justification

Le commentaire de cet article précise que le contrôle sur la destination finale sera poursuivi au moyen de formalités à fixer par arrêté royal.

Or, il est au moins aussi important que les autorités du pays de destination garantissent au préalable que les marchandises en question ont reçu, dans ce pays, leur destination finale.

Son auteur estime que la dernière phrase du point B de l'autre amendement est déplacée. L'action y décrite se fait déjà, mais il ne sied pas de la mentionner dans le texte d'une loi; peut-être bien dans un arrêté.

Un des auteurs du premier amendement s'étonne de ce que le texte de l'article, contrairement à son commentaire, soit formulé de façon générale et ne fasse pas de distinction entre les pays membres de l'O.T.A.N. et les autres. Elle demande si le Ministre a l'intention de faire effectuer des contrôles de natures différentes, selon qu'il s'agisse de pays membres de l'O.T.A.N. ou non.

Le Ministre soutient la remarque faite à propos du premier amendement. Le contrôle exigé ne sera d'ailleurs pas toujours possible, parce que parfois inadmissible pour le pays auquel les armes sont destinées. Il souligne deux points communs aux deux amendements :

— l'exigence du certificat de destination finale;

« De vergunning kan worden verleend nadat een eindbestemmingscertificaat is overgelegd, alsmede een verklaring van de bevoegde autoriteiten van het land van bestemming, waarin zij zich verbinden om de goederen niet verder te leveren. De Belgische diplomatieke diensten ter plaatse moeten de aankomst van de goederen controleren en hiervan schriftelijk verslag uitbrengen aan de Minister. »

Verantwoording

Het lijkt ons belangrijk in de tekst van de wet enkele wezenlijke bepalingen op te nemen, waardoor het Parlement duidelijke grenzen bepaalt in verband met het stelsel van vergunningen.

Een andere senator dient een amendement met dezelfde strekking in. Het beoogt dit artikel aan te vullen met de volgende bepaling :

« De vergunning kan niet worden verleend voordat een eindbestemmingscertificaat is overgelegd, alsmede een verbintenis van de bevoegde autoriteiten van het land van bestemming om de goederen niet verder te leveren of te laten leveren aan andere landen. »

Verantwoording

In de toelichting bij dit artikel wordt gesteld dat de controle op de eindbestemming nagestreefd dient te worden aan de hand van bij koninklijk besluit te bepalen formaliteiten.

Minstens even belangrijk is een voorafgaande waarborg, te verstrekken door het land van bestemming, dat bedoelde goederen in dit land een eindbestemming hebben gekregen.

De indiener ervan meent dat de derde volzin van punt B van het andere amendement niet op zijn plaats is. De daarin beschreven handeling vindt reeds plaats, maar het gaat niet aan die te vermelden in een wet-tekst; misschien wel in een koninklijk besluit.

Een van de indieners van het eerste amendement verbaast er zich over dat de tekst van het artikel, in tegenstelling tot de commentaar erbij, vrij algemeen is opgesteld en geen onderscheid maakt tussen de lidstaten van de N.A.V.O. en andere landen. Zij vraagt of de Minister voornemens is andere soorten controles uit te oefenen naargelang het gaat om N.A.V.O.-lidstaten of andere landen.

De Minister is het eens met de opmerking betreffende het eerste amendement. De geëiste controle zal trouwens niet steeds mogelijk zijn omdat die soms onaanvaardbaar is voor het land van bestemming van de wapens. Hij onderstreept twee punten die de twee amendementen gemeenschappelijk hebben :

— de eis van een certificaat van eindbestemming;

— l'absence d'une différence entre les pays membres de l'O.T.A.N. et les autres.

Or, aussi bien l'exigence que la différence sont prévues par l'arrêté royal, que le Ministre a l'intention de prendre. Les membres peuvent le constater dans le document distribué. Il démontre qu'on peut, au niveau européen, se trouver de façon imprévue devant des types de documents imposés dans le cadre d'une harmonisation plus poussée. Cette harmonisation de la politique des armes conduira à des types de documents communs qu'il est impossible de prévoir en ce moment. Une adaptation à cette évolution devra donc se faire au moyen d'arrêtés.

L'auteur du second amendement admet que des arrêtés royaux seront nécessaires afin que l'article 3 puisse être appliqué, même au cas où son amendement serait adopté. Il estime qu'il n'y a pas de doute possible sur le pays qui doit être considéré comme celui de la destination finale. A côté du contrôle, des sanctions sont nécessaires. A son avis, l'engagement de la part des autorités compétentes du pays de la destination finale de ne pas exporter les armes importées, doit être l'une des conditions sans laquelle une licence ne pourra pas être octroyée.

Un des auteurs du premier amendement ne comprend pas l'argument du Ministre qui stigmatise dans les amendements l'absence d'une distinction entre les pays de l'O.T.A.N. et les autres. En effet, le texte du projet de loi ne le fait pas non plus.

Le Ministre accepte que le texte de l'article ne fasse pas cette distinction. Quant à la question du pays destinataire final, c'est un problème qui n'est pas nouveau. On peut toujours essayer de prendre toutes mesures possibles en vue de prévenir des abus, par exemple en stipulant des sanctions, mais on n'aura jamais la certitude absolue.

Un autre auteur du premier amendement dit que la Commission de la Chambre a pu constater que même l'exportation vers un pays de l'O.T.A.N. n'exclut pas nécessairement la réexportation vers un pays tiers, pas membre de l'O.T.A.N. A la lumière de cette constatation, la fameuse distinction entre pays membres de l'O.T.A.N. et pays non-membres, ne lui paraît pas très probante. Elle signale plutôt la nécessité de s'assurer d'un certificat de destination finale.

En ce qui concerne la dernière phrase de son amendement, elle est prête à l'abandonner.

Le Ministre estime que cette amputation ne suffit pas pour rendre à l'amendement son équilibre. Il ne donne notamment pas de solution aux questions de coproduction et de contrats de compensation.

— de l'absence d'un écart entre les pays membres de l'O.T.A.N. et les autres.

Zowel die eis als dat onderscheid komen voor in het koninklijk besluit dat de Minister voornemens is te nemen. De leden kunnen dat lezen in het desbetreffende stuk dat is rondgedeeld. Hij wijst aan dat men op Europees niveau onverwacht geconfronteerd kan worden met soorten documenten die worden opgelegd in het kader van een verdere harmonisatie. Die harmonisatie van het wapenbeleid zal tot gemeenschappelijke documenten leiden die momenteel nog niet kunnen worden voorzien. Een aanpassing aan die evolutie door middel van besluiten zal dus nodig zijn.

De indiener van het tweede amendement geeft toe dat koninklijke besluiten noodzakelijk zullen zijn om artikel 3 te kunnen toepassen, zelfs ingeval zijn amendement zou worden aangenomen. Hij meent dat er geen twijfel mogelijk mag zijn over het land dat als eindbestemming moet worden beschouwd. Afgezien van controle zijn ook sancties noodzakelijk. Volgens hem moet de verbintenis van de bevoegde overheden van het land van eindbestemming om geen ingevoerde wapens te exporteren, een van de voorwaarden zijn zonder welke een vergunning niet kan worden verleend.

Een van de indieners van het eerste amendement begrijpt het argument niet van de Minister die in de amendementen de afwezigheid hekelt van een onderscheid tussen de N.A.V.O.-landen en de andere landen. De tekst van het ontwerp maakt dat onderscheid immers ook niet.

De Minister geeft toe dat de tekst van het artikel dat onderscheid niet maakt. Wat het land van eindbestemming betreft, dat is een probleem dat niet nieuw is. Men kan steeds pogen alle mogelijke maatregelen te nemen om misbruiken te voorkomen, bijvoorbeeld door in sancties te voorzien, maar men zal nooit volledige zekerheid hebben.

Een andere indiener van het eerste amendement zegt dat de Kamercommissie heeft vastgesteld dat zelfs de export naar een N.A.V.O.-land niet noodzakelijk uitsluit dat wederuitvoer plaatsvindt naar een derde land dat geen lid is van de N.A.V.O. In het licht van die vaststelling is het veelbesproken onderscheid tussen lid-staten van de N.A.V.O. en niet-lid-staten niet zeer relevant. Zij onderstreept veeleer de noodzaak er zeker voor te zorgen dat er een certificaat van eindbestemming is.

Zij is bereid de laatste volzin van haar amendement te laten vallen.

De Minister meent dat die weglating niet volstaat om het amendement evenwichtig te maken. Het geeft nl. geen oplossing voor de vraagstukken van gemeenschappelijke productie en compensatiecontracten.

Ce qui est nécessaire, c'est l'harmonisation des politiques de commerce d'armes au niveau de l'Europe. Il demande de faire confiance aux arrêtés royaux qui régleront ces questions.

L'auteur estime qu'en effet, il est très difficile d'exclure les réexportations vers toutes sortes de pays, une fois qu'on ne veut pas se lier les mains par un texte comme celui de l'amendement.

Lors du vote de la partie A du premier amendement, un membre annonce son abstention afin de déclarer que c'est au Parlement qu'il incombe de juger quand et sur quoi il organise un débat.

Cette partie-ci de l'amendement est rejetée par 13 voix et 1 abstention.

La partie B est rejetée à l'unanimité des 14 membres présents.

Le second amendement est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 4

Deux sénateurs déposent l'amendement suivant.

« A. Compléter l'alinéa existant par la disposition suivante :

« La constatation de violations graves des droits de l'homme se fait sur la base des rapports annuels des Nations Unies et d'Amnesty International. »

B. Ajouter un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« La licence ne peut pas être accordée, lorsque les pays destinataires sont en guerre ou lorsqu'il existe des risques de guerre, ni à un pays en proie à la guerre civile ou à des risques de guerre civile. »

C. Ajouter un troisième alinéa, libellé comme suit :

« La licence est refusée si la pays destinataire affecte plus de 5 p.c. de son P.N.B. à des dépenses relatives à la défense. »

D. Ajouter un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« La liste des pays auxquels aucune livraison ne peut être effectuée et toute modification de celle-ci sont publiées au Moniteur belge. »

Justification

La partie A a pour but de fournir un critère pratique.

La partie B veut empêcher ou éviter que des situations de guerre effectives ou imminentes soient prolongées par les livraisons d'armes.

Daartoe is een harmonisatie nodig van het wapenhandelsbeleid op Europees niveau. Hij vraagt vertrouwen in de koninklijke besluiten die deze vraagstukken zullen regelen.

De indiener meent dat het inderdaad zeer moeilijk is om de wederuitvoer naar andere landen uit te sluiten wanneer men zich de handen wil laten binden door een tekst zoals die van het amendement.

Bij de stemming van deel A van het eerste amendement zegt een lid dat hij zich zal onthouden om aan te geven dat het de taak is van het Parlement om te oordelen wanneer en waarover het een bespreking voert.

Dit deel van het amendement wordt verworpen met 13 stemmen, bij 1 onthouding.

Deel B wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Het tweede amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 4

Twee senatoren dienen het volgende amendement in :

« A. Dit artikel aan te vullen als volgt :

« De vaststelling van ernstige schendingen van de rechten van de mens gebeurt op basis van de jaarlijkse rapporten van de Verenigde Naties en van Amnesty International. »

B. Een tweede lid toe te voegen, luidende :

« De vergunning kan niet worden verleend voor leveringen, alsook in geval van burgeroorlog of dreiging daarvan. »

C. Een derde lid toe te voegen, luidende :

« De vergunning wordt afgewezen indien het land van bestemming meer dan 5 pct. van zijn B.N.P. aan defensie-uitgaven besteedt. »

D. Een vierde lid toe te voegen, luidende :

« De lijst van landen waaraan niet mag worden geleverd, wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, alsook iedere wijziging van deze lijst. »

Verantwoording

Deel A heeft tot doel een hanteerbaar criterium vast te stellen.

Deel B wil verhinderen of voorkomen dat oorlogssituaties of dreigende oorlogssituaties worden verlengd door wapenleveringen.

La partie C essaie d'établir un critère plus ou moins objectif. Aux dires du F.M.I., du secrétaire général de l'O.N.U. et d'autres, la moyenne mondiale de dépenses militaires semble se situer autour de 5 p.c. des budgets nationaux.

La partie D se passe de commentaire.

Voici la position du Ministre envers cet amendement.

A. Aucun pays membre de la C.E. ne mentionne dans sa législation des critères pouvant évaluer la gravité de violations des droits de l'homme. On peut se référer à beaucoup d'autres instances que celles proposées par l'amendement.

Il est probable qu'à l'avenir les Douze imposeront plus facilement des embargos d'armes pour cette raison. Des embargos spécifiquement belges deviendront l'exception.

Etant donné que les rapports d'Amnesty International sont d'une valeur morale incontestable, mais d'une valeur juridique nulle, il n'y a pas lieu d'y référer dans un texte légal.

Le meilleur instrument est encore la concertation entre les Douze.

B. C'est dans le sens indiqué par l'amendement que les arrêtés royaux appliqueront le texte. Cette intervention est traduite par le commentaire des articles. Il pourrait s'avérer nuisible de limiter l'énumération des circonstances.

C. Il s'agit d'un concept qui aboutira bientôt au plan international (C.E. ou O.N.U.).

Le texte de l'exposé des motifs fait allusion à ce lien entre l'achat d'armes d'une part et le P.N.B. ou la capacité de paiement d'autre part.

D. Le Gouvernement qui agirait de la sorte se trouverait dans l'impossibilité de maintenir de bonnes relations diplomatiques avec pas mal de pays. Il s'agit en outre d'une liste qui évolue assez vite; ce qui limite fort l'utilité de sa publication.

Un des auteurs admet que l'idée de lier les dépenses militaires à la capacité de paiement fait des progrès. Elle y ajoute qu'elle ne sortira ses effets qu'à partir de son application au niveau international. La question qu'elle pose est celle de savoir si la Belgique y participera. La Belgique se trouvant dans la situation confortable d'un pourcentage modeste de dépenses militaires comparées à son P.N.B., elle peut se permettre d'être stricte sur ce point, sans courir le risque de se nuire.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

Un membre dépose un amendement qui va dans le même sens, sans toutefois préciser des critères ou des chiffres. Il est libellé ainsi :

Deel C poogt een min of meer objectief criterium vast te stellen. Volgens het I.M.F., de secretaris-generaal van de V.N. en anderen bedraagt het wereld-gemiddelde van militaire uitgaven ongeveer 5 pct. van de nationale begrotingen.

Deel D behoeft geen commentaar.

Het standpunt van de Minister over dit amendement is het volgende :

A. Geen enkel E.G.-land vermeldt in zijn wetgeving criteria aan de hand waarvan de ernst van de schendingen van de mensenrechten kunnen worden gemeten. Men kan verwijzen naar heel wat andere instanties dan die voorgesteld in het amendement.

Het is waarschijnlijk dat de Twaalf in de toekomst gemakkelijker wapenembargo's om die redenen zullen opleggen. Specifieke Belgische embargo's zullen de uitzondering worden.

Gelet op het feit dat de verslagen van Amnesty International een onweerlegbare morele waarde hebben maar juridisch waardeloos zijn, kan er in een wet niet naar worden verwezen.

Het beste instrument is nog het overleg tussen de Twaalf.

B. De koninklijke besluiten zullen de tekst toepassen in de door het amendement aangegeven zin. Dat staat ook zo in de commentaar bij de artikelen. Het zou schadelijk kunnen blijken de opsomming van de omstandigheden te beperken.

C. Het gaat om een concept dat weldra tot wetten zal leiden op internationaal vlak (E.G. of V.N.).

De tekst van de memorie van toelichting wijst op de band tussen wapenaankopen enerzijds en het B.N.P. of de betalingsvermogen anderzijds.

D. De Regering die zo zou handelen zou met een groot aantal landen onmogelijk goede diplomatieke betrekkingen kunnen onderhouden. Het gaat voorts om een lijst die vrij snel wordt gewijzigd, wat het nut van de bekendmaking ervan sterk beperkt.

Een van de auteurs geeft toe dat het idee om de militaire uitgaven te binden aan het betalingsvermogen opgang maakt. Zij voegt eraan toe dat het pas uitwerking zal hebben bij toepassing op internationaal niveau. Haar vraag is of België daaraan zal deelnemen. België bevindt zich in de comfortabele situatie dat het een gering percentage van zijn B.N.P. uitgeeft aan militaire uitgaven en zich kan veroorloven streng te zijn op dat punt, zonder het risico te lopen zichzelf schade toe te brengen.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Een lid dient een amendement in in dezelfde zin, maar geeft geen precieze cijfers of criteria. Het luidt als volgt :

« Compléter l'article par le membre de phrase suivant :

« ou entraverait la capacité du pays de destination de payer sans nuire exagérément à son économie nationale. »

Justification

Ce critère tient compte de la charge de la dette des pays du tiers monde et de la nécessité d'affecter leurs maigres ressources à des fins de développement positives. Pour une interdiction d'exportation et de transit d'armes dans des pays en développement dont l'armement est excessif, on pourrait envisager de consacrer un pourcentage maximum du P.N.B. à des dépenses relatives à la défense ou à un montant maximum d'armement par tête d'habitant. Le texte de l'amendement est emprunté au rapport de la Commission politique du Parlement européen sur les exportations européennes d'armements du 27 février 1989. Dans son allocution du 16 avril 1991, devant le Parlement européen, le secrétaire général des Nations unies, Perez de Cuellar, a qualifié la maîtrise du commerce des armes de grand défi pour la communauté internationale.

Le Ministre estime qu'il serait à la fois prématuré et difficile de vouloir préciser un seuil critique au-delà duquel l'exportation serait exclue. N'est-il pas illusoire de pouvoir obtenir de la part du pays destinataire une transparence totale de ses achats d'armes ? Y a-t-il donc un sens à prévoir une disposition dont on ne sait pas comment on pourrait l'appliquer ?

Un des auteurs de l'amendement rejeté fait ressortir l'avantage de son texte, comparé à celui de l'amendement en discussion : le chiffre avancé est indiscutablement sérieux et permet la contrainte, seule garantie d'un résultat.

Un sénateur propose l'amendement suivant :

« A. In fine de cet article :

- remplacer le mot « notamment » par les mots « plus particulièrement » ;
- supprimer le mot « grave. »

Justification

— La première modification est une correction d'ordre linguistique.

— Une violation des droits de l'homme est, par définition, toujours grave.

Torturer quelques personnes est tout aussi condamnable que d'en torturer quelques centaines.

Par ailleurs, la notion de « grave » est beaucoup trop sujette à discussion.

« Aan het slot van dit artikel volgend zinsdeel toe te voegen :

« , of zou ingaan tegen het vermogen van het land van bestemming om te betalen zonder zijn interne economie al te zeer te schaden. »

Verantwoording

Dit criterium houdt rekening met de schuldenlast van de Derde Wereldlanden en met de noodzaak om hun schaarse middelen toe te wijzen aan positieve ontwikkelingsdoeleinden. Voor een verbod op wapenuitvoer en -doorvoer naar overbewapende ontwikkelingslanden zou gedacht kunnen worden aan de sleutel van een maximum percentage uitgaven van het B.N.P. aan defensie of aan de sleutel van een maximumbedrag aan bewapening per hoofd van de bevolking. De tekst van het amendement is ontleend aan het verslag van de Politieke Commissie van het Europees Parlement over de Europese wapenexport van 27 februari 1989. In zijn toespraak voor het Europees Parlement van 16 april 1991 bestempelde de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Perez de Cuellar, de beheersing van de wapenhandel als een grote uitdaging voor de internationale gemeenschap.

De Minister meent dat het zowel voorbarig als moeilijk zou zijn om een kritische drempel vast te leggen boven welke de export zou zijn verboden. Is het niet denkbeeldig van het land waarvoor de wapens bestemd zijn een totale doorzichtigheid van zijn wapenaankopen te verkrijgen ? Heeft het dus zin een bepaling op te nemen waarvan men niet weet hoe men ze zou moeten toepassen ?

Een van van de indieners van het verworpen amendement wijst op het voordeel van zijn tekst in vergelijking met dit amendement : het genoemde cijfer is onmiskenbaar ernstig en maakt dwang mogelijk, de enige waarborg voor een resultaat.

Een senator dient het volgende amendement in :

« A. In fine van dit artikel :

- de woorden « met name » te vervangen door de woorden « meer in het bijzonder » ;
- het woord « ernstige » te doen vervallen. »

Verantwoording

— De vervanging is een taalkundige verbetering.

— Schendingen van de rechten van de mens zijn, per definitie, altijd ernstig.

Of men maar enkele mensen dan wel vele honderden foltert, blijft even verwerpelijk.

Overigens is het voor te veel discussie vatbaar wat onder « ernstig » dient te worden verstaan.

Les rapports annuels des Nations Unies, ainsi que d'organisations comme Amnesty International, offrent une base sérieuse pour juger s'il est satisfait à ce critère.

« B. Compléter cet article par un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« La demande de licence visée au premier alinéa est rejetée notamment lorsque le pays de destination :

1° doit faire face à de graves tensions internes ou internationales;

2° est le théâtre d'une guerre civile ou est engagé dans un conflit armé;

3° affecte plus de dix pour cent de son produit national brut à des dépenses militaires;

4° soutient des activités terroristes;

5° ne respecte pas la clause de non-réexportation dont question à l'article 3.

Tout rejet d'une demande de licence d'exportation ou de transit est publié au Moniteur belge. »

Justification

L'exportation ou le transit d'armes au sens du présent projet ne peuvent en aucun cas contribuer à alimenter ou rendre possibles des conflits armés.

Il ressort d'ailleurs de l'exposé des motifs que telle est également la préoccupation fondamentale du projet.

L'amendement se base sur la conclusion de la Commission d'enquête parlementaire de la Chambre sur les livraisons d'armes.

A l'encontre de l'amendement précédent, l'auteur estime que des références à des organisations privées comme Amnesty International ne sont pas de mise dans un texte légal, quoique la référence en soi soit évidente.

Le Ministre fait remarquer que, dans l'article 4 (la partie A de l'amendement), le mot « grave » se trouve deux fois. L'auteur veut-il également deux fois sa suppression ? On peut en effet faire la distinction entre des violations de gravité très divergente. C'est pourquoi on ne doit pas être trop restrictif dans le texte.

Quant à la partie B, il la rejette pour les mêmes raisons que celles énoncées au sujet de l'amendement précédent.

L'auteur reconnaît que la notion de gravité figure deux fois dans le texte. A son avis, c'est une fois de trop. Il propose donc de supprimer le mot « grave », pas « gravement »; d'autant plus que l'expression « contribuer à une violation » permet déjà assez de souplesse.

De jaarlijkse rapporten van de Verenigde Naties, alsmede van organisaties als Amnesty International, bieden een ernstige basis om te beoordelen of aan dit criterium wordt voldaan.

« B. Een lid toe te voegen, luidende :

« De aanvraag tot bedoelde vergunning wordt met name verworpen wanneer het land van bestemming :

1° aan zware interne of internationale spanningen onderhevig is;

2° in een burgeroorlog of een gewapend conflict met een ander land is verwickeld;

3° meer dan 10 pct. van zijn bruto nationaal product aan defensie-uitgaven besteedt;

4° terreurdaden steunt;

5° de clausule van niet-wederuitvoer, waarvan sprake is in artikel 3, overtreedt.

Elke verwerping van een uitvoer-of doorvoervergunning wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. »

Verantwoording

Uitvoer of doorvoer van wapentuig, zoals bedoeld in dit ontwerp, mag in geen geval als gevolg hebben dat gewapende conflicten daardoor worden gevoed of mogelijk gemaakt.

Uit de memorie van toelichting blijkt overigens dat dit ook fundamenteel de bedoeling is van het ontwerp.

Een en ander vormt het belangrijkste besluit van de onderzoekscommissie van de Kamer inzake wapenhandel.

In tegenstelling tot het vorige amendement meent de indiener dat de verwijzingen naar particuliere organisaties zoals Amnesty International niet op hun plaats zijn in een wettekst, hoewel de referentie op zich duidelijk is.

De Minister merkt op dat in artikel 4 het woord « ernstig » twee keer voorkomt. Wil de indiener dat het telkens vervalt ? Men kan immers het onderscheid maken tussen geïsoleerd geweld en systematisch geweld, ook tussen gewelddaden die in uiteenlopende mate ernstig zijn. Daarom mag de tekst niet te restrictief zijn.

Wat deel B betreft, dat verwerpt hij om dezelfde redenen als die aangegeven bij het vorige amendement.

De indiener erkent dat het begrip « ernstig » twee keer in de tekst voorkomt. Volgens hem is dat een keer teveel. Hij stelt dus voor het woord « ernstig », te schrappen, niet « in ernstige mate » te meer omdat de uitdrukking « zou bijdragen tot een ernstige schending » reeds voldoende soepelheid mogelijk maakt.

D'autre part, il préfère la suppression de l'article indéfini avant « schending » dans le texte néerlandais.

Le Ministre, de son côté, fait ressortir que le mot « ernstig » a été employé dans des contextes non identiques. Il ne voit donc pas pourquoi il devrait être supprimé la seconde fois. Il propose de remplacer le mot « grave » par « sérieuse ».

En guise de sous-amendement, quelques membres de la Commission proposent alors de remplacer le mot « grave » par le mot « manifeste ».

Justification

Il ne peut y avoir de doute quant à la violation des droits de l'homme.

Par ailleurs, une distinction entre une violation « grave » et une violation « non grave » des droits de l'homme n'est guère acceptable.

La Commission marque son accord avec ce sous-amendement.

Le Président suggère de réunir les amendements dans un nouveau texte.

Le Ministre se déclare prêt à chercher une formule qui tiendrait compte des amendements déposés.

D'une part, cette formule doit prendre en compte la situation du pays acheteur. D'autre part, il faut que cette formule n'engage pas le Gouvernement dans une impasse. Qu'est-ce qui est exagéré ? Comment le définir ? Il ne s'oppose pas à une phrase dans la loi même mais demande un temps de réflexion.

Le Président, qui tient à signaler que l'origine de son amendement se trouve dans la Commission politique du Parlement européen de 1989, fait remarquer qu'en adoptant pareil texte, le Parlement belge se placerait à la pointe de l'évolution dans cette matière-là.

La Commission donne suite à la suggestion du troisième amendement de remplacer « notamment » par « plus particulièrement ».

Un membre déclare que l'amendement et son sous-amendement pourront être retirés à la condition que le Ministre dépose en séance publique un amendement qui en reprendra quelques éléments.

Le Ministre s'engage à déposer en séance publique un amendement comprenant au moins les trois éléments suivants :

Toute demande est rejetée lorsque le pays de destination

1° est en proie à de graves tensions internes;

2° est plongé dans la guerre civile;

Anderzijds verkiest hij dat het onbepaald lidwoord voor « schending » in de Nederlandse tekst wordt weggelaten.

De Minister merkt op dat het woord « ernstige » in niet-identieke contexten werd gebruikt. Hij ziet dus niet in waarom het de tweede keer zou moeten worden geschrapt. Hij stelt voor het woord « grave » door « sérieuse » te vervangen.

Als subamendement stellen een aantal commissieleden dan voor het woord « ernstig » te vervangen door het woord « klaarblijkelijk ».

Verantwoording

Er mag geen twijfel bestaan over de schending van de rechten van de mens.

Anderzijds is een onderscheid tussen een « ernstige » en « niet-ernstige » schending van de rechten van de mens moeilijk te aanvaarden.

De Commissie is het hiermee eens.

De Voorzitter stelt voor de amendementen te verwerken tot een nieuwe tekst.

De Minister zegt dat hij bereid is een formule te zoeken die rekening houdt met de ingediende amendementen.

Enerzijds moet die formule rekening houden met de toestand van het land dat de aankoop doet. Anderzijds mag de formule de Regering niet in een impasse brengen. Wat is overdreven ? Hoe moet dit worden gedefinieerd ? Hij is niet gekant tegen een zin in de wet zelf, maar vraagt bedenktijd.

De Voorzitter, die erop wijst dat de oorsprong van zijn amendement te vinden is in de Politieke Commissie van het Europees Parlement van 1989, merkt op dat door een dergelijke tekst aan te nemen het Belgisch Parlement zich aan de spits zou bevinden van de ontwikkelingen op dat vlak.

De Commissie gaat in op de suggestie van het derde amendement om « met name » te vervangen door « meer in het bijzonder ».

Een lid verklaart dat het amendement en het sub-amendement kunnen worden ingetrokken op voorwaarde dat de Minister in openbare vergadering een amendement indient waarin enkele elementen hiervan worden overgenomen.

De Minister verbindt er zich toe in openbare vergadering een amendement in te dienen dat tenminste de drie volgende bestanddelen omvat :

Elke aanvraag wordt verworpen wanneer het land van bestemming

1° aan zware interne spanningen onderhevig is;

2° in een burgeroorlog is verwikkeld;

3^o soutient des actes terroristes ou se prête à de tels actes.

La plupart des membres de la Commission appuient cette décision.

Le second amendement est rejeté par 13 voix contre 1.

L'article amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 5

Cet article ne suscite pas de commentaires.

Il est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 6

Deux sénateurs proposent d'ajouter à cet article un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« En ce qui concerne l'exportation, l'objectif est, notamment, de permettre un contrôle par coups de sonde par l'Inspection générale économique, et ce, avant la vérification en douane. »

Justification

Selon l'examen des articles, ce contrôle est l'un des éléments dont la réalisation est expressément souhaitée dans le cadre des conclusions de la commission d'enquête parlementaire (conclusion 18-4). Il importe donc de le mentionner également comme tel dans le texte de la loi.

Le Ministre et un sénateur objectent que l'amendement est libellé comme le commentaire d'un article, non pas comme un texte législatif et que le texte ne fait rien d'autre qu'annoncer une intention.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 1.

L'article est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 7

Deux sénateurs déposent l'amendement suivant :

« Au troisième alinéa de cet article, remplacer les mots « peuvent contenir des dispositions particulières, notamment en faveur des marchandises en cours de fabrication ou en cours de route » par les mots « peuvent prévoir des dispositions particulières et plus précisément l'interruption du processus de fabrication ou de l'envoi des marchandises en question. »

3^o terreurdaden steunt of zich daartoe leent.

De overgrote meerderheid van de Commissie steunt deze beslissing.

Het tweede amendement wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1 stem.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 5

Dit artikel geeft geen aanleiding tot commentaar.

Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 6

Twee senatoren stellen voor aan dit artikel een tweede lid toe te voegen, luidende :

« Wat de export betreft is het onder meer de bedoeling, een controle te kunnen uitvoeren door middel van steekproeven door de Algemene Economische Inspectie, en dit voor het nazicht door de douane. »

Verantwoording

Het onderzoek van de artikelen vermeldt de wenselijkheid van deze controle als een van de elementen die uitdrukkelijk voorzien worden in de conclusies van de parlementaire onderzoekscommissie (conclusie 18-4). Het is dus belangrijk dit ook als zodanig op te nemen in de wettekst.

De Minister en een senator uiten het bezwaar dat het amendement geformuleerd is als de commentaar bij een artikel, niet als een wettekst, en dat in de tekst alleen een voornemen wordt aangegeven.

Het amendement wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1 stem.

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 7

Twee senatoren dienen het volgende amendement in :

« In het derde lid van dit artikel, de woorden « bijzondere maatregelen » te vervangen als volgt : « meer bepaald het stopzetten van het fabricageproces of van de verzending van de betrokken goederen bevatten. »

Justification

Comme il s'agit de contrôler le commerce des armes, il serait étonnant que l'on prenne des mesures « en faveur de » marchandises en cours de fabrication ou en cours de route. Il faut au contraire profiter de l'occasion pour organiser un contrôle plus sévère et limiter ce commerce.

Le Ministre en convient que la philosophie de cet article est opposée à celle de l'amendement. La disposition s'inspire de l'article 7 de la loi de 1962 sauf sur un point: la suspension des licences en cours (néanmoins limitée, pour des raisons de sécurité juridique, à une période de 60 jours) ne nécessite plus la procédure de l'arrêté motivé, pris par les Ministres compétents agissant conjointement. En cas d'urgence, chaque Ministre pourra dorénavant, par voie d'instruction à l'Office central des Contingents et Licences, ordonner la suspension de certaines licences en cours.

Cette modification augmente, à son avis, sérieusement la force de frappe de cet article, dans le sens voulu par la Commission d'enquête. Toutefois, le Gouvernement estime que, dans certaines circonstances, la possibilité doit rester ouverte de limiter les conséquences économiques d'un embargo.

Un embargo peut être décrété au moment où une exportation autorisée est en cours, et qui, par exemple, pourrait obliger un bateau à faire demi-tour. Juridiquement, l'entreprise peut se retourner contre l'Etat. C'est pourquoi l'article permet la prise de mesures spéciales.

Faut-il pour autant arrêter la fabrication des armes? Et si les ordres proviennent d'un pays qui n'est pas frappé par l'embargo?

Un des auteurs attire l'attention sur une nuance importante dans son amendement, qui demande « l'interruption du processus de fabrication ou de l'envoi des marchandises ».

Le Ministre préfère laisser une certaine souplesse à l'Exécutif.

L'auteur demande une précision. Pour des raisons de sécurité juridique, une période de 60 jours est prévue. Quelles sont ces raisons et pourquoi 60 jours?

Le Ministre explique qu'il s'agit d'une suspension, ce qui veut dire une mesure conservatoire. Le délai de 60 jours est une période qu'à la requête d'un Ministre le Gouvernement peut se donner pour examiner la situation.

Un membre se déclare assez favorable quant au fond de l'amendement mais regrette que celui-ci sorte du cadre de cette loi.

Verantwoording

Aangezien het gaat om controle op de wapenhandel, is het verwonderlijk maatregelen te nemen « ten bate van » goederen in aanmaak of van onderweg zijnde goederen. Men moet integendeel de gelegenheid aangrijpen voor een strengere controle en een beperking van deze handel.

De Minister geeft toe dat de opzet van dit artikel anders is dan die van het amendement. De bepaling is geïnspireerd op artikel 7 van de wet van 1962, behalve op één punt: door de schorsing van de lopende vergunningen (weliswaar beperkt om redenen van rechtszekerheid tot een periode van 60 dagen) is de procedure van een met redenen omkleed besluit, door de bevoegde Ministers gezamenlijk genomen, niet meer nodig. In spoedeisende gevallen kan elke Minister voortaan, via een instructie aan de Centrale Dienst voor contingenten en vergunningen, de schorsing van sommige lopende vergunningen bevelen.

Die wijziging verhoogt volgens hem aanzienlijk de uitwerking van dit artikel, in de door de Onderzoeksc commissie gewenste zin. De Regering meent echter dat in sommige omstandigheden de mogelijkheid open moet blijven om de economische gevolgen van een embargo te beperken.

Een toegestane uitvoeroperatie die aan de gang is, kan onder embargo worden gelegd waardoor bijvoorbeeld een schip ertoe verplicht zou kunnen worden rechtsomkeer te maken. Juridisch gesproken kan de onderneming verhaal zoeken op de Staat. Daarom maakt dit artikel het nemen van bijzondere maatregelen mogelijk.

Moet daarom de vervaardiging van wapens worden stopgezet? En wat als de bestellingen afkomstig zijn van een land waartegen geen embargo is ingesteld?

Een van de indieners vestigt de aandacht op een belangrijke nuance in zijn amendement dat « het stopzetten van het fabricageproces of van de verzending van de betrokken goederen » vraagt.

De Minister verkiest de uitvoerende macht een zekere mate van soepelheid te verlenen.

De indiener vraagt een verduidelijking. Om redenen van rechtszekerheid is voorzien in een periode van 60 dagen. Waarom precies 60 dagen?

De Minister legt uit dat het gaat om een opschorting, dat betekent een bewarende maatregel. De termijn van 60 dagen is een periode die de Regering zich op verzoek van een Minister gunt om de toestand te onderzoeken.

Een lid zegt dat hij vrij gunstig staat tegenover de inhoud van het amendement, maar betreurt dat het buiten het kader van deze wet valt.

L'autre auteur fait remarquer que le mot «notamment» n'a pas été traduit en néerlandais. Serait-il superflu en français?

Le Ministre propose, d'autre part, de remplacer les mots «en faveur» par «à propos».

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

Articles 7bis, 7ter et 7quater (nouveaux)

Un sénateur dépose trois amendements, rédigés sous la forme de trois articles nouveaux.

« Insérer un article 7bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 7bis. — Est interdite toute forme de crédit, de financement ou d'assurance relative aux armes, munitions et matériel spécialement conçu pour un usage militaire et de la technologie y afférente dont l'importation, l'exportation ou le transit sont interdits ou qui n'ont pas reçu une licence d'importation ou de transit. »

Insérer un article 7ter (nouveau), libellé comme suit :

« Article 7ter. — Les organismes publics de crédit ou d'assurance ne peuvent intervenir dans des opérations d'importation, d'exportation ou de transit d'armes, de munitions et de matériel spécialement conçu pour un usage militaire et de la technologie y afférente ayant reçu une licence qu'après accord des Ministres compétents, agissant conjointement, par arrêté motivé. »

Insérer un article 7quater (nouveau), libellé comme suit :

« Article 7quater. — Les subsides publics accordés en vertu de différentes lois sont interdits lorsqu'ils concernent des opérations d'importation, d'exportation ou de transit des armes, munitions et matériel spécialement conçu pour un usage militaire et de technologie y afférente. »

Justification

Il ne faut pas viser les seuls importateurs, exportateurs ou transitaires mais également les organismes publics ou privés de crédit qui interviennent dans de telles opérations.

En outre, il convient que soient supprimées les interventions publiques favorisant le commerce des armes.

L'auteur explique que l'article 7ter (nouveau) est encore plus restrictif que l'article 7bis (nouveau). L'article 7quater (nouveau) est la conséquence des articles 7bis et 7ter, tandis que l'amendement à l'article constitue la conséquence de l'article 7bis.

De andere indiener merkt op dat het woord «notamment» niet werd vertaald in het Nederlands. Zou het in het Frans overbodig zijn?

De Minister stelt voorts voor de woorden «ten bate van» te vervangen door «voor».

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikelen 7bis, 7ter en 7quater (nieuw)

Een senator dient drie amendementen in, tot invoegen van drie nieuwe artikelen.

« Een artikel 7bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« Artikel 7bis. — Verboden is elke vorm van krediet, financiering of verzekering betreffende wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel en daaraan verbonden technologie waarvan de in-, uit- of doorvoer verboden zijn of waarvoor geen invoer- of doorvoervergunning is verleend. »

Een artikel 7ter (nieuw) in te voegen, luidende :

« Artikel 7ter. — De openbare krediet- of verzekeringsinstellingen kunnen alleen deel hebben aan een transactie inzake in-, uit- of doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel en daaraan verbonden technologie waarvoor een vergunning is verleend mits de bevoegde Ministers, gezamenlijk handelend, daarin toestemmen bij een gemotiveerd besluit. »

Een artikel 7quater (nieuw) in te voegen, luidende :

« Artikel 7quater. — De overheidssubsidies toegerekend krachtens onderscheiden wetten zijn verboden wanneer zij betrekking hebben op verrichtingen inzake de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel en daaraan verbonden technologie. »

Verantwoording

Niet alleen de invoerders, uitvoerders of doorvoerders moeten worden beoogd maar tevens de openbare of privé-kredietinstellingen die deel hebben aan dergelijke verrichtingen.

Voorts dienen de overheidstegemoetkomingen die de wapenhandel bevorderen te worden afgeschaft.

De indiener legt uit dat artikel 7ter (nieuw) nog restrictiever is dan artikel 7bis (nieuw). Artikel 7quater (nieuw) is het logische gevolg van de artikelen 7bis en 7ter, terwijl het amendement op het artikel een logisch gevolg is van artikel 7bis.

Un sénateur qui, à son tour, a déposé un amendement dans le même sens mais à un article différent (l'article 13*bis*, nouveau), souligne l'importance des amendements. A ses yeux, ils concernent un des rares moyens concrets qui se trouvent à la disposition du législateur pour limiter le commerce des armes en Belgique.

Un membre fait remarquer qu'il serait préférable de ne pas faire intervenir le Ducroire avant que l'accord sur une opération de ce genre soit tout à fait achevé. Il penche donc vers la même position.

Un membre demande si l'adjectif « publics » dans la phrase de l'article 7*ter* (« les organismes publics de crédits ou d'assurance... ») couvre également les assurances.

L'auteur lui répond affirmativement.

Le membre veut savoir quels sont les organismes visés.

L'auteur répond qu'il n'en connaît pas d'autres que le Ducroire mais qu'il a préféré un terme général afin de se rassurer.

Le membre conclut que dans ce cas, il est plus clair d'écrire « les organismes publics de crédit ou les organismes publics d'assurance »; sinon on risque des confusions avec des organismes privés d'assurance.

Un sénateur en convient, mais ajoute que dans le texte français cet ajout semble superflu.

Après cette discussion sur l'ensemble des amendements, les trois textes sont examinés l'un après l'autre.

Article 7*bis*

Le Ministre ne voit pas pourquoi l'on interdirait au Ducroire de collaborer à une opération légale.

Au stade de la négociation d'un contrat, le Ducroire doit pouvoir « intervenir » sous forme de promesse de couverture ou d'avis, même si, à ce moment-là, une licence valable n'a pas encore été obtenue, ce qui est le plus souvent le cas.

Pour autant que l'avis politique qui est toujours demandé soit favorable, la couverture est alors délivrée sous la condition suspensive expresse que la licence soit obtenue au moment voulu, c'est-à-dire lorsque le contrat est signé et doit être exécuté.

Pour résoudre ce problème et rencontrer en même temps les préoccupations de l'auteur, il propose le texte suivant au lieu de l'article 7*bis* (nouveau):

Een senator heeft op zijn beurt een amendement ingediend in dezelfde zin, maar op een ander artikel (artikel 13*bis*, nieuw) en onderstreept het belang van de amendementen. In zijn ogen vormen zij een van de zeldzame concrete middelen die ter beschikking staan van de wetgever om de wapenhandel in België te beperken.

Een lid merkt op dat het verkieslijk zou zijn de Delcreditedienst niet te laten optreden vóór een akkoord betreffende een dergelijke verrichting volledig afgerond is. Hij is dus geneigd hetzelfde standpunt in te nemen.

Een lid vraagt of het adjectief « openbare » in de tekst van artikel 7*ter* (« de openbare krediet- of verzekeringsinstellingen ») ook op de verzekeringen slaat.

De indiener antwoordt bevestigend.

Het lid wil weten welke de beoogde instellingen zijn.

De indiener antwoordt dat hij er geen andere kent dan de Delcreditedienst, maar dat hij voor alle veiligheid een algemene term heeft verkozen.

Het lid besluit dat in dat geval het duidelijker is te schrijven « de openbare kredietinstellingen of de openbare verzekeringsinstellingen »; anders dreigt verwarring met particuliere verzekeringsinstellingen.

Een senator is het daarmee eens maar voegt eraan toe dat in de Franse tekst die toevoeging overbodig lijkt.

Na de bespreking over het geheel van de amendementen worden de drie teksten één na één onderzocht.

Artikel 7*bis*

De Minister ziet niet in waarom men de Delcreditedienst zou verbieden haar medewerking te verlenen aan een wettige operatie.

In het stadium van de onderhandeling van een contract moet de Delcreditedienst « deel kunnen hebben aan transacties » door middel van een belofte tot dekking of een advies, zelfs al werd op dat ogenblik nog geen geldige vergunning verkregen, wat meestal het geval is.

Voor zover het politieke advies dat steeds wordt gevraagd gunstig is, wordt de dekking steeds verleend met de uitdrukkelijke schorsende voorwaarde dat de vergunning op het gewenste ogenblik is verkregen, dat wil zeggen wanneer het contract wordt ondertekend en moet worden uitgevoerd.

Om dat probleem op te lossen en terzelfdertijd aan de zorg van de indiener tegemoet te komen stelt hij de volgende tekst voor in plaats van artikel 7*bis* (nieuw).

« Les organismes de crédit et d'assurance ne peuvent intervenir à titre définitif dans une transaction d'importation, d'exportation ou de transit d'armes, de munitions ou de matériel spécialement conçu pour un usage militaire qu'à la condition suspensive que le bénéficiaire du crédit ou de l'assurance ait obtenu une licence valable d'importation, d'exportation ou de transit, au moment où son contrat est devenu définitif et que son exécution doit commencer. »

L'auteur se déclare d'accord avec cette modification.

L'amendement ainsi sous-amendé est adopté par 13 voix contre 1.

Article 7ter

Le Ministre explique les raisons de son opposition :

— il ne voit pas pourquoi l'amendement fait une distinction entre le privé et le public;

— il ne comprend pas pourquoi on devrait interdire au Ducroire de collaborer à des opérations légales et autorisées.

L'auteur rétorque que son texte n'interdit rien mais oblige les Ministres à une concertation.

Le Ministre fait valoir que celle-ci se fait déjà avant la délivrance ou le refus d'une licence.

L'auteur estime que, dans le cas de ventes d'armes, une vigilance plus poussée s'impose quant au financement ou à l'assurance de pareilles opérations, surtout de la part de l'Etat. Il fait remarquer que si la prime n'est pas payée, l'Etat intervient.

Un sénateur abonde dans le même sens. Il estime que les primes réclamées par les assurances, sont dérisoires au regard des montants engagés. Il fait état d'une série de paiements qui ne seront jamais faits, dont le poids aggrave donc la dette publique. A titre d'exemple, il cite le cas de l'Irak.

Le Ministre réfute l'exemple cité: la Belgique n'a pas vendu d'armes à l'Irak.

Les sinistres, entraînant l'intervention du Ducroire, peuvent se produire pour un tas de raisons qui ne sont pas nécessairement liées à des guerres.

Quant aux primes, contrairement à ce que le sénateur prétend, elles sont loin d'être minimales, puisqu'elles sont calculées en fonction des risques.

Il fait remarquer que l'intervention de l'Etat, souvent partielle d'ailleurs, est plutôt l'exception. Parfois, pour des raisons d'ordre social (par exemple dans le cas des pays en voie de développement), le Ducroire intervient en dépit de l'existence de risques certains.

« De krediet- en verzekeringsinstellingen kunnen alleen definitief deel hebben aan een transactie inzake in-, uit- of doorvoer van wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel onder de opschortende voorwaarde dat de begunstigde van het krediet of van de verzekering een geldige vergunning heeft gekregen voor in-, uit- of doorvoer, op het ogenblik dat zijn contract definitief geworden is en er een begin van uitvoering moet worden aan gegeven. »

De indiener zegt met deze wijziging akkoord te gaan.

Het amendement, aldus gesubamendeerd, wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 7ter

De Minister legt uit waarom hij daartegen gekant is:

— hij ziet niet in waarom het amendement een onderscheid maakt tussen de particuliere en de openbare sector;

— hij begrijpt niet waarom men de Delcredere-dienst zou verbieden mee te werken aan wettige en toegestane operaties.

De indiener antwoordt dat zijn tekst niets verbiedt, maar de Ministers ertoe verplicht overleg te plegen.

De Minister merkt op dat dit reeds geschiedt vóór de toekenning of weigering van een vergunning.

De indiener meent dat bij wapenverkoop grotere waakzaamheid nodig is wat betreft de financiering of de verzekering ervan, vooral vanwege de Staat. Hij merkt op dat indien de premie niet wordt betaald, de Staat moet bijdragen.

Een senator is het daarmee eens. Hij meent dat de premies die door de verzekeringen worden gevraagd, belachelijk laag zijn in vergelijking met de bedragen waarop ze betrekking hebben. Hij geeft het voorbeeld van een reeks betalingen die nooit zijn gedaan en waarvan de omvang de openbare schuld vergroot. Hij noemt Irak als voorbeeld.

De Minister is het niet eens met het genoemde voorbeeld: België heeft geen wapens verkocht aan Irak.

De schade die tot financiële tegemoetkoming door de Delcredere-dienst kan leiden, kan zich voordoen wegens een hele reeks redenen die niet noodzakelijk met oorlog te maken hebben.

Wat de premies betreft, die zijn, in tegenstelling tot hetgeen de senator beweert, helemaal niet laag, aangezien zij worden berekend op grond van de risico's.

Hij merkt op dat de staats tegemoetkoming, die trouwens vaak slechts gedeeltelijk is, veeleer de uitzondering is. Om redenen van sociale orde (bijvoorbeeld in het geval van ontwikkelingslanden) draagt de Delcredere-dienst bij, ondanks het bestaan van een aantal risico's.

Il souligne que la couverture de ventes d'armes ne cause pas de sinistre au Ducroire, bien au contraire.

L'amendement propose une procédure qui ne pourrait aboutir qu'à une répétition ou à un désavouement de l'avis que les Ministres auront déjà donné.

L'auteur comprend les réticences du Ministre.

Il fait remarquer que, sous la législation actuelle, toutes les opérations du Ducroire sont garanties par l'Etat. Il distingue deux types d'opérations du Ducroire :

- celles qui sont engagées sur ses fonds propres avec la garantie générale d'Etat;
- celles qui sont engagées à la demande de l'Etat belge, pour lesquelles l'Etat peut lui-même apporter le financement.

Il reconnaît que sous la nouvelle loi, il y aura une troisième catégorie :

- les opérations demandées par l'Etat et inscrites à son budget et pour lesquelles le Ducroire n'est que l'instrument;
- les opérations faites par le Ducroire sur ses fonds propres et à son initiative et garanties par l'Etat;
- celles faites sans garantie de l'Etat.

On engage ici un autre aspect de la politique du Ducroire.

Le Président se déclare un peu étonné du tour que le débat a pris. A ses yeux, il s'agissait d'une question de procédure. La nouveauté apportée par l'amendement est celle d'introduire une intervention de plusieurs Ministres après que la licence ait été obtenue. Il a compris que l'amendement veut remplacer l'approbation par le groupe intercabinet, par un « accord des Ministres compétents, agissant conjointement, par arrêté motivé ».

Un sénateur désire connaître les chiffres qui font croire au Ministre que les opérations de ventes d'armes sont profitables au Ducroire.

L'auteur de l'amendement croit volontiers le Ministre mais souligne que c'est un choix politique que de favoriser la vente d'armes parce qu'elle rapporte de l'argent, que l'Etat peut utiliser dans d'autres secteurs. Personnellement, elle plaide pour une restriction aussi rigoureuse que possible.

Hij onderstreept dat de dekking van de wapenverkoop de Delcredere dienst geen schade bezorgt, wel integendeel.

Het amendement stelt een procedure voor die alleen maar kan leiden tot een herhaling of een afkeuring van het advies dat de Ministers reeds hebben gegeven.

De indiener begrijpt de terughoudendheid van de Minister.

Hij merkt op dat, volgens de huidige wetgeving, alle verrichtingen van de Delcredere dienst staatswaarborg hebben. Hij maakt een onderscheid tussen twee soorten verrichtingen van de Delcredere dienst :

- die welke zijn aangegaan op eigen middelen met algemene staatswaarborg;
- die welke zijn aangegaan op verzoek van de Belgische Staat, waarbij de Staat zelf voor de financiering kan zorgen.

Hij erkent dat er onder de nieuwe wet een derde soort is :

- de verrichtingen die door de Staat worden gevraagd en worden uitgetrokken op zijn begroting en waarvoor de Delcredere dienst slechts het instrument is;
- de verrichtingen door de Delcredere dienst uit eigen middelen en op eigen initiatief met staatswaarborg;
- die welke zonder staatswaarborg worden gedaan.

Hier wordt een ander aspect aangeraakt van het beleid van de Delcredere dienst.

De Voorzitter zegt dat hij enigszins verbaasd is over de wending die het debat heeft genomen. In zijn ogen ging het om een procedureaangelegenheid. De nieuwigheid die door het amendement wordt aange dragen, is dat er verscheidene Ministers aan te pas komen nadat de vergunning reeds werd verkregen. Hij heeft begrepen dat het amendement de goedkeuring door de interkabinettaire groep wil vervangen door een « toestemming van de bevoegde Ministers gezamenlijk handelend bij een gemotiveerd besluit ».

Een senator wil de cijfers kennen die de Ministers doen geloven dat de operaties in verband met wapenverkoop de Delcredere dienst winst opleveren.

De indiener van het amendement gelooft de Minister graag, maar onderstreept dat het een beleidskeuze is de wapenverkoop te begunstigen omdat die verkoop geld opbrengt dat de Staat in andere sectoren kan aanwenden. Persoonlijk pleit zij voor een zo streng mogelijke beperking.

Un membre estime qu'il serait présomptueux de croire qu'une décision belge dans le domaine de l'armement pourrait avoir des conséquences plus générales. Pour y arriver, une initiative européenne ou même plus vaste serait nécessaire.

Le but du projet de loi est plus modeste: limiter le commerce d'armes de façon à en exclure certains pays, le cas échéant. Il serait naïf de vouloir interdire totalement ce commerce. Cela n'aurait comme résultat que de laisser le champ libre aux autres.

Il se déclare favorable à une loi simple, claire et facilement praticable.

Un sénateur se demande si la vente des armes est aussi profitable à notre économie qu'on le dit. Elle fait remarquer que le taux d'inflation des prix des armes est supérieur au taux d'inflation général.

Le Ministre rejette l'amendement qui concerne des licences accordées. L'amendement veut provoquer un avis des Ministres, qui, suivant la procédure, l'ont déjà donné. Le texte fait une discrimination en faveur des assurances privées. Il aurait comme résultat de diminuer le commerce d'armes passant par la Belgique. Celui-ci se déplacerait un peu vers d'autres pays, ce qui ne changerait rien à la fin. Au contraire, dans la mesure où il se déplacera vers le tiers monde, il deviendra moins contrôlable.

Un sénateur revient à la situation financière du Ducroire. Elle cite le Ministre des Finances actuel qui a déclaré publiquement qu'il y a déséquilibre entre les primes et les montants couverts. Ceci cause un déficit qui doit être comblé par le Trésor public. Dans cet ensemble se trouvent également les assurances concernant le commerce des armes. Sans connaître les chiffres de ce dernier, il est impossible de mener une discussion sur l'influence positive ou négative de ces opérations sur l'ensemble.

Quant à l'assertion selon laquelle la Belgique n'aurait pas vendu d'armes à l'Irak, elle cite la page 563 du rapport de la Chambre, et relate l'histoire des jumelles de nuit.

Le Ministre répète que les sinistres dans ce domaine sont plutôt rares. Il précise que des usines ont été frappées par l'embargo, ce qui a causé un solde négatif avec l'Irak.

Une intervenante signale au Ministre que l'usine dont question, celle de Al Quaïm, est précisément un exemple du détournement des technologies civiles à des fins militaires. Sous prétexte de fabriquer des engrais à base de phosphates, cette usine produit aussi des acides (phosphorique et chlorhydrique) précurseurs de gaz de combat.

Een lid meent dat het van zelfoverschatting zou getuigen te geloven dat een Belgische beslissing op het stuk van de wapenwedloop algemene gevolgen zou kunnen hebben. Om daartoe te komen is een Europees of zelfs omvattender initiatief nodig.

Het doel van het ontwerp is bescheidener: de wapenhandel beperken zodat sommige landen daar in sommige gevallen van uitgesloten worden. Het zou naïef zijn die handel totaal te willen verbieden. Dat zou alleen tot gevolg hebben dat anderen vrije baan krijgen.

Hij zegt dat hij voorstander is van een eenvoudige, duidelijke en gemakkelijk uit te voeren wet.

Een senator vraagt of de wapenverkoop zo gunstig is voor onze economie als men beweert. Zij merkt op dat het inflatiepercentage van de wapenprijzen hoger is dan het algemene inflatiepeil.

De Minister verwerpt het amendement betreffende de toegestane vergunningen. Het amendement wil een advies van de Ministers dat, als men de procedure volgt, reeds zal zijn gegeven. De tekst maakt een onderscheid ten gunste van de privé-verzekeringen. Het zou tot resultaat hebben dat de handel in wapens via België wordt verminderd. Die zou zich verplaatsen naar andere landen, wat uiteindelijk niets zal veranderen. Integendeel, die handel zal minder controleerbaar worden naarmate hij zich meer naar de Derde Wereld verplaatst.

Een senator heeft het nogmaals over de financiële toestand van de Delcreditedienst. Zij zegt dat de huidige Minister van Financiën publiek heeft verklaard dat er een gebrek aan evenwicht is tussen de premies en de gedekte bedragen. Dat veroorzaakt een tekort dat door de Schatkist moet worden aangevuld. In dat geheel bevinden zich ook de verzekeringen betreffende de wapenhandel. Kent men de cijfers daarover niet, dan is het onmogelijk een bespreking te voeren over de positieve of negatieve invloed van die verrichtingen op het geheel.

Wat betreft de bewering dat België geen wapens zou hebben verkocht aan Irak, verwijst zij naar bladzijde 563 van het Kamerverslag en herinnert aan de zaak van de nachtkijkers.

De Minister antwoordt dat de schade op dat vlak veeleer zeldzaam is. Hij verduidelijkt dat er fabrieken zijn die door het embargo werden getroffen, wat tot een handelstekort met Irak heeft geleid.

Een spreker wijst de Minister erop dat de fabriek waarvan sprake is, die van Al Quaïm, nu net een voorbeeld is van misbruik van burgerlijke technologie voor militaire doeleinden. Onder het voorwendsel dat meststoffen op basis van fosfaten worden geproduceerd, vervaardigt die fabriek ook zuren (fosfor- en chloorwaterstofzuren) waaruit oorlogsgassen vervaardigd kunnen worden.

En outre l'Irak a adjoint à cette usine une unité annexe d'extraction d'uranium naturel à partir des phosphates (procédé belge). Or l'Irak a acquis, par ailleurs notamment en Italie, des cellules chaudes (petits laboratoires) qui permettent d'enrichir l'uranium naturel 235. Et l'uranium 235 est un des matériaux de base possible pour la fabrication d'une bombe atomique.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 7^{quater}

Le Ministre ne connaît pas de loi qui prévoit la possibilité de subsidier l'importation ou le transit.

La seule hypothèse possible serait un crédit d'aide à l'exportation d'armes dans le cadre de la coopération au développement. Encore serait-ce à peine imaginable.

Est-ce que des Régions peuvent donner des aides afin de favoriser l'exportation d'armes? C'est là une question qu'il faut poser aux Exécutifs.

Il n'y a donc pas lieu d'accepter cet amendement.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 8

Deux sénateurs déposent l'amendement suivant :

« A. Supprimer l'adverbe « spécialement » ;

« B. Après les mots « et technologie y afférente », ajouter les mots « , en ce compris la technologie civile à usage double, plus particulièrement la technologie nucléaire, biologique et chimique. »

La justification est la même que pour l'amendement identique à l'article 1^{er}.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'auteur des amendements constituant les articles 7^{bis}, 7^{ter} et 7^{quater}, propose l'amendement suivant :

« A cet article, entre les mots « de leur personnel » et les mots « et toute autre personne concernée », insérer les mots « les organismes de crédit ou d'assurance ainsi que les membres de leur personnel. »

Le Ministre accepte volontiers l'amendement à cet article, en tant que conséquence de l'amendement à l'article 7^{bis}.

Il est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Irak heeft aan die fabriek een afdeling toegevoegd voor de extractie van natuurlijk uranium uit fosfaten (een Belgisch procédé). Bovendien heeft Irak in Italië warme cellen (kleine laboratoria) aangekocht die het mogelijk maken natuurlijk uranium te verrijken tot uranium 235. Nu is uranium 235 een van de basismaterialen waaruit een atoombom kan worden vervaardigd.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 7^{quater}

De Minister kent geen wet die voorziet in de mogelijkheid invoer of doorvoer te subsidiëren.

De enige mogelijke oplossing zou zijn een krediet voor steun aan de wapenexport in het kader van ontwikkelingssamenwerking. Dat is echter nauwelijks denkbaar.

Kunnen de Gewesten hulp geven om wapenexport te begunstigen? Dat is een vraag die men aan de Executieven moet stellen.

Dit amendement behoort niet te worden aanvaard.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 8

Twee senatoren dienen het volgende amendement in :

« A. Het bijwoord « speciaal » te doen vervallen.

« B. Na de woorden « en daaraan verbonden technologie » toe te voegen de woorden « waaronder ook begrepen wordt de burgerlijke technologie voor tweevoudig gebruik, meer bepaald nucleaire, biologische en chemische technologie. »

De verantwoording is dezelfde als voor het identieke amendement op artikel 1.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De indiener van de amendementen tot invoeging van de artikelen 7^{bis}, 7^{ter} en 7^{quater} dient het volgende amendement in :

« In dit artikel tussen de woorden « de leden van zijn personeel » en de woorden « en alle andere personen die » in te voegen de woorden « de krediet- of verzekeringsinstellingen alsook de leden van hun personeel. »

De Minister aanvaardt graag het amendement op dat artikel als uitvloeisel van het amendement op artikel 7^{bis}.

Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

L'article ainsi amendé est adopté à la même unanimité.

Article 9

Deux sénateurs déposent l'amendement suivant :

« A. Insérer, après le deuxième alinéa de cet article, un alinéa nouveau libellé comme suit :

« Ces sanctions n'excluent pas que soient prises des mesures visant à suspendre durant une période déterminée toute activité commerciale dans le secteur des armes, des munitions et du matériel spécialement conçu pour un usage militaire et de la technologie y afférente, y compris la technologie civile à usage double et, plus particulièrement, la technologie nucléaire, biologique et chimique. Ces sanctions n'excluent pas davantage la confiscation des bénéfices acquis illégalement. »

Justification

Le caractère moralement très contestable du commerce des armes permet de frapper les infractions en cause des peines les plus lourdes, pour limiter ce commerce de manière draconienne ou même le supprimer.

« B. Au troisième alinéa actuel de cet article :

1^o Supprimer l'adverbe « spécialement » ;

2^o Après les mots « et technologie y afférente », ajouter les mots « , en ce compris la technologie civile à usage double, plus particulièrement la technologie nucléaire, biologique et chimique. »

Le Ministre a deux remarques à faire :

1^o Les sanctions proposées sont de nature différente. Il y a les sanctions de nature administrative qui, rien que pour cette seule raison, ne se trouvent déjà pas à leur place à l'article 9, qui a trait à la loi générale sur les douanes et accises. Il y a d'autre part la confiscation des bénéfices, ce qui est une sanction pénale.

2^o Les articles 9 et 11 sont liés : tous les deux visent des sanctions différentes.

Exiger la suspension de toute activité serait exagéré.

L'article 9 va déjà très loin dans le sens souhaité par l'amendement.

Les auteurs retirent leur amendement.

Au sujet de l'article 9, un membre demande si les « tentatives d'infraction » doivent être interprétées de façon stricte ou si le texte du dernier alinéa est seulement illustratif.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij dezelfde eenparigheid.

Artikel 9

Twee senatoren dienen het volgende amendement in :

« A. Na het tweede lid van dit artikel een nieuw lid toe te voegen, luidende :

« Deze sancties sluiten niet uit dat maatregelen worden getroffen die ertoe strekken elke commerciële activiteit gedurende een welbepaalde periode op te schorten, in de sector van wapens, munitie en materieel bedoeld voor militair gebruik en de daaraan verbonden technologie, inbegrepen de burgerlijke technologie voor tweevoudig gebruik, meer bepaald nucleaire, biologische en chemische technologie. Deze sancties sluiten evenmin de confiscatie uit van de illegaal verworven winsten. »

Verantwoording

Het op moreel vlak uiterst betwistbare karakter van de wapenhandel laat toe dat men er de zwaarste sancties voor toepast, en dit met het oog op een drastische beperking, of zelfs afschaffing van de wapenhandel.

« B. In het derde lid van dit artikel :

1^o Het bijwoord « speciaal » te doen vervallen.

2^o Na de woorden « en van daaraan verbonden technologie » toe te voegen de woorden « waaronder ook begrepen wordt de burgerlijke technologie voor tweevoudig gebruik, meer bepaald nucleaire, biologische en chemische technologie. »

De Minister maakt twee opmerkingen :

1^o De voorgestelde sancties zijn van verschillende aard. Er zijn administratieve sancties die alleen om die reden niet op hun plaats zijn in artikel 9, dat betrekking heeft op de algemene wet op de douane en accijnzen. Anderzijds is er de verbeurdverklaring van de winsten, wat een strafrechtelijke sanctie is.

2^o Artikelen 9 en 11 zijn met elkaar verbonden : zij hebben alle twee betrekking op verschillende sancties.

Het zou overdreven zijn de stopzetting van elke activiteit te eisen.

Artikel 9 gaat reeds zeer ver in de door het amendement gewenste richting.

De indieners trekken hun amendement in.

Wat artikel 9 betreft vraagt een lid of « poging tot overtreding » streng moeten worden geïnterpreteerd dan wel of de tekst van het laatste lid alleen dient ter illustratie.

Le doublement des peines en cas de récidive s'applique-t-il au maximum prévu ou à la sanction réellement imposée? Et que se passe-t-il lors d'une récidive ultérieure?

Le Ministre dit que la notion de « tentative d'infraction » n'est, à sa connaissance, définie nulle part, même pas au Code pénal.

C'est une question d'appréciation des faits.

Ce que vise le 3^e alinéa de l'article 9, c'est d'apporter précisément un élément plus strict d'appréciation, en posant qu'en tout cas, sera définie comme « tentative d'infraction », sujette à sanction :

« toute expédition, tout transport ou toute détention (d'armes, munitions, ...) qui ont manifestement pour objet la réalisation d'une importation, d'une exportation ou d'un transit, à effectuer dans des conditions contraires aux dispositions prises en vertu de la présente loi ».

Un membre voit une contradiction entre le premier alinéa de l'article 9 et son deuxième alinéa. En effet, la loi générale sur les douanes et accises, à laquelle est fait référence, parle de peines d'emprisonnement de 4 mois. Le deuxième alinéa dit que « l'emprisonnement sera de un mois au moins à 5 ans au plus » etc.

Le Ministre propose alors de supprimer, au deuxième alinéa, les mots « un mois au moins ».

Cet amendement verbal est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Pour ce qui est des sanctions « en cas de récidive », il convient naturellement de préciser que les dispositions de l'article 9 ne sont pas susceptibles d'une interprétation extensive.

Les peines seront donc doublées, comme le prévoit le deuxième alinéa de l'article 9, lors de toute infraction ultérieure.

A titre de comparaison, l'on se référera à la législation en vigueur en matière de douanes :

- un emprisonnement de 4 mois à 1 an;
- un emprisonnement de 8 mois à 2 ans en cas de récidive et de 2 ans à 5 ans pour toute récidive ultérieure.

Article 10

Cet article ne suscite pas de commentaires.

Il est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Heeft de verdubbeling van de straffen bij herhaling betrekking op het vastgestelde maximum of op de werkelijke toegepaste straf? En wat gebeurt er indien daarop nog eens een herhaling volgt?

De Minister zegt dat het begrip « poging tot overtreding », voor zover hij weet, nergens wordt gedefinieerd, zelfs niet in het Strafwetboek.

Het is een zaak van beoordeling van de feiten.

Het derde lid van artikel 9 beoogt een element van strengere beoordeling aan te dragen door te stellen dat, hoe dan ook, als « poging tot overtreding », onderhevig aan sancties wordt gedefinieerd :

« het verzenden, vervoeren of voorhanden hebben (van wapens, munitie ...) met het kennelijk doel ze in-, uit-, of door te voeren onder omstandigheden die strijdig zijn met krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen ».

Een lid ziet een tegenstrijdigheid tussen het eerste lid van artikel 9 en het tweede lid ervan. De algemene wet op douane en accijnzen waarnaar wordt verwezen, voorziet in gevangenisstraffen van 4 maanden. Het tweede lid zegt: « de gevangenisstraf bedraagt echter ten minste één maand en ten hoogste 5 jaar », enz.

De Minister stelt dan voor in het tweede lid de woorden « ten minste één maand » te schrappen.

Het mondeling amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Wat de sancties « bij herhaling » betreft dient uiteraard bevestigd te worden dat de bepalingen van artikel 9 niet vatbaar zijn voor een extensieve interpretatie.

De verdubbeling van de straffen, bepaald bij het tweede lid van artikel 9, geldt derhalve onveranderd bij iedere volgende overtreding.

Bij wijze van vergelijking, kan verwezen worden naar de vigerende douanewetgeving :

- gevangenisstraf 4 maanden tot 1 jaar;
- bij herhaling 8 maanden tot 2 jaar en bij iedere volgende herhaling 2 jaar tot 5 jaar.

Artikel 10

Dit artikel geeft geen aanleiding tot commentaar.

Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Article 11

Deux sénateurs proposent d'apporter, aux deuxième, troisième et quatrième alinéas de cet article, les modifications suivantes :

Au paragraphe b, premier alinéa, de cet article :

« 1^o supprimer l'adverbe « spécialement » ;

2^o après les mots « et technologie y afférente », ajouter les mots « , en ce compris la technologie civile à usage double, plus particulièrement la technologie nucléaire, biologique et chimique. »

Cet amendement est la conséquence logique de leur amendement à l'article premier.

Il est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

Un membre et le Ministre déposent un amendement identique, libellé ainsi :

« Compléter comme suit l'article 11 :

« — a fourni des informations inexactes ou incomplètes en vue d'obtenir des licences d'importation, d'exportation ou transit d'armes, de munitions ou de matériel spécialement conçu à usage militaire et de technologie y afférente ;

— s'abstient de fournir les informations et documents visés à l'article 8 de la présente loi ou fournit ces informations et ces documents sous une forme inexacte ou incomplète. »

Justification

Le Conseil d'Etat, par un avis rendu le 12 février 1991 au sujet de l'avant-projet de loi « modifiant la loi du 11 septembre 1962, relative à l'importation, à l'exportation et au transit de marchandises », a demandé que le Gouvernement veille à ce que les deux projets de loi (projet de loi modifiant la loi de 1962, d'une part, et projet de loi relative à l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel, spécialement conçu à l'usage militaire, d'autre part) contiennent des dispositions correspondantes en ce qui concerne la sanction administrative de refus de licence.

De même, le Conseil des Ministres du 1^{er} février 1991 a estimé nécessaire un parallélisme entre le projet de loi sur les armes et le projet de loi modifiant la loi du 11 septembre 1962, lorsqu'ils règlent tous deux des matières identiques.

Or, le texte remanié de ce dernier projet de loi prévoit deux cas supplémentaires à ceux prévus dans le projet de loi sur les armes pouvant donner lieu à l'application de sanctions administratives :

Artikel 11

Twee senatoren stellen voor in het tweede, derde en vierde lid van dit artikel, de volgende wijzigingen aan te brengen :

« In paragraaf b, eerste lid, van dit artikel :

« 1^o het bijwoord « speciaal » te doen vervallen.

2^o na de woorden « en daaraan verbonden technologie » toe te voegen de woorden « waaronder ook begrepen wordt de burgerlijke technologie voor tweevoudig gebruik, meer bepaald nucleaire, biologische en chemische technologie. »

Dit amendement is het logisch gevolg van hun amendement op artikel 1.

Het wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Een lid en de Minister dienen een identiek amendement in, luidende :

« Artikel 11 aan te vullen als volgt :

« — onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt heeft met het oog op het verkrijgen van in-, uit- of doorvoervergunningen voor wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel en daaraan verbonden technologie ;

— zich onthoudt van het verstrekken van inlichtingen en documenten, bedoeld in artikel 8 van deze wet, of deze inlichtingen en deze documenten in een onjuiste of onvolledige vorm verstrekt. »

Verantwoording

In het op 12 februari 1991 uitgebrachte advies bij het voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen » heeft de Raad van State de Regering verzocht erop toe te zien dat de twee wetsontwerpen (wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1962, enerzijds, en wetsontwerp betreffende de in-, uit-, en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel, anderzijds), overeenkomstige bepalingen zouden bevatten voor wat betreft de administratieve sanctie waarbij de vergunningen worden geweigerd.

Evenzo heeft de Ministerraad van 1 februari 1991 het noodzakelijk geacht de gelijkvormigheid in acht te nemen tussen het ontwerp van wet betreffende de wapens en het ontwerp tot wijziging van wet van 11 september 1962, telkens als zij dezelfde materies regelen.

Welnu, de herwerkte tekst van het laatstgenoemde ontwerp voorziet, buiten die bepaald in het ontwerp van wet betreffende de wapens, in twee bijkomende gevallen die aanleiding kunnen geven tot de toepassing van administratieve sancties :

— toute personne physique ou morale qui a fourni des informations inexactes ou incomplètes en vue d'obtenir des autorisations préalables d'importer, d'exporter ou de faire passer en transit des marchandises ou technologies soumises aux dispositions prises en vertu de la loi;

— toute personne physique ou morale qui s'abstient de fournir les informations et documents visés par la loi ou fournit ces informations et ces documents sous une forme inexacte ou incomplète;

Ces éléments complémentaires doivent donc également être inclus dans le projet de loi relatif à l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel spécialement conçu pour un usage militaire et de la technologie y afférente.

L'amendement est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article amendé est adopté à la même unanimité.

Deux sénateurs proposent d'apporter, au deuxième alinéa de cet article, les modifications suivantes :

« 1^o supprimer l'adverbe « spécialement »;

2^o après les mots « et technologie y afférente », ajouter les mots « , en ce compris la technologie civile à usage double, plus particulièrement la technologie nucléaire, biologique et chimique. »

La justification en est la même que pour l'amendement identique à l'article 1^{er}.

L'amendement est rejeté à l'unanimité.

L'article est adopté à la même unanimité.

Article 13

Deux sénateurs déposent l'amendement suivant :

« Remplacer cet article par ce qui suit :

« Le gouvernement fera annuellement rapport à la Chambre des Représentants et au Sénat sur l'application de la présente loi.

Ce rapport contiendra les chiffres, tant globaux que régionaux, relatifs à l'importance financière des contrats pour lesquels une licence aura été accordée.

Il contiendra également la liste des firmes auxquelles une licence aura été refusée et la liste des firmes ayant commis des infractions à la législation, avec indication des démarches juridiques qui ont été entreprises à la suite de ces infractions. »

— iedere natuurlijke of rechtspersoon die onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt heeft met het oog op het verkrijgen van voorafgaande in-, uit- of doorvoervergunningen voor goederen of technologieën, die onderworpen zijn aan de bepalingen genomen krachtens de wet;

— iedere natuurlijke of rechtspersoon die zich onthoudt van het verstrekken van inlichtingen of documenten, bedoeld in de wet, of deze inlichtingen en deze documenten in een onjuiste of onvolledige vorm verstrekt.

Deze bijkomende elementen dienen derhalve eveneens te worden opgenomen in het ontwerp van wet betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel en de erop betrekking hebbende technologie.

Het amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met dezelfde eenparigheid.

Twee senatoren stellen voor in het tweede lid van dit artikel de volgende wijzigingen aan te brengen.

« 1^o het bijwoord « speciaal » te doen vervallen;

2^o Na de woorden « en daaraan verbonden technologie » toe te voegen de woorden « waaronder ook begrepen wordt de burgerlijke technologie voor tweevoudig gebruik, meer bepaald nucleaire, biologische en chemische technologie. »

Zelfde verantwoording als voor het identieke amendement op artikel 1.

Het amendement wordt eenparig verworpen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 13

Twee senatoren dienen het volgende amendement in :

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« De Regering brengt ieder jaar verslag uit aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers en aan de Senaat over de toepassing van deze wet.

Dit verslag dient cijfers te bevatten over de financiële omvang van de contracten waarvoor een vergunning is gegeven, zowel globaal als per regio.

Het bevat eveneens de lijst van firma's waarvoor vergunningen geweigerd zijn en de lijst van firma's die inbreuken hebben gepleegd op de wetgeving, met inbegrip van de juridische stappen die werden gezet als gevolg van deze inbreuken. »

Justification

L'exposé des motifs faisant apparaître une grande réserve à l'égard du droit de contrôle du Parlement, les auteurs du présent amendement souhaiteraient rectifier le tir.

Deux membres proposent de remplacer le texte de cet article par le suivant :

« Le Gouvernement soumet les projets d'arrêté royal d'exécution des articles 2 et 3, ainsi que la liste des pays pour lesquels, conformément à l'article 4, l'exportation et le transit sont interdits, à l'examen des commissions désignées selon le règlement de la Chambre des Représentants et le règlement du Sénat.

Le Gouvernement fera annuellement rapport au Parlement sur l'application de la présente loi. »

Justification

Les commissions permanentes spéciales qui seront créées par la Chambre et le Sénat après modification de leur règlement respectif, devront avoir pour objet, d'une part, de contrôler l'utilisation des pouvoirs étendus que la loi attribue au Roi et d'autre part, de formuler des avis et des propositions relatifs à la politique à suivre, de sorte que le Parlement participe activement à la mise au point de cet aspect du commerce extérieur et de la politique étrangère. C'est pourquoi il conviendrait de soumettre aux commissions parlementaires, pour discussion et avis, tous les projets d'arrêté royal (donc également ceux visant à modifier un arrêté royal déjà pris) d'exécution des articles 2 et 3 de la future loi, ainsi que la liste (y compris ses modifications) des pays « inopportuns », où, conformément à l'article 4, l'exportation et le transit sont interdits.

Il va de soi que les membres de la commission devront observer une discrétion toute particulière et veiller de façon stricte aux mentions qui figureront au rapport, étant donné l'aspect délicat du commerce des armes et des munitions. Bien entendu, la création de ces commissions parlementaires n'empêche pas l'exercice du contrôle parlementaire normal par la voie de questions écrites et orales, d'interpellations ou de motions.

Enfin, un troisième membre veut compléter cet article par ce qui suit :

« Ce rapport traitera de l'évolution des exportations, des problèmes particuliers qui se sont posés et des modifications éventuelles à la réglementation et aux procédures. »

Verantwoording

Uit de Memorie van Toelichting blijkt een grote terughoudendheid tegenover het controlerecht van het Parlement, die de indieners van dit amendement wensen bij te sturen.

Twee leden stellen voor dit artikel te vervangen als volgt :

« De Regering legt de ontwerpen van koninklijk besluit ter uitvoering van de artikelen 2 en 3 en de lijst van de landen waarnaar overeenkomstig artikel 4 niet mag worden uitgevoerd of door het reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en het reglement van de Senaat aangewezen Commissies.

De Regering brengt ieder jaar aan het Parlement verslag uit over de toepassing van deze wet. »

Verantwoording

De bijzondere vaste Commissies die Kamer en Senaat zullen oprichten na wijziging in hun respectievelijk reglement, moeten tot doel hebben, enerzijds, de aanwending van de ruime bevoegdheden die aan de Koning in de wet worden toegekend te controleren en, anderzijds, beleidsadviezen en -voorstellen te formuleren zodat er een actieve participatie van het Parlement zou bestaan in het uitwerken van dit aspect van de buitenlandse handel en de buitenlandse politiek. Daarom zouden alle ontwerp-koninklijke besluiten (dus ook die ter wijziging van een reeds genomen koninklijke besluiten) ter uitvoering van de artikelen 2 en 3 van de wet en de lijst (evenals de wijzigingen daarvan) van de « inopportune » landen waarnaar overeenkomstig artikel 4 van de wet niet mag worden uitgevoerd of waarlangs niet mag worden doorgevoerd, aan de Parlementaire Commissies ter bespreking en ter advies moeten worden voorgelegd.

Het ligt voor de hand dat de leden van de Commissie een bijzondere discretieplicht zullen moeten nakomen en dat in de Commissie strikt zal moeten worden toegezien op de vermeldingen in het verslag gezien het delicate aspect van de wapen- en munitiehandel. De oprichting van deze Parlementaire Commissies belet vanzelfsprekend niet dat de gewone Parlementaire controle door middel van schriftelijke en mondelinge vragen, interpellaties of moties kan worden uitgevoerd.

Een derde lid wil dit artikel aanvullen als volgt :

« Dit verslag zal handelen over de ontwikkeling van de export, over de bijzondere problemen die zijn gerezen en over de eventuele wijzigingen van de reglementering en de procedures. »

Justification

Le présent amendement se situe dans le prolongement du point 20 des conclusions du rapport de la Commission d'enquête parlementaire sur les livraisons d'armes et de munitions faites par la Belgique aux pays impliqués dans un conflit armé ou frappés d'embargo sur les armes, qui traite plus particulièrement de l'instauration d'un contrôle parlementaire. Il y est notamment souligné que l'absence d'un droit de regard du Parlement peut fausser la politique suivie et donner lieu à des malentendus.

Le Ministre est tout à fait d'accord pour confier le contrôle à l'ensemble du Parlement. Il dit que la communication des chiffres est déjà une pratique courante. Demander la liste des firmes concernées ne lui paraît point raisonnable, puisque le refus de licence ne frappe pas des firmes mais des pays destinataires. Quant à la liste des firmes qui ont commis une infraction, celle-ci relève du pouvoir judiciaire.

Le Ministre semble assez favorable aux deux derniers amendements.

Il rappelle sa promesse de soumettre à la Commission le projet d'arrêtés en exécution de cette loi, avant leur publication. Il lui semble quand même que ce serait une procédure assez lourde d'y ajouter les modifications ultérieures aux arrêtés.

La même remarque vaut pour la liste des pays sous embargo. L'application de l'article 4 se fera à la lumière des concertations au niveau des Douze. Il rappelle que pendant la crise du Golfe persique, ce fut au mois d'août que le Gouvernement a mis l'embargo sur les exportations vers l'Irak. Si le Gouvernement avait dû soumettre d'abord sa décision aux Commissions de la Chambre et du Sénat, ou bien le Parlement aurait dû interrompre ses vacances ou bien il aurait fait attendre le Gouvernement jusqu'à la rentrée.

Mais le Ministre est d'accord pour fournir toutes les informations aussi rapidement que possible.

L'auteur du troisième amendement estime que l'explication du Ministre est satisfaisante.

Son amendement est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Un sénateur veut savoir dans quel type de rapport les chiffres en question se trouvent.

Le Ministre répond qu'on les retrouve dans des statistiques qui chaque année sont envoyées au Président du Sénat. Il explique en quoi la régionalisation rend compliquée une localisation des activités signalées.

Le sénateur indique un malentendu. Elle ne vise pas les Régions belges mais les grandes régions de la terre.

Verantwoording

Dit amendement beoogt tegemoet te komen aan punt 20 van de besluiten van het verslag van de Parlementaire Onderzoekscommissie naar de Belgische leveringen van wapens en munitie aan landen die in een gewapend conflict verwickeld zijn of waartegen een wapenembargo geldt, dat in het bijzonder handelt over het instellen van een parlementaire controle. Daarin wordt er o.m. op gewezen dat een gebrek aan inzagerecht van het Parlement kan leiden tot een vertekening van het beleid en tot misverstanden.

De Minister is het er helemaal mee eens om de controle op te dragen aan het Parlement in zijn geheel. Hij zegt dat de bekendmaking van de cijfers reeds een courante praktijk is. De lijst vragen van de betrokken firma's lijkt hem niet redelijk, omdat het weigeren van vergunningen niet geldt jegens firma's maar jegens landen van bestemming. Wat de lijst betreft van de firma's die een overtreding hebben begaan, deze berust onder de gerechtelijke overheid.

De Minister staat vrij gunstig tegenover de twee laatste amendementen.

Hij herinnert aan zijn belofte om aan de Commissie de ontwerp-uitvoeringsbesluiten vóór hun bekendmaking voor te leggen. Het komt hem evenwel voor dat het vrij omslachtig zou zijn zulks ook voor de latere wijziging van de besluiten te doen.

Dezelfde opmerking geldt voor de lijst van de landen waartegen een embargo geldt. De toepassing van artikel 4 zou geschieden in het licht van het overleg op het niveau van de Twaalf. Hij herinnert eraan dat tijdens de Golfcrisis in augustus, de Regering een embargo heeft ingesteld op de uitvoer naar Irak. Had de Regering haar beslissing eerst moeten voorleggen aan de commissies van Kamer en Senaat, dan zou het Parlement zijn vakantie hebben moeten onderbreken ofwel had de Regering moeten wachten tot de opening van het parlementaire jaar.

Maar de Minister is het ermee eens om alle informatie zo snel mogelijk te verstrekken.

De indiener van het derde amendement meent dat de uitleg van de Minister volstaat.

Zijn amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Een senator wil weten in welk soort rapport de desbetreffende cijfers staan.

De Minister antwoordt dat men ze vindt in de statistieken die elk jaar aan de Voorzitter van de Senaat worden toegestuurd. Hij verklaart waarom de gewestvorming het lokaliseren van de gesignaleerde activiteiten ingewikkeld maakt.

De senator wijst op een misverstand. Zij heeft het niet over de Belgische Gewesten maar over de grote regio's in de wereld.

Elle accepte les critiques du Ministre sur la fourniture de listes contenant les noms des firmes impliquées. Quant aux noms des firmes qui ont commis des infractions, elle estime qu'il vaut mieux les communiquer au Parlement que les laisser découvrir par la presse.

En résumé, pour le Président le Ministre n'accepte pas le premier amendement, mais bien les deux autres. Il propose d'insérer le mot « notamment » après « traitera » afin de rencontrer partiellement le premier amendement.

Un des auteurs du premier amendement accepte la proposition faite, en espérant obtenir satisfaction d'autre part au sujet de la liste des firmes en infraction.

Le Ministre fait valoir qu'en ajoutant ce texte, on porterait atteinte à l'image commerciale des firmes concernées, ce qui reviendrait à une sanction supplémentaire et constituerait un précédent.

L'auteur confirme que c'est bien le but de l'amendement. Elle souligne en outre l'importance de cette information pour les politiciens qui lisent le rapport en question.

Le Ministre suggère de faire le relevé des infractions et des sanctions sans citer des noms.

L'auteur reconnaît que c'est mieux que rien.

Son amendement est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

Un membre estime que deux rapports par an valent mieux qu'un seul.

Il n'est pas donné suite à cette suggestion.

Quant au deuxième amendement, son premier alinéa est retiré suite à la promesse du Ministre de faire ce que l'amendement demande et de répéter cette promesse en séance publique.

Le second alinéa est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article amendé est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 13bis (nouveau)

Deux sénateurs proposent d'insérer un article 13bis (nouveau), libellé comme suit:

« Article 13bis. — L'Office national du Ducroire ne peut être associé aux contrats dont l'exécution est soumise au régime de licences instauré par la présente loi. »

Zij aanvaardt de kritiek van de Minister over het verstrekken van lijsten die de namen bevatten van de betrokken firma's. Wat de namen betreft van de firma's die overtredingen hebben begaan, meent zij dat men ze beter zou meedelen aan het Parlement dan ze door de pers te laten ontdekken.

De Voorzitter vat samen dat de Minister het eerste amendement niet aanvaardt, maar wel de twee andere. Hij stelt voor het woordje « met name » in te voegen tussen « zal » en « handelen » zodat gedeeltelijk wordt tegemoetgekomen aan het eerste amendement.

Een van de indieners van het eerste amendement aanvaardt het gedane voorstel en hoopt anderzijds voldoening te krijgen betreffende de lijst van de firma's die een overtreding begaan.

De Minister merkt op dat door die tekst toe te voegen men het commerciële imago van de betrokken firma's zou schaden, wat zou neerkomen op een bijkomende sanctie en een precedent zou scheppen.

De indiener bevestigt dat dit wel degelijk het doel is van het amendement. Zij onderstreept bovendien het belang van de informatie voor de politici die het betreffende verslag lezen.

De Minister stelt voor een lijst op te maken van de overtredingen en van de straffen zonder namen te noemen.

De indiener erkent dat dit beter is dan niets.

Zijn amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Een lid meent dat twee verslagen per jaar beter zijn dan een.

Op dat voorstel wordt niet ingegaan.

Wat het tweede amendement betreft wordt het eerste lid ingetrokken ten gevolge van de belofte van de Minister om te doen wat het amendement vraagt en die belofte te herhalen in openbare vergadering.

Het tweede lid wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 13bis (nieuw)

Twee senatoren stellen voor een artikel 13bis (nieuw) toe te voegen, luidende:

« Artikel 13bis. — De Delcrederedienst mag niet betrokken worden bij de contracten waarvan de uitvoering onderworpen is aan het in deze wet vastgestelde stelsel van vergunningen. »

Justification

Les auteurs du présent amendement entendent limiter au maximum le commerce des armes et, a fortiori, exclure l'intervention de l'Office du Ducroire.

La discussion de cette matière a eu lieu lors de l'examen des amendements, libellés comme des articles 7bis, ter et quater.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 1.

Article 14

Cet article ne suscite pas de commentaires.

Il est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'ensemble du projet de loi amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

*
* *

En fait, les votes ont eu lieu en une réunion spéciale après la fin de la discussion des articles. Entre ces deux réunions il s'est avéré que des licences ont été délivrées pour l'exportation d'un nombre important d'armes de guerre.

Un sénateur a saisi cet événement pour demander l'ajournement des votes.

Suivant son raisonnement, la publication de cet événement aurait suscité pas mal de mécontentement, même parmi les rangs de la majorité.

La presse prétend que le Président de la Commission exigerait que le projet de loi en discussion subisse des amendements plus substantiels.

Etant donné donc l'existence d'un problème d'ordre politique, elle demande que les votes soient ajournés.

Un membre souligne que les licences ont été données en vertu de la législation en vigueur. Les contestations concernant les livraisons récentes d'armes semblent l'inciter à voter au plus tôt un projet de loi qui a comme but précisément de permettre un comportement plus sévère dans ce domaine.

Quelques membres insistent pour voter sur l'opportunité d'un ajournement.

Verantwoording

De indieners van dit amendement willen de wapenhandel maximaal beperken en a fortiori de tussenkomst van de Delcrederedienst uitsluiten.

De bespreking van die aangelegenheid heeft plaatsgevonden bij de bespreking van de amendementen tot invoering van de artikelen 7bis, 7ter en 7quater.

Het amendement wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 14

Dit artikel geeft geen aanleiding tot commentaar.

Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Het geamendeerde wetsontwerp wordt in zijn geheel aangenomen met 13 stemmen, bij 1 onthouding.

*
* *

De stemming heeft plaatsgevonden tijdens een bijzondere vergadering nadat de artikelsgewijze bespreking was afgesloten. Tussen die twee vergaderingen zijn vergunningen uitgereikt voor de uitvoer van een belangrijke hoeveelheid oorlogswapens.

Een senator heeft die gebeurtenis aangegrepen om te vragen dat de stemming zou worden uitgesteld.

Volgens hem zou de bekendmaking van die gebeurtenis voor niet weinig ontevredenheid hebben gezorgd, vooral onder de meerderheid.

De pers beweert dat de Voorzitter van de Commissie zou hebben geëist dat het aanhangige wetsontwerp nog ingrijpender wordt geamendeerd.

Aangezien er een probleem van politieke aard is gerezen, vraagt zij dat de stemming wordt uitgesteld.

Een lid onderstreept dat de vergunningen werden verleend op grond van de geldende wetgeving. De betwistingen betreffende recente wapenleveringen zijn volgens hem een argument om zo snel mogelijk een wetsontwerp goed te keuren dat precies tot doel heeft strenger op te treden op dat vlak.

Enkele leden dringen erop aan dat over de wenselijkheid van het uitstel zou worden gestemd.

Avec 12 voix contre 2, l'ajournement n'a pas été accordé.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
N.-H. PECRIAUX.

Le Président,
H. DE BELDER.

Met 12 tegen 2 stemmen wordt het uitstel niet toegestaan.

*
* *

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De Rapporteur,
N.-H. PECRIAUX.

De Voorzitter,
H. DE BELDER,

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Projet de loi relatif à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente (nouvel intitulé)

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre :

a) par importation, exportation et transit : les opérations considérées comme telles pour l'application de la législation douanière;

b) par armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire et technologie y afférente : tout ce qui est considéré comme tel en application de la liste dressée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Par dérogation à la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente, sont soumis aux règles portées par la présente loi ou en vertu de celle-ci.

Art. 2

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la liste des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente, dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits.

Il soumet à un régime de licences l'importation, l'exportation et le transit des autres armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente.

Art. 3

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions générales d'octroi et d'utilisation des licences, de même que les conditions particulières de non-réexportation, de transport et de destination finale en matière d'importation, d'exportation et de transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Ontwerp van wet betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie (nieuw opschrift)

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan :

a) onder invoer, uitvoer en doorvoer : de verrichtingen als zodanig beschouwd voor de toepassing van de douanewetgeving;

b) onder wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie : al hetgeen als zodanig wordt beschouwd met toepassing van een lijst die door de Koning wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd besluit.

In afwijking van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gelden voor de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie de voorschriften die door of krachtens deze wet zijn vastgesteld.

Art. 2

De Koning stelt bij een in Ministerraad overlegd besluit de lijst vast van de wapens, de munitie en het speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden zijn.

Hij bepaalt voor de in-, uit- en doorvoer van de overige wapens en munitie en het overige speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie een stelsel van vergunningen.

Art. 3

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de algemene toekennings- en gebruiksvoorwaarden van de vergunningen, alsook de bijzondere voorwaarden inzake niet-wederuitvoer, vervoer en eindbestemming met betrekking tot de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

Art. 4

Toute demande de licence d'exportation ou de transit est rejetée si, en rapport avec la situation du pays de destination, il apparaît que l'exportation ou le transit contreviendrait gravement aux intérêts extérieurs de la Belgique, ou aux objectifs internationaux que poursuit la Belgique et, plus particulièrement, contribuerait à une violation manifeste des droits de l'homme.

Art. 5

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, subordonner l'introduction des demandes ou la délivrance des formules de licences au paiement d'une redevance d'administration.

Art. 6

Sans préjudice des conditions générales fixées par le Roi, les ministres compétents, agissant conjointement, peuvent, au plus tard au moment de la délivrance des licences, imposer des conditions spéciales à l'octroi et à l'utilisation de celles-ci, soit par voie de règlements soit par voie d'instructions aux services chargés de la délivrance des licences.

Art. 7

Lorsque des circonstances spéciales le justifient, les ministres compétents agissant conjointement peuvent, par voie d'arrêté motivé, suspendre la validité ou ordonner le retrait des licences en cours.

Cependant, lorsque des circonstances exceptionnelles justifient des mesures urgentes, les ministres compétents peuvent, par voie d'instructions aux services chargés de la délivrance des licences, suspendre la validité des licences en cours, pour une période de soixante jours au maximum.

Les arrêtés pris en application du présent article, de même que les instructions susvisées peuvent contenir des dispositions particulières, notamment à propos des marchandises en cours de fabrication ou en cours de route.

Art. 8 (nouveau)

Les organismes de crédit et d'assurance ne peuvent intervenir à titre définitif dans une transaction d'importation, d'exportation ou de transit d'armes, de munitions ou de matériel devant servir spécialement à un usage militaire qu'à la condition suspensive que le bénéficiaire du crédit ou de l'assurance ait

Art. 4

Elke aanvraag tot het verkrijgen van een uitvoer- of doorvoervergunning wordt verworpen indien, met betrekking tot de toestand in het land van bestemming, blijkt dat de uitvoer of de doorvoer in ernstige mate strijdig zou zijn met de externe belangen van België of met de internationale doelstellingen die België nastreeft en meer in het bijzonder zou bijdragen tot een klaarblijkelijke schending van de rechten van de mens.

Art. 5

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het indienen van de aanvragen of het afgeven van de vergunningsformulieren doen afhangen van het betalen van een administratieve vergoeding.

Art. 6

Onverminderd de door de Koning vastgestelde algemene voorwaarden kunnen de bevoegde Ministers, gezamenlijk, uiterlijk op het ogenblik van de afgifte van de vergunningen, inzake toekenning en gebruik ervan bijzondere voorwaarden opleggen, ofwel bij wege van verordening, ofwel bij wege van onderrichtingen voor de met het afgeven van de vergunningen belaste diensten.

Art. 7

Wanneer bijzondere omstandigheden zulks wettigen, kunnen de bevoegde Ministers, gezamenlijk, bij gemotiveerd besluit de geldigheid van lopende vergunningen schorsen of de intrekking ervan bevelen.

Indien uitzonderlijke omstandigheden dringende maatregelen vereisen, kunnen de bevoegde Ministers evenwel de geldigheid van de lopende vergunningen voor een periode van maximum zestig dagen schorsen via onderrichtingen aan de met het afgeven van de vergunningen belaste diensten.

De met toepassing van dit artikel genomen besluiten alsook de voornoemde onderrichtingen kunnen bijzondere maatregelen bevatten, met name voor de goederen in aanmaak of de onderweg zijnde goederen.

Art. 8 (nieuw)

De krediet- en verzekeringsinstellingen kunnen alleen definitief deel hebben aan een transactie inzake in-, uit- of doorvoer van wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel onder de opschortende voorwaarde dat de begunstigde van het krediet of van de verzekering een geldige vergunning

obtenu une licence valable d'importation, d'exportation ou de transit, au moment où son contrat est devenu définitif et que son exécution doit commencer.

Art. 9 (ancien 8)

Les importateurs, exportateurs et transitaires, ainsi que les membres de leur personnel, les organismes de crédit ou d'assurance ainsi que les membres de leur personnel et toute autre personne concernée ou susceptible de l'être, directement ou indirectement, par l'importation, l'exportation ou le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente, sont tenus de fournir, à la demande des autorités compétentes, les informations et les documents, la correspondance et toute autre pièce, sous quelque forme que ce soit, permettant de vérifier si les dispositions arrêtées en vertu de la présente loi ont été respectées; les informations recueillies ne peuvent être utilisées qu'à cette fin.

Art. 10 (ancien 9)

Les infractions et les tentatives d'infraction aux dispositions prévues par la présente loi et ses mesures d'exécution sont punies conformément aux articles 231, 249 à 253 et 263 à 284 de la loi générale sur les douanes et accises.

Toutefois, l'emprisonnement sera de cinq ans au plus et l'amende de mille à un million de francs. En cas de récidive ces peines sont doublées.

Sont assimilés aux tentatives d'infractions visées au premier alinéa, toute expédition, tout transport ou toute détention d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente qui ont manifestement pour objet la réalisation d'une importation, d'une exportation ou d'un transit, à effectuer dans des conditions contraires aux dispositions prises en vertu de la présente loi.

Art. 11 (ancien 10)

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire et des agents de l'Administration des Douanes et Accises, les agents de l'Inspection générale économique, ainsi que les agents commissionnés à cette fin par le ministre compétent, ont qualité pour rechercher et constater, même seuls, les infractions aux dispositions prises en vertu de la présente loi.

heeft gekregen voor in-, uit- of doorvoer, op het ogenblik dat zijn contract definitief geworden is en er een begin van uitvoering moet worden aan gegeven.

Art. 9 (oud artikel 8)

Iedere in-, uit- of doorvoerder, alsook de leden van zijn personeel, de krediet- of verzekeringsinstellingen, alsook de leden van hun personeel en alle andere personen die, rechtstreeks of zijdelings, betrokken zijn of zouden kunnen zijn bij de in-, uit- of doorvoer van wapens, van munitie en van speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en van daaraan verbonden technologie, zijn gehouden om, op aanvraag van de bevoegde autoriteiten, alle inlichtingen te verstrekken en inzage te verlenen van documenten, correspondentie en alle andere stukken, in welke vorm ook, waardoor kan worden nagegaan of de krachtens deze wet vastgestelde bepalingen zijn nageleefd; de ingewonnen inlichtingen mogen alleen met dat doel worden gebruikt.

Art. 10 (oud artikel 9)

De overtredingen en pogingen tot overtreding van de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbepalingen ervan worden bestraft overeenkomstig de artikelen 231, 249 tot 253 en 263 tot 284 van de algemene wet inzake douane en accijnzen.

De gevangenisstraf bedraagt echter ten hoogste vijf jaar en de boete duizend tot één miljoen frank. Bij herhaling worden deze straffen verdubbeld.

Met poging tot overtreding als bedoeld in het eerste lid wordt gelijkgesteld het verzenden, vervoeren of voorhanden hebben van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie met het kennelijk doel ze in-, uit- of door te voeren onder omstandigheden die strijdig zijn met krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen.

Art. 11 (oud artikel 10)

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie en van de ambtenaren van de Administratie der Douane en Accijnzen, zijn de ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie alsook de daartoe door de bevoegde Minister aangestelde ambtenaren of beambten bevoegd om, zelfs alleen optredend, overtredingen van krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen op te sporen en vast te stellen.

Les agents précités sont habilités à prendre copie des pièces mentionnées à l'article 9; ils sont habilités à conserver ces pièces contre remise d'un accusé de réception, lorsque celles-ci apportent la preuve d'une infraction à la présente loi ou contribuent à en appor- ter le constat.

Art. 12 (ancien 11)

La licence d'importation, d'exportation ou de transit peut être refusée pendant une période de un à six mois, selon les règles que le Roi établit par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à l'égard de toute personne physique ou morale qui :

— sans licence valable, importe, exporte ou fait passer en transit ou tente d'importer, d'exporter ou de faire passer en transit des armes, des munitions ou du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente;

— importe, exporte ou fait passer en transit ou tente d'importer, d'exporter ou de faire passer en transit des armes, des munitions ou du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits en vertu de la présente loi et de ses mesures d'exécution;

— s'est livré ou a participé à un détournement de trafic en ce qui concerne des armes, des munitions ou du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente en infraction aux mesures prises en exécution de l'article 4 de la présente loi;

— a fourni des informations inexacts ou incomplètes en vue d'obtenir des licences d'importation, d'exportation ou transit d'armes, de munitions ou de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente;

— s'abstient de fournir les informations et documents visés à l'article 8 de la présente loi ou fournit ces informations et ces documents sous une forme inexacte ou incomplète.

Art. 13 (ancien 12)

L'article 1^{er}, § 2, 2^o, de la loi du 3 janvier 1933, relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifiée par la loi du 30 janvier 1991, est complété comme suit :

« b) par la loi du relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente ».

Deze ambtenaren hebben het recht afschrift te nemen van de in artikel 9 vermelde stukken; ze hebben het recht ze te behouden, tegen afgifte van een ontvangstbewijs, wanneer ze een overtreding van deze wet bewijzen of tot het bewijs ervan bijdragen.

Art. 12 (oud artikel 11)

De in-, uit- of doorvoervergunning kan, volgens de door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit vastgestelde regels, voor een periode van een maand tot zes maanden worden geweigerd ten aanzien van iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die :

— zonder geldige vergunning wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, in-, uit- of doorvoert of tracht in-, uit- of door te voeren;

— wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden worden door de wet en de uitvoeringsbesluiten daarvan, in-, uit- of doorvoert of tracht in-, uit- of door te voeren;

— zich heeft geleend tot of heeft medegewerkt aan een omkering van het handelsverkeer in wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie in overtreding van de met toepassing van artikel 4 van de wet getroffen maatregelen;

— onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt heeft met het oog op het verkrijgen van in-, uit- of doorvoervergunningen voor wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

— zich onthoudt van het verstrekken van inlichtingen en documenten, bedoeld in artikel 8 van deze wet, of deze inlichtingen en deze documenten in een onjuiste of onvolledige vorm verstrekt.

Art. 13 (oud artikel 12)

Artikel 1, § 2, 2^o, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, gewijzigd door de wet van 30 januari 1991, wordt aangevuld als volgt :

« b) de wet van ... betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie ».

Art. 14 (ancien 13)

Le Gouvernement fera annuellement rapport au Parlement sur l'application de la présente loi. Ce rapport traitera notamment de l'évolution des exportations, des problèmes particuliers qui se sont posés et des modifications éventuelles à la réglementation et aux procédures.

Art. 15 (ancien 14)

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de cette loi.

Art. 14 (oud artikel 13)

De Regering brengt ieder jaar verslag uit aan het Parlement over de toepassing van deze wet. Dit verslag zal met name handelen over de ontwikkeling van de export, over de bijzondere problemen die zijn gerezen en over de eventuele wijzigingen van de reglementering en de procedures.

Art. 15 (oud artikel 14)

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet.

ANNEXE I

Conclusions de la Commission d'enquête parlementaire
(Doc. Chambre des Représentants, 137/6, 1988
du 28 février 1989, pp. 561 et suivantes)

Conclusions

Suivi

1. Une évaluation des règles de conduite édictées par le département des Affaires étrangères s'impose.

1.1.

1.2. L'accent est mis sur la nécessité d'édicter des règles plus strictes et mieux définies et, surtout, de mieux respecter ces règles, même si les critères existants constituent un bon point de départ.

On constate que ces règles de conduite n'ont aucune force obligatoire et que le Gouvernement peut dès lors s'en écarter à sa guise. Il serait indiqué de donner force de loi à certaines de ces règles de conduite et de renforcer le contrôle parlementaire dans cette matière.

L'article 3 du projet de loi dispose que les « conditions générales d'octroi et d'utilisation des licences, de même que les conditions particulières de non-réexportation, de transport et de destination finale », c'est-à-dire donc « les règles de conduite », doivent faire l'objet d'une réglementation stricte: arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres.

*
*
*

2. Fonctionnement du Comité ministériel des Relations extérieures.

2.1. Le Comité ministériel des Relations extérieures doit se montrer plus vigilant dans l'application journalière des décisions politiques.

La Commission constate en effet que le Gouvernement n'a pas réellement de prise sur la politique en matière d'exportation et de transit d'armes, dans la mesure où un trop grand nombre de décisions sont prises de façon quasi automatique, sans faire l'objet d'une évaluation politique au sein du Gouvernement.

Cf. note ci-jointe relative au fonctionnement du système de délivrance de licences d'exportation d'armes.

BIJLAGE I

Besluiten van de parlementaire onderzoekscommissie
(Doc. Kamer van Volksvertegenwoordigers, 137/6, 1988
van 28 februari 1989, blz. 561 en volgende)

Besluiten

Gevolg

1. Een evaluatie van de gedragsregels opgesteld door het departement van Buitenlandse Zaken is onvermijdelijk.

1.1.

1.2. Er wordt aangedrongen op duidelijker omschreven, strakkere gedragsregels en zeker op een meer correcte naleving van deze regels, al zijn de bestaande criteria een goed uitgangspunt.

Er wordt vastgesteld dat deze gedragsregels geen enkele bindende kracht hebben en dat de Regering er dus kan van afwijken naar goeddunken. Het verdient aanbeveling aan een aantal van deze gedragsregels kracht van wet te geven en de parlementaire controle op het beleid dienaangaande te versterken.

Artikel 3 van het wetsonwerp bepaalt dat de « algemene voorwaarden inzake toekenning en gebruik van vergunningen alsmede de bijzondere voorwaarden in zake niet-wederuitvoer, transport en eindbestemming », dat wil zeggen de « gedragsregels », het voorwerp moeten uitmaken van een strikte reglementering: een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

*
*
*

2. Werking van het Ministercomité Buitenlandse betrekkingen.

2.1. In de dagelijkse toepassing van de beleidsbeslissingen moet het Ministercomité Buitenlandse Betrekkingen een grotere waakzaamheid aan de dag leggen.

De Commissie stelt immers vast dat de Regering geen echte greep heeft op het beleid in zake wapenuitvoer en -doorvoer, omdat te veel beslissingen als het ware automatisch worden genomen, zonder dat zij het voorwerp uitmaken van een politieke evaluatie binnen de Regering.

Zie de hierbij gevoegde nota betreffende de werking van het systeem in zake de aflevering van wapenuitvoervergunningen.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
2.2. Le Parlement devrait également être associé d'avance, selon une procédure adéquate, à l'élaboration et à l'évaluation de cette politique ainsi qu'à l'application journalière des décisions politiques. * * * 3. Composition du Comité ministériel des Relations extérieures et du Comité intercabineaux chargé d'évaluer l'avis politique. 3.1. 3.2. Il convient dès lors que le Ministre des Finances participe au Comité ministériel des Relations extérieures lorsque la politique du commerce des armes y est examinée. 3.3. La Commission estime par ailleurs que le Ministre chargé de la Coopération au développement doit également être présent lorsqu'une décision est prise au sujet d'une vente d'armes ou de munitions à un pays qui bénéficie d'une aide au développement. 3.4. La Commission estime de manière plus générale que les représentants des Ministres au sein du Comité intercabineaux ne peuvent avoir ou avoir eu le moindre lien avec l'industrie de l'armement. Bien que ce principe procède de la déontologie générale, la Commission a estimé qu'il convenait de mettre l'accent sur ce point. * * * 4. La classification des pays. — Le problème des pays dits « sensibles ». 4.1. Les principes qui régissent la classification des pays sont mal définis dans la législation actuelle. Les critères de classification des pays devraient être établis par la loi.	Tant le Ministre des Finances que le Ministre de la Coopération au Développement sont membre permanent du C.M.R.E. Ils sont représentés au Comité intercabineaux. Cette règle est respectée de facto. Elle pourrait être reprise dans le règlement d'ordre intérieur qui devra être établi sur base de l'arrêté royal à intervenir, pour le fonctionnement du Comité intercabineaux. La classification n'est pas définie par le projet de loi. Cf. note concernant le fonctionnement du système de délivrance des licences.	2.2. Op een geëigende wijze dient ook het Parlement meer betrokken te worden bij het bepalen en het evalueren van dit beleid en de dagelijkse toepassing van de beleidsbeslissingen. * * * 3. Samenstelling van het Ministercomité voor Buitenlandse Betrekkingen en van het Interkabinettencomité belast met het beoordelen van het politiek advies. 3.1. 3.2. Het is dan ook aangewezen dat de Minister van Financiën zou deelnemen aan het Ministercomité voor Buitenlandse Betrekkingen wanneer daar het beleid in zake wapenhandel wordt besproken. 3.3. Verder meent de Commissie dat ook de Minister belast met de Ontwikkelingssamenwerking aanwezig moet zijn wanneer een beslissing wordt genomen aangaande een verkoop van wapens of munitie aan een land dat ontwikkelingssteun geniet. 3.4. Meer algemeen is de Commissie de mening toegedaan dat vertegenwoordigers van de Ministers in het Interkabinettencomité niet de minste band mogen hebben of gehad hebben met de wapenindustrie. Alhoewel zulks voortvloeit uit de algemene deontologie achtte de Commissie het aangewezen dit punt hier te benadrukken. * * * 4. De landenklassering. — Het probleem van de zogenaamde « gevoelige » landen. 4.1. Momenteel zijn de principes die ten grondslag liggen aan de klassering van de landen op een onvoldoende wijze omschreven in de wetgeving. De wet moet de criteria vastleggen op basis waarvan een landenklassering wordt opgemaakt.	Zowel de Minister van Financiën als de Minister van Ontwikkelingssamenwerking zijn permanent lid van het M.C.B.B. Zij zijn vertegenwoordigd in het Interkabinettencomité. Deze regel wordt de facto in acht genomen. Hij zou kunnen worden opgenomen in het huishoudelijk reglement dat zal moeten worden opgesteld op basis van het koninklijk besluit in zake de werking van het Interkabinettencomité, dat zal worden uitgevaardigd. De klassering wordt niet omschreven door het wetsontwerp. Zie de nota betreffende de werking van het systeem van afgifte van vergunningen.

Conclusions

Suivi

Besluiten

Gevolg

4.2. La Commission estime en outre qu'aucune licence d'exportation ou autorisation de transit ne devrait être délivrée si le pays de destination doit faire face à de graves tensions internes ou internationales, si ce pays est le théâtre d'une guerre civile, s'il est engagé dans un conflit armé ou si les droits de l'homme y sont violés en permanence et que, le cas échéant, les licences délivrées précédemment devraient être suspendues et que des mesures devraient être prises à propos du matériel de guerre et du matériel stratégique déjà expédié.

a) Ces critères d'embargo unilatéral font l'objet de l'article 4 du projet.

b) La suspension et le retrait de licences en cours sont prévus à l'article 7.

*
* *

5. Nécessité d'une collaboration internationale, d'une part pour lutter contre les ventes illégales, et d'autre part, pour éviter les distorsions de concurrence.

5.1. A la suite de l'enquête qu'elle a menée, la Commission estime également qu'une solution efficace nécessite des mesures à l'échelon international.

Un certain nombre de problèmes liés au commerce des armes et des munitions sont en effet dus à un manque de coopération internationale, tant sur le plan de la réglementation qu'en ce qui concerne l'échange d'informations lorsque des infractions ont été constatées ou que des indices laissent présumer une infraction.

5.2. L'élaboration d'une réglementation commune et d'un contrôle et de sanctions uniformes dans le cadre de la C.E.E. ou de l'O.T.A.N. est dès lors un des premiers objectifs d'une politique cohérente en la matière.

4.2. Bovendien meent de Commissie dat er een verbod zou moeten worden uitgevaardigd op het afleveren van een uitvoer- of doorvoervergunning wanneer het land van bestemming aan zware interne of internationale spanningen ten prooi is, wanneer in dat land een burgeroorlog woedt of wanneer het een gewapend conflict met een andere Staat uitvecht of wanneer de rechten van de mens voortdurend worden geschonden. In die omstandigheden moeten de reeds afgeleverde vergunningen worden geschorst en dienen maatregelen te worden genomen betreffende het oorlogsen strategisch materiaal dat reeds onderweg is.

a) Deze criteria inzake een unilateraal embargo maken het voorwerp uit van artikel 4 van het ontwerp.

b) De schorsing en de intrekking van reeds afgeleverde vergunningen worden geregeld bij artikel 7.

*
* *

5. Noodzaak tot internationale samenwerking, enerzijds ter bestrijding van illegale verkoop en anderzijds om vervalste concurrentie te vermijden.

5.1. De Commissie is er tengevolge van onderhavig onderzoek eveneens van overtuigd dat voor een sluitende oplossing een internationale aanpak vereist is.

Een aantal problemen inzake wapen- en munitiehandel zijn immers te wijten aan een gebrek aan internationale samenwerking zowel op het gebied van de reglementering als op dat van de uitwisseling van gegevens, éénmaal er overtredingen worden vastgesteld of er vermoedens rijzen.

5.2. Het uitwerken van een gemeenschappelijke reglementering, een eenvormig toezicht en een eenvormige sanctionering in het kader van de E.E.G. of van de N.A.V.O. is één van de eerste oogmerken die moeten worden nagestreefd.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
La Commission insiste dès lors auprès du Gouvernement pour qu'il effectue les démarches nécessaires à cet effet. * * * 6. Vente à des entreprises privées établies dans des pays de l'O.T.A.N. 6.1. 6.2. La Commission estime que le contrôle actuel est pour ainsi dire inexistant. La Belgique doit insister auprès de ses partenaires de l'O.T.A.N. pour que la politique en la matière devienne plus rigoureuse. Le fait qu'une firme soit établie dans un pays donné ne peut être considéré comme une garantie. Aussi la Commission demande-t-elle que les entreprises privées établies dans les pays de l'O.T.A.N. et en dehors de ceux-ci soient toutes soumises à des conditions plus sévères. C'est ainsi que l'utilisation du certificat de destination finale devrait également être imposée pour les entreprises établies dans les pays de l'O.T.A.N. La proposition d'étendre l'utilisation du certificat de destination finale aux pays de l'O.T.A.N. est essentielle et repose sur deux constatations majeures : — la pratique actuelle au sein de l'O.T.A.N. est très floue; aussi longtemps que le contrôle n'aura pas été amélioré, une réglementation nationale belge restera nécessaire; — les fraudes et exportations illégales récentes ont quasiment toutes été possibles grâce à la pratique actuelle au sein de l'O.T.A.N., en faisant transiter les exportations par certains pays membres.	Le Gouvernement n'a pas été inactif en ce domaine et continue à déployer des initiatives. Cf. note séparée. * * * L'arrêté royal à prendre prescrira que les demandes de licences d'exportation et de transit devront être accompagnées d'un certificat international d'importation ou de destination finale. Dans le commerce entre pays O.T.A.N., toutefois, le certificat international d'importation est généralement utilisé. Par cette procédure, d'application également pour les produits de la liste C.O.C.O.M., le Gouvernement du pays importateur prend la responsabilité politique de la transaction.	De Commissie dringt er dan ook bij de Regering op aan om in die zin de nodige stappen te zetten. * * * 6. Verkoop aan privé-bedrijven, gevestigd in N.A.V.O.-landen. 6.1. 6.2. De Commissie meent dat de huidige controle omzeggens niet bestaande is. België moet er bij zijn N.A.V.O.-partners op aandringen dat ter zake het beleid zou worden verstrakt. Het feit dat een firma in een bepaald land gevestigd is, kan niet worden beschouwd als een waarborg, de Commissie pleit er bijgevolg voor privé-firma's in en buiten N.A.V.O.-landen aan dezelfde striktere voorwaarden te onderwerpen. Zo zou ook voor firma's in N.A.V.O.-landen het eindgebruikerscertificaat dienen te worden ingevoerd. Het voorstel om het gebruik van het eindbestemmingscertificaat uit te breiden tot alle N.A.V.O.-landen is van essentieel belang. Het steunt op twee grote vaststellingen : — de huidige werkwijze in de N.A.V.O. is erg wazig; zolang geen betere controle wordt ingebouwd, blijft een nationale Belgische regelgeving noodzakelijk; — de recente fraudes en illegale wapenuitvoer was mogelijk dank zij de huidige werkwijze in de N.A.V.O., door via bepaalde landen leden uit te voeren.	De Regering heeft wat dit betreft niet stilgezeten en blijft initiatieven ontplooien. Zie de afzonderlijke nota. * * * In het koninklijk besluit dat zal worden uitgevaardigd, zal worden bepaald dat bij aanvragen voor uitvoeren doorvoervergunningen een internationaal invoercertificaat of een certificaat van eindbestemming moet worden gevoegd. Bij de handel tussen N.A.V.O.-landen evenwel wordt doorgaans het internationale invoercertificaat gebruikt. Bij die procedure, die eveneens toegepast wordt voor produkten van de C.O.C.O.M.-lijst, neemt de Regering van het invoerende land de politieke verantwoordelijkheid voor de transactie op zich.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
Toute vente à une entreprise privée doit être portée à la connaissance du Gouvernement du pays concerné, de manière à ce qu'il puisse assumer pleinement sa responsabilité en ce qui concerne la non-réexportation. 6.3. * * * 7. Transit. 7.1. 7.2. 7.3. La Commission a constaté que la réglementation en matière de transit manque d'efficacité et offre de nombreuses possibilités de détourner la législation. En effet, lorsqu'il n'y a pas changement de moyen de transport, aucun contrôle n'est effectué et aucune autorisation n'est demandée. Il en va de même lorsque des marchandises sont déchargées puis rechargées à bord afin d'assurer la stabilité du navire ou de l'avion. Une autorisation est par contre exigée en cas de transbordement, mais les possibilités de contrôle sont limitées et le contrôle est insuffisant. 7.4. La Commission estime que la réglementation en matière de transit doit être renforcée. Lorsque des marchandises restent à bord, il faut que celles qui requièrent normalement une autorisation de transit soient explicitement mentionnées sur le manifeste. 8. Embargo. 8.1. La Commission a pu constater que la violation d'un embargo n'est en soi pas punissable en Belgique. Ce genre de transaction n'est punissable qu'en cas d'infraction à la législation sur les douanes et accises ou à la loi pénale.	Le certificat international d'importation est visé par les autorités du pays d'importation. Tant la réglementation sur le transit intracommunautaire, que les conventions internationales du 7 décembre 1944 (aviation civile) et du 9 avril 1965 (transport maritime) imposent une description sommaire des marchandises en transit, restant à bord. L'article 4 de la loi permet d'appliquer immédiatement toute décision d'embargo en matière d'exportation d'armes, quel que soit le niveau où cette décision est prise (Nations Unies; coopération européenne).	Bij een verkoop aan een privé-firma moet de Regering van het betrokken land steeds op de hoogte worden gesteld, zodat zij ten volle haar verantwoordelijkheid voor de niet-wederuitvoer kan opnemen. 6.3. * * * 7. Doorvoer. 7.1. 7.2. 7.3. De Commissie heeft vastgesteld dat de reglementering inzake transit vele mogelijkheden biedt tot omzeiling. Wanneer niet van vervoermiddel wordt veranderd is er immers geen enkele controle en wordt er geen enkele vergunning gevraagd. Dit gebeurt evenmin bij het uitladen en herladen van goederen omwille van de stabiliteit van het schip of het vliegtuig. Wanneer overlading gebeurt is een vergunning vereist maar de controlemogelijkheden zijn beperkt en de controle laat te wensen over. 7.4. De Commissie meent dat de regels betreffende de doorvoer strenger moeten worden gemaakt: wanneer goederen aan boord blijven moet de verplichting worden opgelegd de goederen waarvoor normaal gezien een doorvoervergunning nodig is, expliciet op het manifest te vermelden. 8. Embargo. 8.1. De Commissie heeft kunnen constateren dat het doorbreken van een embargo, op zich, niet strafbaar is in België. Dergelijke transacties zijn slechts strafbaar wanneer er overtredingen gebeurd zijn van de wetgeving betreffende douane en accijnzen of van de strafwet.	Het internationale invoercertificaat wordt door de autoriteiten van het invoerende land geviséerd. Zowel de transitreglementering binnen de E.G. als het internationale verdrag van 7 december 1944 (burgerluchtvaart) en dat van 9 april 1965 (maritiem transport), leggen een bondige beschrijving op van de aan boord blijvende goederen bij transit. Artikel 4 van de wet maakt het mogelijk, ieder besluit tot een embargo met betrekking tot de uitvoer van wapens onmiddellijk toe te passen, ongeacht het niveau waarop het besluit genomen wordt (Verenigde Naties; Europese samenwerking).

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
Elle estime que de telles infractions devraient être punies par la législation économique, de la même manière que, par exemple, les infractions à la réglementation des prix. Une fois de plus, il est apparu que des infractions importantes ne sont sanctionnées que par une transaction dans le cadre de la législation douanière et ne donnent pas lieu à des poursuites. 8.2. La Commission estime qu'une décision d'embargo des Nations Unies ou d'une autre organisation internationale dont les décisions ne sont pas directement d'application dans notre pays, doit faire l'objet d'un débat au Parlement. Toute décision d'embargo qui devient effective doit entraîner une adaptation de la législation belge, de manière que toute infraction puisse être directement sanctionnée. La violation des embargos décrétés unilatéralement par notre pays doit également pouvoir faire l'objet de poursuites et de sanctions directes. Ce n'est qu'à cette condition qu'il sera possible de mener une politique de répression pénale. Il convient également de contrôler à cet égard les infractions commises par des sociétés étrangères établies en Belgique. 8.3. La participation de citoyens belges à des transactions illégales portant sur des armes et s'opérant à l'étranger doit également être sanctionnée. La Commission estime qu'il y a lieu d'assimiler aux infractions à la législation belge sur les exportations d'armes, et donc de pénaliser toute participation de citoyens belges à des transactions illégales portant sur des armes, que le matériel se soit ou non trouvé sur le territoire belge.	En cas d'infraction aux mesures d'embargo, les sanctions des articles 9 et 11 s'appliquent. <i>Cf. infra</i> La loi est applicable à ces sociétés. Aux termes du Code d'instruction criminelle, les infractions commises par des Belges ne peuvent être poursuivies que dans la mesure où une complicité en Belgique peut être prouvée. Cette règle ne connaît que deux exceptions: les crimes et délits contre la sûreté de l'Etat et certains crimes et délits contre la foi publique.	Zij meent dat dergelijke inbreuken zouden moeten worden bestraft volgens de economische wetgeving, bijvoorbeeld zoals overtredingen op de prijzenreglementering. Nu ook is gebleken dat de belangrijke overtredingen met een minnelijke schikking in het kader van de douanewetgeving worden afgedaan en geen aanleiding geven tot vervolging. 8.2. De Commissie meent dat een embargo-besluit van de Verenigde Naties of van een andere internationale instelling waarvan de besluiten niet rechtstreeks van toepassing zijn in ons land, het voorwerp moet uitmaken van een debat in het Parlement. Voor elk embargo dat van toepassing wordt verklaard, dient onze nationale wetgeving te worden aangepast, zodat elke overtreding rechtstreeks kan worden bestraft. Ook het overtreden van embargo's die eenzijdig worden afgekondigd door ons land dient rechtstreeks te kunnen worden vervolgd en bestraft. Alleen op deze wijze wordt een echt strafrechtelijk vervolgingsbeleid mogelijk. Daarbij dient ook aandacht te worden besteed aan overtredingen begaan door buitenlandse firma's die in België gevestigd zijn. 8.3. Ook medewerking door Belgen verleend aan illegale wapentransacties in het buitenland moet strafbaar worden gesteld. De Commissie is van oordeel dat elke deelneming van Belgische ingezetenen aan onwettige wapenhandel, ongeacht of het materieel zich op Belgisch grondgebied heeft bevonden, moet worden gelijkgesteld met inbreuken op de Belgische wetgeving op de uitvoer van wapens, en bijgevolg moet worden bestraft.	In geval van inbreuk op embargomaatregelen zijn de sancties volgens artikelen 9 en 11 van toepassing. Zie hoger. De wet is op deze firma's van toepassing. Volgens de termen van het Wetboek van strafvordering kunnen door Belgen begane overtredingen alleen worden vervolgd als medeplichtigheid in België kan worden bewezen. Er zijn slechts twee uitzonderingen op deze regel: misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat en bepaalde misdaden en wanbedrijven tegen de openbare trouw.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
9. Position en ce qui concerne les pays ou les firmes qui ont déjà violé à plusieurs reprises la clause de non-réexportation. 9.1. La Commission estime qu'il faut tenir compte, lors de l'octroi des licences, des infractions antérieures éventuelles à la clause de non-exportation. Cet élément n'intervient pas assez pour l'octroi des licences. A l'heure actuelle il n'est même pas tenu compte d'éventuelles condamnations pénales antérieures. La Commission estime que la firme qui, après avoir exporté des marchandises vers un pays déterminé, néglige régulièrement d'introduire les documents requis, ainsi que les personnes qui ont déjà subi une condamnation, ne devraient plus recevoir de licence. 9.2. La Commission estime en outre qu'il ne faudrait plus délivrer de licences pour des exportations vers des pays dont il est établi par l'O.C.C.L. qu'ils ont violé la clause de non-réexportation. * * * 10. Dueroire. 10.1. La Commission constate que l'Office du Dueroire ne vérifie pas préalablement si l'exportateur dispose d'une licence, mais qu'il subordonne son intervention éventuelle au respect de toutes les dispositions légales par le client. L'avis du Ministre des Affaires étrangères est toutefois demandé au préalable.	Voir articles 11 et 12 du projet. Cf. amendement gouvernemental à l'article 11 et article 12. Voir article 4 du projet et exposé des motifs y relatif. Les demandes d'assurance seront soumises au groupe intercabinets. Cette pratique a déjà été instaurée.	9. Standpunt aangaande landen of firma's die reeds herhaaldelijk inbreuken pleegden op de clause van niet-wederuitvoer. 9.1. De Commissie meent dat bij het verlenen van vergunningen rekening moet worden gehouden met eventuele inbreuken die in het verleden werden begaan op de clause van niet-wederuitvoer. Dit criterium weegt immers veel te weinig door bij het afleveren van vergunningen. Zelfs eventuele vroegere strafrechtelijke veroordelingen worden momenteel niet in aanmerking genomen. De Commissie meent dat de firma die na uitvoer naar een bepaald land regelmatig verwaarloost de nodige documenten binnen te brengen en personen die reeds een veroordeling hebben opgelopen, geen vergunning meer mogen ontvangen. 9.2. Bovendien dienen geen vergunningen meer te worden afgeleverd voor uitvoer naar landen waarvan bewezen is door de C.D.C.V. dat zij de niet-wederuitvoer-clausule hebben geschonden. * * * 10. Nationale Delcredere-dienst. 10.1. De Commissie stelt vast dat de Delcredere-dienst niet vooraf controleert of de exporteur beschikt over een uitvoervergunning, maar zijn eventuele tussenkomst wel afhankelijk maakt van het feit of de klant aan alle wettelijke beschikkingen voldaan heeft. Wel wordt het voorafgaand advies van de Minister van Buitenlandse Zaken gevraagd.	Zie artikelen 11 en 12 van het ontwerp. Zie amendement van de Regering bij artikelen 11 en 12. Zie artikel 4 van het ontwerp en de erop betrekking hebbende memorie van toelichting. De verzekeringsaanvragen zullen worden voorgelegd aan de interkabinettengroep. Deze handelwijze is reeds ingesteld.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
La Commission souhaite que l'on clarifie la situation et qu'il soit interdit à l'Office du Ducroire d'accorder sa garantie si une licence d'exportation n'a pas été accordée au préalable. 10.2. * * * 11. Statut des fabricants et marchands d'armes et de munitions — Classification des armes. 11.1. 11.2. La Commission estime qu'il conviendrait de réglementer dès que possible la profession de marchand d'armes et le commerce des machines à fabriquer des petites munitions et d'établir une nouvelle classification des armes et des munitions prenant davantage en compte les spécificités et le danger réel des différents types d'armes et de munitions, ainsi que les progrès technologiques réalisés dans ce domaine. 11.3. La Commission estime qu'il faut davantage préciser dans la loi la définition des armes en deux catégories: — matériel de guerre: ... — matériel stratégique: * * * 12. Armes chimiques. 12.1. 12.2. La Commission estime que la Belgique ne peut, en aucune manière, participer à la production, à l'exportation et au transit d'armes chimiques.	La loi du 3 janvier 1933, relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, a été adaptée par la loi du 30 janvier 1991. La loi s'applique exclusivement aux «armes, munitions et matériel spécialement conçu pour un usage militaire» et à la technologie y afférente. Tout autre matériel reste soumis à la loi générale du 11 septembre 1962, laquelle sera néanmoins, elle aussi, adaptée et renforcée. Les armes chimiques (et bactériologiques) seront visées par l'arrêté royal annoncé au premier alinéa de l'article 2 de la loi.	De Commissie is voorstander van een duidelijke situatie waarbij de Delcreditedienst verbod wordt opgelegd om zijn waarborg te verlenen, indien niet voorafgaand een exportvergunning werd toegestaan. 10.2. * * * 11. Statuut van wapen- en munitiefabrikanten en -handelaars — Classificatie van wapens. 11.1. 11.2. De Commissie meent dat zo snel mogelijk een reglementering van het beroep van wapenhandelaar en van de handel in machines bestemd voor het vervaardigen van kleine munitie moet worden uitgewerkt, evenals een nieuwe wapen- en munitieclassificatie die beter rekening houdt met de specifieke kenmerken en het werkelijke gevaar van de wapens en munitie en tevens met de technologische vooruitgang, geboekt op dit gebied. 11.3. De Commissie is van oordeel dat in de wet duidelijker tot uiting moet komen dat de wapens in twee categorieën worden onderverdeeld: — oorlogsmaterieel: ... — strategisch materiaal: * * * 12. Chemische wapens. 12.1. 12.2. De Commissie meent dat België onder geen beding mag meewerken aan productie, uitvoer en doorvoer van chemische wapens.	De wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, werd aangepast bij de wet van 30 januari 1991. De wet is uitsluitend van toepassing op «wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel» en op de daaraan verbonden technologie. Al het andere materieel blijft onderworpen aan de algemene wet van 11 september 1962, die echter ook aangepast en verscherpt zal worden. Chemische (en bacteriologische) wapens zullen onderworpen worden aan het koninklijk besluit bedoeld in het eerste lid van artikel 2 van de wet.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
12.3. Bien qu'elle soit consciente du fait qu'il est possible de fabriquer des armes chimiques à partir de substances relativement simples, la Commission estime néanmoins qu'il faut étendre la liste des produits chimiques pour lesquels une licence est requise (cette liste figure en annexe de l'arrêté ministériel du 7 avril 1988). Il est en effet possible de déterminer à partir des quantités exportées dans quelle mesure certaines substances sont utilisées à des fins pacifiques ou dans un but militaire La Commission distingue trois catégories: 1) le commerce des substances qui ne peuvent être utilisées que pour la production d'armes chimiques doit être interdit; 2) les substances qui servent essentiellement à produire des armes chimiques doivent être soumises à un contrôle rigoureux et, dans certains cas, leur vente doit être interdite; 3) les substances qui sont généralement utilisées à des fins pacifiques mais qui peuvent néanmoins entrer dans la composition d'armes chimiques doivent être soumises à une autorisation. 12.4. Le non-respect des embargos décrétés doit être punissable 12.5. 12.6. La Commission insiste pour qu'un contrôle sévère soit organisé en ce qui concerne, non seulement la prolifération des produits chimiques, mais aussi l'exportation et le transit de technologie, qui contribue dans une large mesure à la prolifération des armes chimiques.	Cette liste a été effectivement complétée et comporte à ce moment 50 substances. La matière est régie par la loi du 11 septembre 1962. La réglementation comportera deux catégories: — les substances chimiques qui n'ont pas ou guère d'autre usage connu que l'arme chimique: loi spéciale « armes » et interdiction; — les substances chimiques généralement utilisées à des fins pacifiques, mais qui peuvent servir à la fabrication d'armes chimiques: loi du 11 septembre 1962 et régime de licence. Cf. commentaire point 8. La technologie tombe sous l'application de la loi.	12.3. De Commissie is zich bewust van het probleem dat chemische wapens kunnen worden samengesteld op basis van relatief eenvoudige grondstoffen. Toch pleit zij ervoor de lijst van de scheikundige produkten waarvoor een vergunning vereist wordt (opgenomen in de bijlage van het ministerieel besluit van 7 april 1988) uit te breiden. De mate waarin sommige stoffen worden aangewend voor vreedzame doeleinden, dan wel voor oorlogsdoeleinden kan immers worden afgeleid uit de uitgevoerde hoeveelheden. De Commissie onderscheidt drie categorieën: 1) de handel in stoffen die uitsluitend kunnen worden gebruikt voor de produktie van chemische wapens moet worden verboden; 2) stoffen die hoofdzakelijk kunnen worden gebruikt voor de produktie van chemische wapens moeten onder strenge controle worden geplaatst en in bepaalde gevallen moet de verkoop worden verboden; 3) stoffen die meestal voor vreedzame doeleinden worden gebruikt maar die tevens componenten van chemische wapens kunnen zijn moeten alle onder vergunning worden geplaatst. 12.4. Het doorbreken van de afgekondigde embargo's moet strafbaar zijn 12.5. 12.6. De Commissie dringt erop aan dat niet alleen de proliferatie van chemische produkten, maar ook de uit- of doorvoer van technologie die in belangrijke mate bijdraagt tot de verspreiding van chemische wapens, scherp in het oog worden gehouden.	Deze lijst is daadwerkelijk aangevuld en bevat op dit ogenblik 50 stoffen. Deze materie wordt geregeld bij de wet van 11 september 1962. De reglementering zal twee categorieën omvatten: — chemische stoffen die, voor zover bekend is, niet of nauwelijks voor andere doeleinden gebruikt worden dan het vervaardigen van chemische wapens: speciale « wapenwet » en verbod; — chemische stoffen die doorgaans worden gebruikt voor vreedzame doeleinden, maar ook kunnen dienen voor de vervaardiging van chemische wapens: wet van 11 september 1962 en vergunningstelsel. Zie commentaar punt 8. De technologie valt onder de toepassing van de wet.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
13. Statut des exportateurs et transporteurs. Le dépôt d'une caution qui a été proposé plus haut, peut constituer une solution à cet égard (voir point 17.2) Une autre solution pourrait consister en une reconnaissance préalable en tant qu'exportateurs d'armes, afin d'éviter que des exportations s'opèrent par le biais de « firmes fictives ». * * * 14. Enregistrement obligatoire des numéros ou marques figurant sur les armes et les munitions. 14.1. 14.2. Il paraît dès lors indiqué d'obliger les fabricants d'armes et de munitions à inscrire ces numéros dans un registre et à joindre ces renseignements concernant le matériel livré au certificat de livraison des marchandises dans le pays destinataire, qui doit être envoyé à l'Office central des contingents et licences. 14.3. Ce registre devrait en tout cas mentionner les armes et les munitions qui ne répondent pas aux normes de l'O.T.A.N. La Commission a en effet constaté que les armes et munitions de cette catégorie représentent la plus grande partie des exportations à destination de pays frappés d'embargo. * * *	La loi de 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifiée par la loi du 30 janvier 1991, instaure le système d'agrément pour les fabricants, commerçants, intermédiaires dans le commerce d'armes à feu, de pièces de ces armes ou de munitions. Ce système d'agrément peut être étendu par le Gouvernement, sans nouvelle disposition légale, à toutes autres armes que les armes à feu (art. 26 de la loi de 1933). * * * Cf. loi du 3 janvier 1933. Modalités d'exécution.	13. Statuut van de exporteurs en vervoerbedrijven. Het voorstel om een waarborgsom te doen deponeren kan hiervoor een oplossing bieden (zie punt 17.2). Een andere oplossing kan bestaan in een voorafgaande erkenning voor wapenexporteurs, zulks om te vermijden dat een uitvoer zou plaatsvinden via « papieren firma's ». * * * 14. Verplichte registratie van de op wapens en munitie aangebrachte nummers of merktekens. 14.1. 14.2. Het lijkt dan ook aangewezen de wapen- en munitieproducenten te verplichten de nummers in een register op te tekenen en deze gegevens omtrent het geleverde materiaal te voegen bij het naar de C.D.C.V. te sturen bewijs van levering van de goederen in het land van bestemming. 14.3. In het register moet zeker melding worden gemaakt van de wapens en de munitie die niet voldoen aan de N.A.V.O.-normen. De Commissie heeft immers vastgesteld dat het vooral deze soorten wapens en munitie zijn die in aanmerking komen voor export naar landen onder embargo. * * *	Bij de wet van 3 januari 1933 gewijzigd bij de wet van 30 januari 1991 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wordt een procedure van erkenning ingesteld voor de fabrikanten van, handelaars in en tussenpersonen bij de handel in vuurwapens, onderdelen van vuurwapens of munitie. Dit systeem van erkenning kan door de regering, zonder nieuwe wetsbepaling, van vuurwapens worden uitgebreid tot alle andere wapens (art. 26 van de wet van 1933). * * * Zie de wet van 3 januari 1933. Uitvoeringsmodaliteiten.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
15. Pièces détachées d'armes. La Commission souhaite que, dans le cadre de la délivrance des licences, il soit accordé davantage d'attention à la vente de pièces détachées, qui, prises isolément, paraissent insignifiantes, mais qui, assemblées avec d'autres pièces détachées, peuvent servir à produire des armes et des munitions. * * * 16. Contrôle de la destination finale. 16.1. La Commission estime que le certificat de destination finale doit être obligatoirement exigé dans tous les cas d'exportations de matériel de guerre ou de matériel stratégique. La loi devrait préciser cette obligation. Le document, produit par les autorités du pays acheteur, doit être systématiquement vérifié avec la plus grande rigueur avant l'attribution de la licence d'exportations. 16.2. Transport d'armes et de munitions vers le pays de destination. La Commission a pu constater que les armes et les munitions sont livrées selon la forme F.O.B. (<i>Free on Board</i>). Elle estime que l'application de la formule C.I.R. (<i>Cost, Insurance, Freight</i>), offrirait de meilleures garanties quant à l'arrivée à destination des marchandises. 16.3. La Commission a constaté que lors de leur départ, tant les navires que les avions se bornent le plus souvent à indiquer comme destination le port ou l'aéroport suivant, sans mentionner leur itinéraire complet. La Commission estime que l'indication d'un plan de route détaillé doit être rendu obligatoire pour les transports d'armes ou de munitions.	Les pièces détachées sont visées par la loi du 3 janvier 1933, modifiée par la loi du 30 janvier 1991. L'arrêté royal d'exécution imposera le certificat international d'importation ou de destination finale. L'arrêté royal comprendra une disposition à ce sujet.	15. Onderdelen van wapens. De Commissie wenst dat bij het afleveren van vergunningen meer aandacht zou worden besteed aan de verkoop van onderdelen, die op zichzelf genomen schijnbaar onschuldig zijn, maar die samengevoegd met andere onderdelen kunnen worden gebruikt voor de produktie van wapens en munitie. * * * 16. Controle op de eindbestemming. 16.1. De Commissie is van oordeel dat het eindbestemmingscertificaat in alle gevallen van uitvoer van oorlogs- of strategisch materieel verplicht moet worden geëist. De verplichting zou in de wet moeten worden gepreciseerd. Het door de overheid van het kopende land afgeleverde document moet stelselmatig met de grootste nauwgezetheid worden gecontroleerd alvorens de uitvoervergunning wordt afgeleverd. 16.2. Vervoer van wapens en munitie naar het land van bestemming. De Commissie heeft kunnen constateren dat wapens en munitie volgens de formule F.O.B. (<i>Free on Board</i>) geleverd worden. Zij is de mening toegedaan dat contracten waarbij de prijs C.I.F. (<i>Cost, Insurance, Freight</i>) bedongen wordt, meer waarborgen zouden bieden dat de goederen ter bestemming aankomen. 16.3. De Commissie heeft vastgesteld dat zowel schepen als vliegtuigen bij hun vertrek meestal slechts de volgende haven of luchthaven als bestemming aangeven, doch niet hun volledig reisplan. De Commissie meent dat wanneer het gaat om wapen- of munitietransporten de verplichting moet worden ingevoerd om een gedetailleerd reisplan op te geven.	De wet van 3 januari 1933, gewijzigd bij de wet van 3 januari 1990, heeft betrekking op onderdelen. Het koninklijk besluit van uitvoering zal het internationaal invoercertificaat of het certificaat van eindbestemming verplichtend stellen. Het koninklijk besluit zal een bepaling daaromtrent bevatten.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
16.4. L'indication de la destination « Mer » doit être totalement exclue lorsqu'il s'agit de navires transportant des armes ou des munitions. * * * 17. Contrôle plus strict des livraisons — Sanctions — Caution — Confusion dans la dénomination et l'utilisation des documents. 17.1. 17.2. Il est absurde de demander aux entreprises belges de signer un engagement de non-réexportation. La Commission estime qu'il faudrait plutôt imposer l'engagement contraire, à savoir celui de produire un « certificat d'importation », qui serait la preuve, documents à l'appui que l'importation dans le pays de destination a bien eu lieu. Il convient de prévoir une sanction pour le cas où ces documents ne seraient pas produits et de refuser en tout état de cause toute nouvelle licence à l'entreprise concernée. La Commission propose au Gouvernement d'examiner s'il ne conviendrait pas d'obliger le vendeur à déposer sur un compte bancaire bloqué en Belgique, une caution dont le montant (par exemple égal à 5 à 10 p.c. de la valeur des marchandises) servirait de garantie au bon accomplissement de toutes les formalités. 17.3. Jusqu'à présent, il pouvait même se produire que lorsqu'une infraction avait été constatée, par exemple une exportation sans licence, cette situation soit régularisée par la suite par la délivrance <i>a posteriori</i> de la licence manquante. Il convient de supprimer radicalement cette pratique.	En imposant, dans le cadre de l'arrêté royal à intervenir, un plan de route détaillé pour les navires transportant des armes, la simple mention de destination « Mer » sera effectivement interdite. L'arrêté royal imposera la vérification de l'arrivée des marchandises dans le pays de destination finale. Cf. amendement gouvernemental à l'article 11.	16.4. De aangifte van de bestemming « Zee » moet volledig worden uitgesloten voor schepen die wapens of munitie vervoeren. * * * 17. Strengere controle op de levering — Sancties — Waarborgsom — Verwarring in de benaming en in het gebruik van documenten. 17.1. 17.2. Het is ongerijmd aan een Belgische onderneming te vragen zelf een verbintenis van niet-wederuitvoer te ondertekenen. De Commissie meent dat eerder de tegenovergestelde verbintenis zou moeten worden aangegaan, namelijk het overleggen van een « bewijs van invoer »: het bewijs met documenten dat de invoer in het land van bestemming werkelijk heeft plaatsgevonden. In geval deze documenten niet worden voorgelegd dient een sanctie te worden voorzien en dient aan het betrokken bedrijf in ieder geval een nieuwe vergunning te worden ontzegd. De Commissie stelt de Regering voor te onderzoeken of het niet nodig is om de verkoper in België te verplichten een waarborgsom te deponeren op een geblokkeerde bankrekening. Dit bedrag moet (bijvoorbeeld ten belope van 5 tot 10 pct. van de waarde van de goederen) gelden als garantie voor het vervullen van de formaliteiten. 17.3. Tot nu toe gebeurde het zelfs dat wanneer overtredingen werden vastgesteld, bijvoorbeeld een uitvoer zonder vergunning, deze toestand achteraf geregulariseerd werd door het afleveren van een vergunning <i>a posteriori</i>. Deze praktijk dient volledig te worden stopgezet.	Doordat in het kader van het uit te vaardigen koninklijk besluit, de verplichting zal worden opgelegd een gedetailleerd reisplan op te geven voor schepen die wapens vervoeren, zal de simpele vermelding « Zee » als bestemming, inderdaad verboden worden. Het koninklijk besluit zal de verplichting opleggen na te gaan of de goederen wel degelijk in het land van eindbestemming zijn aangekomen. Zie regeringsamendement bij artikel 11.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
18. L'organisation du contrôle intérieur — Coordination. 18.1. 18.2. 18.3. Etant donné que toutes les données relatives à des infractions présumées doivent finalement être concentrées au niveau du Parquet, c'est celui-ci qui paraît apte à assumer le rôle d'organe coordonnateur. Afin d'accélérer en outre l'instruction de dossiers souvent complexes et aux implications internationales, il conviendrait d'instaurer, au sein des parquets, une certaine spécialisation, qui existe d'ailleurs déjà à certains endroits et qui consisterait à confier la poursuite des infractions en matière de commerce des armes à ces substituts spécialisés. Une réunion mensuelle de coordination devrait être organisée entre les différents services qui sont chargés du contrôle. 18.4. Ainsi, l'Inspection générale économique a été chargée spécifiquement, en exécution de la loi de 1962, du contrôle de l'exportation et du transit de marchandises, mais elle n'est encore jamais intervenue en ce qui concerne le commerce des armes. L'Office central des contingents et licences du Ministère des Affaires économiques délivre les licences d'exportation et l'Inspection générale économique du même Ministère, qui, ainsi qu'il a été précisé, est chargée du contrôle, n'est même pas informée de la délivrance de ces licences. La Commission estime dès lors opportun d'informer l'Inspection générale économique de la délivrance des licences afin qu'elle puisse jouer son vrai rôle et de lui allouer les moyens nécessaires à cet effet.	L'article 6 du projet de loi offre la base qui permettra — et telle est l'intention du Gouvernement — d'organiser un contrôle par coup de sonde par l'Inspection générale économique avant la vérification en douane.	18. De organisatie van de binnenlandse controle — Coördinatie. 18.1. 18.2. 18.3. Aangezien bij het Parket uiteindelijk alle gegevens inzake vermeende misdrijven dienen te worden samengebracht, lijkt deze instantie het meest geschikt om de rol van coördinator te vervullen. Wil men daarenboven een snelle afhandeling van vaak ingewikkelde dossiers met internationale aspecten bevorderen dan zou het raadzaam zijn, een zekere specialisatie in te voeren, zoals nu reeds op sommige plaatsen het geval is, waardoor de vervolging van overtreddingen inzake wapenhandel aan gespecialiseerde substituten wordt toevertrouwd. Tussen de verschillende diensten die belast zijn met het toezicht zou een maandelijks coördinatievergadering moeten plaatsvinden. 18.4. Zo werd de Algemene Economische Inspectie in de wet van 1962 in het bijzonder belast met het toezicht op de uitvoer en de doorvoer van goederen, maar inzake wapenhandel is deze dienst nog nooit opgetreden. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen van het Ministerie van Economische Zaken levert de uitvoervergunningen af en de Algemene Economische Inspectie van hetzelfde Ministerie, die zoals gezegd met het toezicht is belast, wordt zelfs niet op de hoogte gesteld van het afleveren van deze vergunningen. De Commissie acht het dan ook aangewezen om de Algemene Economische Inspectie eindelijk haar echte rol te laten spelen en om haar daar ook de middelen voor te geven.	Artikel 6 van het wetsontwerp biedt de basis die het mogelijk maakt — en zulks is ook de bedoeling van de Regering — een steekproefsgewijze controle door de Algemene Economische Inspectie te organiseren, vóór de verificatie door de douanediensten.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
18.5. La délivrance de licences devrait également être notifiée à la douane, qui est le seul service à effectuer un contrôle sur le terrain. 18.6. 18.7. Obligation de déclaration dans les ports et aéroports. La Commission constate qu'actuellement, tant les capitaines de port que les directeurs d'aéroport sont informés lorsque des navires ou des avions transportent des produits dangereux (produits chimiques, explosifs, etc.). Tel n'est pas le cas en ce qui concerne les armes. La Commission estime qu'il faut étendre cette obligation de déclaration de manière à soumettre également les transports d'armes ainsi que tous les produits chimiques aux réglementations internationales édictées par les organisations de navigation maritime et aérienne. 19. Accords internationaux en matière douanière. La Commission estime que l'approbation de la Convention de Nairobi de 1974, si imparfaite soit-elle, constituerait un premier pas vers une meilleure coopération. * * * 20. Instauration d'un contrôle parlementaire. 20.1. La Commission estime que le Parlement devrait être informé régulièrement des chiffres relatifs aux exportations d'armes et de munitions ainsi que des licences accordées. 20.2. Ce droit de regard pourrait être octroyé, selon une procédure adéquate, à un nombre restreint de parlementaires, par exemple à une sous-commission de la Commission des relations extérieures.	Cf. article 13 du projet.	18.5. Ook de douane zou melding moeten krijgen van de afgeleverde vergunningen aangezien het de enige dienst is die controle uitoefent op het terrein. 18.6. 18.7. Meldingsplicht in havens en luchthavens. De Commissie stelt vast dat momenteel zowel havenkapers als luchthavendirecteurs ingelicht worden wanneer schepen of vliegtuigen gevaarlijke produkten aan boord hebben (chemische produkten, springstoffen, enz.). Zulks is niet het geval voor wapens. De Commissie meent dat deze meldingsplicht moet worden uitgebreid, zodat ook wapens en alle chemische produkten onder de internationale reglementering van respectievelijk de maritieme en de luchthavenorganisaties zouden vallen. 19. Internationale douane-overeenkomsten. De Commissie meent dat een goedkeuring van de Conventie van Nairobi van 1974, met al haar onvolkomenheden, toch een eerste stap kan zijn tot een betere samenwerking. * * * 20. Het instellen van een parlementaire controle. 20.1. De Commissie is de mening toegedaan dat het Parlement regelmatig inzage zou moeten krijgen in de cijfers aangaande de wapen- en munitie-uitvoer en in de toegekende vergunningen. 20.2. Dit inzage-recht zou volgens een geëigende procedure kunnen worden uitgeoefend door een beperkt aantal parlementsleden, bijvoorbeeld een subcommissie van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.	Zie artikel 13 van het ontwerp.

Conclusions	Suivi	Besluiten	Gevolg
20.3. Cette Commission restreinte devrait être associée à l'établissement du classement des pays et aux modifications qui y seraient apportées et devrait être avisée des cas où le Comité interministériel émettrait un avis divisé sur une demande de licence. 20.4. 20.5. En ce qui concerne le contrôle des quantités exportées, la Commission devrait avoir accès aux données du centre de traitement de l'information du Ministère des Affaires économiques.		20.3. Deze beperkte Commissie dient betrokken te worden bij het opstellen van het zogenaamde landenklassement en de wijzigingen eraan, en geïnformeerd over de problemen waarover het Interministerieel Comité geen eenparig standpunt bereikt. 20.4. 20.5. Wat het toezicht op de uitgevoerde volumes betreft zou deze Commissie toegang moeten krijgen tot de gegevens van het centrum voor informatieverwerking bij het Ministerie van Economische Zaken.	

ANNEXE II

L'exportation d'armes, dans son contexte international

Cette note décrit brièvement :

a) les arrangements existants en matière internationale dans le domaine du contrôle de l'exportation, — plus exactement, dans le domaine de la non-prolifération —, de certaines armes,

b) les travaux en cours dans différentes enceintes, au niveau européen, de l'O.T.A.N., de l'I.E.P.G. et des Nations Unies.

La position belge, c.q. les initiatives belges, à cet égard sont mentionnées.

*
* *

A) Les arrangements existants

1° Armes (produits) chimiques.

— Contexte internationale: cette matière fait l'objet des travaux du groupe d'Australie et du protocole de Genève de 1925 qui interdit « l'emploi à la guerre des gaz asphyxiants, toxiques ou similaires ».

— Réglementation belge: le Gouvernement belge a suivi au maximum les conclusions du groupe d'Australie, en mettant, par les arrêtés ministériels des 20 juin 1984, 5 janvier 1987, 6 mars 1989, 18 septembre 1990 et 15 octobre 1990, au total 50 « précurseurs chimiques » (= produits à double usage, pouvant donc servir à la fabrication d'armes chimiques) sous licence d'exportation et de transit.

— Suivi envisagé:

a) les produits chimiques à *dual use* resteront sous l'application de la loi générale du 11 septembre 1962 (laquelle sera renforcée) et non pas sous l'application de la loi « exportation d'armes »;

b) par contre, la loi « armes », plus particulièrement son arrêté royal d'application, mettra sous embargo une liste de produits chimiques utilisés quasi exclusivement pour la production d'armes chimiques (application de l'article 2, premier alinéa, de la loi).

Le projet de convention élaboré par le Comité sur les armes chimiques de la conférence sur le désarmement de Genève servira de base.

2° Armes bactériologiques et biologiques

— Contexte international: Convention du 10 avril 1972 « sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction ».

— Réglementation belge: loi du 10 juillet 1978 approuvant la Convention du 10 avril 1972.

3° Matières, équipements et technologies nucléaires

— Contexte international:

a) La Belgique a adhéré au traité de non-prolifération et accepte donc les contrôles (exercés par l'A.I.E.A., à Vienne) sur le transfert de certains biens susceptibles de servir à la fabrication d'armes nucléaires.

BIJLAGE II

De uitvoer van wapens, in zijn internationale context

In deze nota worden beknopt omschreven:

a) de bestaande regelingen op internationaal vlak m.b.t. de controle van de uitvoer, meer bepaald m.b.t. de niet-verspreiding van sommige wapens.

b) de aan de gang zijnde werkzaamheden in diverse vergaderingen o.m. op Europees vlak of in verband met de N.A.V.O., de I.E.P.G. en de Verenigde Naties.

Het Belgisch standpunt ter zake, c.q. Belgische initiatieven, worden vermeld.

*
* *

A) De bestaande regelingen

1° Chemische wapens (produkten)

— Internationale context: deze materie maakt het voorwerp uit van de werkzaamheden van de Australië-groep en van het protocol van Genève van 1925, waarbij « het gebruik van alle soorten gifgas in oorlogsomstandigheden » verboden is.

— Belgische reglementering: de Belgische Regering heeft zoveel mogelijk de conclusies van de Australië-groep gevolgd en heeft, bij ministeriële besluiten van 20 juni 1984, 5 januari 1987, 6 maart 1989, 18 september 1990 en 15 oktober 1990 in totaal 50 « voorlopers » van chemische wapens (= produkten met een dubbele bestemming, die dus kunnen gebruikt worden voor het fabriceren van chemische wapens) onder uitvoer en doorvoervergunning geplaatst.

— Geplande *follow-up*:

a) de chemische produkten met een *dual use* zullen onder de toepassing blijven van de algemene wet van 11 september 1962 (welke zal worden verscherpt) en niet onder de toepassing van de « wapenuitvoer »-wet.

b) bij de « wapen »-wet, meer bepaald bij het koninklijk besluit van uitvoering, zal een lijst van chemische produkten, die bijna uitsluitend gebruikt worden voor het produceren van chemische wapens, onder embargo geplaatst worden (toepassing van artikel 2, eerste lid, van de wet).

Het ontwerp van overeenkomst, dat uitgewerkt is door het Comité « chemische wapens » van de Ontwapeningsconferentie van Genève, zal tot basis strekken.

2° Bacteriologische en biologische wapens

— Internationale context: Conventie van 10 april 1972 « houdende verbod van het op punt stellen, het fabriceren en het opslaan van bacteriologische (biologische) wapens of gifgassen en houdende hun vernietiging ».

— Belgische reglementering: wet van 10 juli 1978 houdende goedkeuring van de Conventie van 10 april 1972.

3° Nucleair materiaal, nucleaire uitrusting en technologie

— Internationale context:

a) België heeft zijn instemming gegeven aan het non-proliferverdrag en gaat akkoord met het toezicht op de overdracht van sommige goederen die bij het vervaardigen van atoomwapens kunnen gebruikt worden. Dit toezicht wordt uitgeoefend door het I.A.E.A. te Wenen.

b) La Belgique participe aux groupes informels existant dans ce même domaine: groupe de Londres, groupe Zangger, groupe non-prolifération de la coopération politique européenne; les Douze participent également aux travaux du *Nuclear Suppliers Group*.

— Réglementation belge:

a) Loi du 9 février 1981 « relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires ainsi que des données technologiques nucléaires ».

b) Arrêté royal du 12 mai 1989, comportant en annexe une liste des matières, équipements et technologies et instaurant une Commission d'avis (Ministère des Affaires économiques).

— Suivi envisagé:

Depuis plusieurs années, la Belgique demande au sein du groupe non-prolifération de la coopération politique européenne de se pencher sur le problème des matières et équipements *dual use*. Cet appel semble enfin être entendu. Un groupe de travail du *Nuclear Suppliers Group* a été chargé d'établir, d'ici 1992, une liste précise d'équipements jugés dangereux pour aider à fabriquer l'arme nucléaire.

Il va de soi qu'à l'issue des travaux du *Nuclear Suppliers Group*, la liste annexée à l'arrêté royal du 12 mai 1989 devra être complétée.

4° Technologie de missiles

— En avril 1990, la Belgique a adhéré au système de contrôle, créé en 1987, en matière d'exportation de technologie de missiles (*Missile technology control regime*: M.T.C.R.).

— Les équipements et technologie dont il s'agit figurent déjà, pour 90 p.c., sur la liste militaire C.O.C.O.M. et sont donc contrôlés par cette voie.

— La liste « M.T.C.R. » devra néanmoins être complétée au plus vite. Un groupe de travail M.T.C.R. travaille, par ailleurs, à une mise à jour des listes.

* *

B.) *Les travaux en cours aux niveaux européen, de l'O.T.A.N., de l'I.E.P.C. et des Nations Unies*

1° Au niveau de la Communauté européenne

a) Le Conseil européen de décembre 1990 a reconnu que l'Union européenne devrait s'étendre à l'ensemble de la politique en matière de relations extérieures et de sécurité.

La Conférence intergouvernementale sur l'Union politique doit définir la portée de ses politiques et le processus de mise en œuvre.

Il est donc logique que le transfert de technologies militaires à des pays tiers et le contrôle d'exportations d'armes relèveront, à terme, des politiques communes.

C'est bien ainsi que le Gouvernement belge voit les choses. Le 7 décembre 1990, le Comité ministériel des Affaires européennes a insisté pour que « à l'avenir, l'industrie de l'armement, tant sous l'aspect industriel que sous l'aspect exportation, soit traitée dans le cadre de la C.E. ».

b) A la suite d'une demande explicite du Conseil des Ministres C.E. (Luxembourg, 19 février 1991), le Comité politique (C.O.P.O.) a eu un premier échange de vues, les 12 et 13 mars dernier, au sujet de la coordination des politiques nationales en matière d'exportation d'armes conventionnelles.

b) België neemt deel aan de informele groepen ter zake: de groep van Londen, de Zangger-groep, de non-proliferatiegroep voor Europese politieke samenwerking; de Twaalf nemen eveneens deel aan de werkzaamheden van de *Nuclear Suppliers Group*.

— Belgische reglementering:

a) Wet van 9 februari 1981 m.b.t. de voorwaarden voor de uitvoer van nucleair materiaal, nucleaire uitrusting en nucleaire technologische gegevens.

b) Koninklijk besluit van 12 mei 1989, met in bijlage een lijst van het materiaal, de uitrustingen en de technologieën en waarbij een Adviescommissie wordt opgericht (Ministerie van Economische Zaken).

— Geplande follow-up:

Reeds verscheidene jaren vraagt België aan de non-proliferatiegroep voor Europese politieke samenwerking het probleem betreffende het materiaal en de uitrustingen *dual use* te behandelen. Dit verzoek blijkt eindelijk een gehoor te hebben gevonden. Een werkgroep van de *Nuclear Suppliers Group* werd gelast met het opstellen, tegen 1992, van een precieze lijst van uitrustingen die het vervaardigen van atoomwapens zouden bevorderen.

Het spreekt vanzelf dat, na de werkzaamheden van de *Nuclear Suppliers Group*, de aan het koninklijk besluit van 12 mei 1989 gehechte lijst zal moeten aangevuld worden.

4° Technologie voor het fabriceren van raketten

— In april 1990 is België toegetreden tot het in 1987 ingestelde systeem voor het toezicht op de uitvoer van raketten-technologie (*Missile technology control regime*: M.T.C.R.).

— De uitrustingen en de technologie waarvan sprake zijn reeds voor 90 pct. vermeld op de militaire C.O.C.O.M.-lijst en worden aldus gecontroleerd.

— De « M.T.C.R. »-lijst zal nochtans zo spoedig mogelijk moeten aangevuld worden. Een M.T.C.R.-werkgroep houdt zich ten andere bezig met het actueel maken van deze lijsten.

* *

B.) *De aan de gang zijnde werkzaamheden op Europees vlak, op het vlak van de N.A.V.O., de I.E.P.C. en de Verenigde Naties*

1 Op het vlak van de Europese Gemeenschap

a) In december 1990 erkende de Europese Raad dat de Europese Unie ook het globale veiligheidsbeleid moet omvatten.

De Intergouvernementele Conferentie over de Politieke Unie moet zich uitspreken over de inhoud en de uitvoering van dit beleid.

Het is dus logisch dat de overdracht van militaire technologieën aan derde landen en het toezicht op de wapenuitvoer binnen afzienbare tijd tot het gemeenschappelijk beleid zullen behoren.

Dit is althans de visie van de Belgische Regering. Op 7 december 1990 heeft het Ministerieel Comité voor Europese Aangelegenheden aangedrongen opdat « in de toekomst de bewapeningsindustrie, zowel op industrieel vlak als op het vlak van de uitvoer, zou behandeld worden binnen het raam van de E.G. ».

b) Als gevolg van een uitdrukkelijke vraag van de E.G.-Ministerraad (Luxemburg, 1991) heeft het Politieke Comité (P.O.C.O.) op 12 en 13 maart jl. een eerste gedachtenwisseling gehad over de coördinatie van het nationale beleid inzake de uitvoer van conventionele wapens.

Un mémorandum commun des délégations belge, néerlandaise et italienne était à la base de la discussion.

Le C.O.P.O. a chargé un groupe ad hoc d'experts d'étudier les modalités d'une coordination des politiques nationales et de définir les critères d'un embargo à l'exportation.

Ce groupe d'experts s'est réuni une première fois le 16 avril dernier.

C'est à cette occasion que, en matière de critères à l'embargo, la notion de « reasonable sufficiency » a été largement débattue et, en principe, retenue pour figurer dans le mandat que le groupe d'experts sollicitera au C.O.P.O.

c) Parallèlement, l'abolition complète des frontières intra-C.E.E. en matière de commerce d'armes reste un objectif à réaliser dans le cadre du marché unique.

Cet objectif connaît plusieurs aspects :

- l'ouverture à la concurrence européenne des marchés publics de matériels militaires;
- l'abolition de toutes discriminations et entraves techniques dans ce secteur;
- l'abolition, à terme, de la liste d'armement (liste d'exception aux règles communautaires) prévue à l'article 223, § 2, du Traité.

A noter, que le Parlement européen a adopté, en avril dernier, une résolution visant à supprimer l'article 223.

d) Il est évident que l'accomplissement du marché intérieur pour l'armement est indissociable d'une politique de sécurité externe et d'une politique commune à l'égard de pays tiers.

C'est ce lien avec la politique externe, notamment de sécurité, qui rend l'exercice particulièrement délicat.

Aussi longtemps, toutefois, qu'une politique commune à l'exportation ne sera pas réalisée, pour l'ensemble des marchandises concernées, les mesures nationales de contrôle devront rester intactes.

2° Au niveau de l'O.T.A.N.

En 1990, l'ex-sénateur Taft a proposé d'élaborer un « Nato Defense Trade Agreement ».

Cet arrangement devrait permettre de réaliser un marché commun en matière de défense entre partenaires de l'O.T.A.N., par l'accès non discriminatoire aux adjudications, l'abolition des entraves commerciales et techniques, l'harmonisation des règles d'exportation d'armes et de produits sensibles (« dual use »).

La plupart des mesures proposées ressortent de la compétence de la C.E.E., de sorte qu'il faudra voir d'abord dans quel sens évoluent les travaux au niveau communautaire pour cette même matière.

Un groupe de travail a été créé sous l'égide de la Conférence des Directeurs nationaux de l'Armement. Il ne semble pas que les Directeurs nationaux de l'Armement s'occuperont, dans une première phase, de l'harmonisation ou de l'unification des règles d'exportation vers des pays tiers.

Een gemeenschappelijk memorandum van de Belgische, Nederlandse en Italiaanse delegaties lag aan de basis van de discussie.

De P.O.C.O. heeft een expertengroep gelast met het onderzoeken van de modaliteiten voor het coördineren van het nationale beleid en met het vaststellen van de criteria voor een embargo bij de uitvoer.

Deze expertengroep kwam voor het eerst bijeen op 16 april jl.

Het is bij deze gelegenheid dat, inzake de criteria voor het embargo, een langdurige discussie ontstond over de notie « reasonable sufficiency ». Deze notie kwam in aanmerking om vermeld te worden in het mandaat dat de expertengroep aan de P.O.C.O. zal aanvragen.

c) Tegelijkertijd blijft de volledige afschaffing van de grenzen binnen de E.E.G. op het stuk van de wapenhandel een doel dat verwezenlijkt moet worden in het raam van de Europese eenheidsmarkt.

Dit doel omvat verscheidene aspecten :

- het openstellen van de openbare aanbestedingen van militair materieel voor de Europese concurrentie;
- het opheffen van alle discriminatie en van alle technische belemmeringen in deze sector;
- het afschaffen, op termijn, van de wapenlijst (uitzonderingslijst op de regels van de E.G.), bepaald bij artikel 223, § 2, van het Verdrag.

Er dient te worden opgemerkt dat het Europees Parlement in april jl. een resolutie goedgekeurd heeft, die erop gericht is, artikel 223 te schrappen.

d) Het spreekt vanzelf dat de totstandbrenging van de interne wapenmarkt niet kan losgekoppeld worden van een extern veiligheidsbeleid en van een gemeenschappelijk beleid ten opzichte van derde landen.

Door deze samenhang met het externe beleid, inzonderheid het externe veiligheidsbeleid, is de totstandbrenging van een interne wapenmarkt een bijzonder kiese zaak.

Zolang er echter geen gemeenschappelijk exportbeleid verwezenlijkt is voor alle betrokken goederen, mag aan de nationale controlemaatregelen niet geraakt worden.

2° Op het vlak van de N.A.V.O.

In 1990 heeft oud-senator Taft voorgesteld, een « Nato Defense Trade Agreement » uit te werken.

Die regeling zou het mogelijk moeten maken, een gemeenschappelijke markt inzake defensie tot stand te brengen tussen N.A.V.O.-lid-staten, door de mogelijkheid te creëren om zonder discriminatie aan aanbestedingen deel te nemen, door commerciële en technische belemmeringen op te heffen en door de regels inzake de uitvoer van wapens en gevoelige producten (*dual use*) te harmoniseren.

De meeste voorgestelde maatregelen vallen onder de bevoegdheid van de E.E.G., zodat eerst moet worden nagegaan hoe de werkzaamheden met betrekking tot deze materie zich ontwikkelen op het niveau van de E.E.G.

Een werkgroep werd ingesteld onder auspiciën van de Conferentie van de Nationale Bewapeningsdirecteurs. De Nationale Bewapeningsdirecteurs zullen zich in een eerste fase naar alle waarschijnlijkheid niet wijden aan het harmoniseren en het eenmaken van de reglementering inzake uitvoer naar derde landen.

3^o Dans le cadre de l'I.E.P.C.

Un groupe de travail, créé par l'I.E.P.C. (« Independent European Programm Group ») étudie, lui aussi, les divers aspects de la production et du commerce d'armement dans le cadre du marché interne et de la coopération politique européenne.

Une première réunion du groupe de travail a eu lieu le 10 avril dernier. Le groupe se limitera, à ce stade, à suivre l'évolution dans le contexte C.E.E.

4^o Au niveau des Nations Unies

Déjà en 1975, (résolution 43/75) des propositions ont été déposées aux Nations Unies en vue d'obtenir un enregistrement du commerce mondial des armes (« arms transfer registry »).

Cette question étant redevenue d'actualité, M. Perez de Cuellar, Secrétaire général des Nations Unies, a rappelé que les Nations Unies sont disposées à établir ce registre des ventes et transferts d'armement.

Fin avril, à la Conférence informelle de type Gymnich, les Douze ont reconnu la nécessité d'appliquer la résolution 43/75 et de prendre, avant la prochaine assemblée des Nations Unies, des initiatives en vue d'obtenir une « retenue concertée » en matière de commerce d'armes (« registre mondial »; harmonisation des législations; contrôle renforcé dans le domaine des armes de destruction massive).

C'est dans ce contexte qu'à titre d'exemple, le Ministre des Affaires étrangères a communiqué au Secrétaire général des Nations Unies et aux partenaires C.E.E. le texte de l'avant-projet de loi belge.

3^o In het kader van de I.E.P.C.

Een werkgroep die werd ingesteld door de I.E.P.C. (« Independent European Programm Group ») bestudeert eveneens de diverse aspecten van de produktie van en de handel in wapens, in het raam van de interne markt en van de Europese politieke samenwerking.

Een eerste vergadering van de werkgroep greep plaats op 10 april jl. In dit stadium beperkt de groep zich tot het volgen van de evolutie in E.E.G.-context.

4^o Op het vlak van de Verenigde Naties

Reeds in 1975 (resolutie 43/75) werden aan de Verenigde Naties voorstellen voorgelegd ten einde de internationale wapenhandel te registreren (« arms transfer registry »).

Gezien deze kwestie opnieuw actueel is, heeft de heer Perez de Cuellar, Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, herinnerd aan het feit dat de Verenigde Naties bereid zijn dit register, waarin de verkoop en de overdracht van wapens genoteerd worden, op te maken.

Eind april, verklaarden de Twaalf, bij de informele conferentie van het Gymnich-type, zich bewust van de noodzaak de Resolutie 43/75 toe te passen en, voor de eerstvolgende vergadering van de Verenigde Naties, initiatieven te nemen om, inzake de wapenhandel, een « afgesproken terughoudendheid » aan de dag te leggen (« wereldregister », harmonisering van de wetgevingen, versterkte controle op het vlak van de massa-vernietigingswapens).

In deze context heeft de Minister van Buitenlandse Zaken aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties en aan de E.E.G.-partners, als model, de tekst van het voorontwerp van de Belgische wet overhandigd.

ANNEXE III

Fonctionnement du système de délivrance
des licences d'exportation d'armes

1. L'O.C.C.L. délivre les licences en vue de l'exportation d'armes. A l'exception des livraisons aux Gouvernements des pays membres de l'O.T.A.N. pour lesquels l'O.C.C.L. intervient sans procédure préalable, cet organisme doit dans tous les autres cas demander un accord préalable suivant la procédure décrite ci-après.

2. Jusqu'à la décision du Conseil des Ministres du 12 août 1988, l'accord préalable était de la compétence du Ministre des Affaires étrangères. Suivant l'importance de la demande, celui-ci se prononçait seul ou déléguait le dossier à un groupe intercabinets dont son délégué assumait la présidence.

3. Le 12 août 1988, le Conseil des Ministres a décidé de renforcer et de structurer les procédures de façon plus rigoureuse :

a) le Ministre du Commerce extérieur est compétent en cette matière;

b) le Ministre du Commerce extérieur ou son délégué préside le groupe intercabinets dont la composition est déterminée comme suit :

Ministre du Commerce extérieur;
Ministre des Affaires étrangères;
Ministre des Affaires économiques;
Ministre de la Défense nationale;
Ministre de la Justice;
Ministre des Finances;
Ministre de la Coopération au Développement.

4. La procédure d'examen des dossiers transmis par l'O.C.C.L. varie suivant la catégorie dans laquelle est classé le pays de destination.

La classification comprend quatre catégories :

Catégorie I — I.1. Pays de l'Alliance Atlantique (toutes les ventes à des firmes privées doivent être soumises pour avis politique).

I.2. Pays assimilés (1) (tous les dossiers doivent être soumis).

Catégorie II — Pays sous embargo :

II.1. Embargo multilatéral :

— O.N.U.
— C.E.E.
— C.O.C.O.M.

II.2. Embargo unilatéral.

Catégorie III — Pays sans relations diplomatiques (ex. Taïwan; Corée du Nord).

Catégorie IV — Tous les autres pays.

5. Procédure d'examen.

a) Le représentant du Ministre du Commerce Extérieur est compétent pour l'examen des dossiers relevant de la catégorie I (pays OTAN et assimilés). Cette compétence est exercée par délégation du comité eu égard au fait que ces pays ne présentent pas de

(1) Il s'agit de pays tels que l'Australie, le Japon, la Suisse, les pays scandinaves.

BIJLAGE III

De werking van het systeem inzake het afleveren
van vergunningen voor de uitvoer van wapens

1. De C.D.C.V. reikt de vergunning met het oog op de uitvoer van wapens uit. Uitgezonderd de leveringen aan de Regeringen van de landen die lid zijn van de N.A.V.O. en voor welke de C.D.C.V. zonder voorafgaande procedure intervenieert, moet deze instelling voor alle andere gevallen een voorafgaand akkoord vragen, en dit volgens de hierna omschreven procedure.

2. Tot de beslissing van de Ministerraad van 12 augustus 1988 viel het voorafgaand akkoord onder de bevoegdheid van de Minister van Buitenlandse Zaken. Naargelang van de omvang van de aanvraag besliste hij alleen of gaf hij het dossier door aan een interkabinettengroep waarvan het voorzitterschap door zijn afgevaardigde werd waargenomen.

3. Op 12 augustus 1988 heeft de Ministerraad besloten de procedures strikter te volgen en beter te structureren :

a) de Minister van Buitenlandse Handel, is ter zake bevoegd;

b) de Minister van Buitenlandse Handel of zijn afgevaardigde neemt het voorzitterschap waar van een interkabinettengroep, die bestaat uit de :

Minister van Buitenlandse Handel;
Minister van Buitenlandse Zaken;
Minister van Economische Zaken;
Minister van Landsverdediging;
Minister van Justitie;
Minister van Financiën;
Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

4. De procedure betreffende het onderzoek van de dossiers die door de C.D.C.V. worden overgemaakt, varieert naargelang van de categorie waaronder het land van bestemming gerangschikt is.

De rangschikking omvat vier categorieën :

Categorie I — I.1. Landen van de Atlantische Alliantie (alle verkoop aan particuliere firma's is onderworpen aan een politiek advies).

I.2. Gelijkgestelde landen (1) (alle dossiers zijn onderworpen).

Categorie II — Landen onder embargo :

II.1. Multilateraal embargo :

— U.N.O.
— E.E.G.
— C.O.C.O.M.

II.2. Unilateraal embargo.

Categorie III — Landen zonder diplomatieke betrekkingen (b.v. Taiwan, Noord-Korea).

Categorie IV — Alle andere landen.

5. Onderzoeksprocedure.

a) De afgevaardigde van de Minister van Buitenlandse Handel is bevoegd met het onderzoek van de, onder categorie I opgenomen dossiers (N.A.V.O. en gelijkgestelde landen). Deze bevoegdheid wordt uitgeoefend bij volmacht van het comité, aangezien

(1) Het betreft landen zoals Australië, Japan, Zwitserland, de Noordse landen.

difficultés politiques majeures. Il est toutefois rendu compte *a posteriori* aux membres du comité des décisions prises pour cette catégorie.

b) Pour les catégories III et IV, les demandes sont soumises au comité qui fonctionne de la façon suivante:

— les décisions sont prises par consensus; à défaut de consensus, le dossier est transmis pour décision au C.M.R.E;

— le comité se réunit toutes les trois semaines, sur convocation de la présidence, avec ordre du jour précis et délai de six jours entre la tenue de la réunion et l'envoi aux membres des dossiers à examiner (une procédure exceptionnelle, écrite, est prévue lorsqu'une demande nécessite une décision urgente).

vanwege deze landen geen gewichtige politieke moeilijkheden te verwachten zijn. Hij geeft nochtans naderhand verslag van de, voor deze categorie getroffen beslissingen aan de leden van het comité.

b) Voor de categorieën III en IV worden de aanvragen voorgelegd aan het comité dat werkt als volgt:

— de beslissingen worden bij consensus genomen; indien geen consensus bereikt wordt, wordt het dossier ter beslissing voorgelegd aan het M.C.B.B.

— Het comité komt om de drie weken bijeen. Het wordt daartoe opgeroepen door het voorzitterschap. Er is een nauwkeurige agenda. Er moet een tijdsspanne van zes dagen in acht genomen worden tussen de bijeenkomst en het versturen van de te onderzoeken dossiers (in een uitzonderlijke, geschreven procedure is voorzien wanneer een aanvraag een dringende beslissing vergt).